

DH  
H01  
A3  
E.87  
no 4

*Sciences, des lettres et des arts*  
ACADÉMIE ROYALE DE BELGIQUE  
///

---

# BULLETIN

DE LA

COMMISSION ROYALE D'HISTOIRE

---

TOME LXXXVII

IV<sup>e</sup> BULLETIN



BRUXELLES

LIBRAIRIE KIESSLING ET C<sup>ie</sup>

P. IMBREGHTS, SUCCESSEUR

42-44, RUE COUDENBERG, 42-44

—  
1923

M. HAZEZ, imprimeur de l'Académie royale  
Rue de Louvain, 112, Bruxelles

# TABLE DES MATIÈRES

*Séance du 8 octobre 1923.*

|                                                                                                                                                                                                                         | Pages. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Correspondance . . . . .                                                                                                                                                                                                | 17     |
| Contrats d'impression . . . . .                                                                                                                                                                                         | 18     |
| Budgets . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 18     |
| Archives notariales. . . . .                                                                                                                                                                                            | 18     |
| Correspondance de Dotrenges avec de Chestret . . . . .                                                                                                                                                                  | 18     |
| Fondation Pirenne. . . . .                                                                                                                                                                                              | 18     |
| Rapport de M. H. Vander Linden sur un livre de raison d'un bourgeois de Louvain . . . . .                                                                                                                               | 19     |
| Rapport de M. L. van der Essen sur la publication d'un ensemble de documents extraits des Archives farnésiennes de Naples concernant l'histoire économique et sociale des Pays-Bas au XVI <sup>e</sup> siècle . . . . . | 21     |
| Communication :                                                                                                                                                                                                         |        |
| RAPHAËL VAN WAEFELGHEM, <i>Status monasterii Parcensis (1280-1329)</i> . . . . .                                                                                                                                        | 223    |

---

**AVIS.** — Tous les imprimés destinés à la Commission doivent lui être envoyés à l'adresse suivante : *M. le Secrétaire de la Commission royale d'histoire, Palais des Académies, à Bruxelles.*

---

# BULLETIN

DE LA

## COMMISSION ROYALE D'HISTOIRE

---

TOME QUATRE-VINGT-SEPTIÈME

IV<sup>e</sup> BULLETIN

---

Séance du 8 octobre 1923.

Sont présents : Dom URSMER BERLIÈRE, président ; MM. HENRI PIRENNE, secrétaire ; EUGÈNE HUBERT, ÉDOUARD PONCELET, JOSEPH CUVELIER, CHARLES TERLINDEN et ALFRED DE RIDDER, membres effectifs ; GUILLAUME DES MAREZ, HERMAN VANDER LINDEN et LÉON VAN DER ESSEN, membres suppléants.

### Correspondance.

M. Robert Schoorman attire l'attention de la Commission sur la destruction de dossiers appartenant aux archives judiciaires. — Il est décidé d'écrire à ce sujet à M. le Ministre de la Justice.

**Contrats d'impression.**

Le Secrétaire annonce que les contrats ont été approuvés par M. le Ministre des Sciences et des Arts.

**Budget.**

La Commission arrête les différents articles de son budget pour l'exercice 1924, sauf approbation de M. le Ministre des Sciences et des Arts. — Il est décidé de prier le Ministre de permettre le transfert d'une somme restée disponible sur le budget de 1921, au budget de l'année courante.

**Archives notariales.**

La Commission décide d'écrire à M. le Ministre de la Justice pour le prier de prendre des mesures tendant à faire déposer aux dépôts des Archives de l'État, les minutes anciennes conservées par les notaires.

**Correspondance de Dotrenge avec du Chestret.**

M. Eugène Hubert dépose sur le bureau le manuscrit de l'édition de cette correspondance.

**Fondation Pirenne.**

Dom Ursmer Berlière est désigné pour représenter la Commission dans le jury de cette Fondation.

Rapport de M. H. Vander Linden sur un livre de raison  
d'un bourgeois de Louvain.

*Mémorial et Rentier d'un bourgeois de Louvain*  
(1550-1585)

Ces deux manuscrits, provenant de la bibliothèque de feu E. Van Even, archiviste de la ville de Louvain, et destinés aux archives de cette ville, contiennent des données précieuses pour l'histoire économique encore si mal connue de la deuxième moitié du XVI<sup>e</sup> siècle. Ils fournissent également un grand nombre de détails intéressants sur différents aspects de la vie sociale, sur le système d'éducation et sur les mœurs à cette époque.

L'auteur, Antoine Bertyns (1508-1585), fils d'Antoine, fondateur de pots d'étain, était orfèvre de son métier, mais il semble s'être occupé tout particulièrement de la gestion de ses biens; il a été mêlé en outre, de façon active, aux affaires de sa commune. Doyen de la draperie une année sur deux pendant la période 1540 à 1554, il fut élu échevin en 1556, 1561, 1565, 1568, 1574, 1577 et 1582. A plusieurs reprises, il fut appelé à exercer les fonctions d'administrateur des finances (*rentmeester*) (1557, 1558 à 1560, 1562 et 1565, 1566 et 1567, 1569 à 1571, 1575 et 1576, 1578 et 1579). Il fut encore nommé doyen de la draperie en 1575, 1580 et 1585.

Plusieurs fois il fut désigné pour la charge de maître des orphelins (*weesmeester*) qui durait trois ans (1562, 1569, 1572), et, en 1577, il eut à exercer les fonctions de *paysmaker*. D'autre part, il avait des attaches nomi-

breuses dans le clergé, aussi bien que dans le monde universitaire : il fit faire à ses fils des études supérieures, et deux d'entre eux devinrent prêtres.

Dans son *Memorialboek*, Bertyns consigne tout ce qui se rapporte au fermage de ses terres et au loyer de ses maisons, prairies, bois, vergers et vignobles : il note soigneusement le rendement en nature ou en monnaie, le montant et la date des paiements et des corvées. La deuxième partie du manuscrit (f. 49) fournit, pour chacun des dix enfants de l'auteur, l'énumération de toutes les dépenses particulières qu'ils ont occasionnées, notamment celles qui furent faites pour leur éducation, leurs voyages, leurs mariages, etc.

Le *Rentier* comprend, avec chaque fois l'indication du rendement ou des charges à accomplir, la transcription des titres :

- 1° des propriétés de l'auteur héritées de ses parents ;
- 2° des rentes provenant également des parents ;
- 3° des rentes acquises par lui-même ;
- 4° des biens provenant de sa femme Gertrude Vanden Wal († 1562).
- 5° des rentes héréditaires provenant de celle-ci ;
- 6° des cens achetés par lui-même ;
- 7° des rentes à payer ;
- 8° des loyers à payer ;
- 9° des tailles (*bieden*) ordinaires et extraordinaires à payer ;
- 10° des cens grevant ses propriétés.

Il y aurait lieu, non pas de publier ces deux manuscrits intégralement, mais d'en extraire les passages les plus

importants, de résumer les autres, et surtout de dresser des tableaux statistiques pour les parties qui s'y prêtent. De cette manière, la publication ne comprendrait qu'un petit volume de la collection in-8°.

Il est décidé de faire paraître l'édition de ces documents dans la série des publications in-8°.

**Rapport de M. L. van der Essen sur la publication d'un ensemble de documents extraits des Archives farnésiennes de Naples concernant l'histoire économique et sociale des Pays-Bas au XVI<sup>e</sup> siècle.**

Le XVI<sup>e</sup> siècle est certainement l'époque de notre histoire qui a été l'objet de la publication du plus grand nombre de documents, de collections de sources, de livres et d'articles de revues. C'est ce que constatait notre confrère M. H. Pirenne dans l'*Avant-Propos* du tome III de son *Histoire de Belgique* <sup>(1)</sup>. Mais il ajoutait cette observation importante : « Toutefois, pour l'étude de la civilisation nationale, ils (les documents publiés) sont particulièrement insuffisants. Dès lors on reprochera peut-être aux développements que j'ai consacrés à la situation économique et sociale ainsi qu'au mouvement de la Renaissance une information trop indigente et une généralisation trop hâtive » <sup>(2)</sup>.

Nous ne retenons de ce passage que l'observation au sujet de la pénurie des sources publiées concernant l'histoire économique et sociale du XVI<sup>e</sup> siècle.

---

(1) Page v. Bruxelles, 1907.

(2) Ibid.

Il y aurait moyen de combler cette lacune et de nous faire pénétrer plus avant dans l'étude de la civilisation nationale pendant cette période, si nous avions à notre disposition des livres de comptes, des inventaires de meubles et de bijoux, des états de mortuaires, des livres de raison, des quittances d'artisans, qui sont, on le sait, nos meilleurs moyens d'information en cette matière.

Dans l'immense collection de pièces déjà publiées, on peut, certes, en relever quelques unes qui appartiennent à cette catégorie. Signalons, par exemple, l'*Inventaire des bijoux, orfèvreries et tapisseries de Maximilien en 1519*, publié dans le MESSAGER DES SCIENCES HISTORIQUES de 1864 <sup>(1)</sup>, l'*Inventaire des vaisselles, bijoux, tapisseries, peintures, manuscrits, etc., de Marguerite d'Autriche*, édité par Micheliand dans le BULLETIN DE LA COMMISSION ROYALE D'HISTOIRE <sup>(2)</sup>, les pièces communiquées, entre autres, par notre confrère M. Alf. de Ridder, dans le *Messenger des Sciences historiques*, et relatives à la cour et à la vie privée de Charles-Quint <sup>(3)</sup>, la publication de Coremans sur *L'Archiduc Ernest, sa cour et ses dépenses* <sup>(4)</sup>.

Mais de telles contributions à notre histoire nationale sont peu nombreuses, et il faudra attendre que l'initiative de nos archivistes et de nos érudits exhume d'autres documents de ce genre de nos dépôts d'archives, où il s'en trouve encore dans les séries peu exploitées jusqu'ici.

---

(1) Pages 267 et suiv.

(2) 3<sup>e</sup> sér., t. XII, pp. 5 et suiv.; 83 et suiv.

(3) Années 1887, pp. 485 et suiv.; 1893, pp. 392 et suiv.; 1894, pp. 36 et suiv.

(4) *Bulletin de la Commission royale d'Histoire*, 1<sup>re</sup> sér., t. XIII, pp. 85 et suiv.

Je signale, à titre d'exemple, l'inventaire de la mortuaire de dame Livine de Steelandt, veuve de Ferdinand de Salinas, conseiller au Conseil privé (1612), qui se trouve dans le carton n° 499 des Archives de la Compagnie de Jésus (Archives du Collège de Bruxelles) aux Archives générales du Royaume.

Toutefois, la moisson que pourrait fournir une enquête dans nos archives nationales n'est rien en comparaison de ce que nous offre ce vaste réservoir qui s'appelle les *archives farnésiennes* de Naples (1). C'est là que dorment, oubliées depuis des siècles, des milliers de pièces d'une valeur inestimable pour l'histoire économique et sociale des Pays-Bas au XVI<sup>e</sup> siècle. Notre regretté confrère Alfred Cauchie en avait exhibé un échantillon dans son intéressante communication faite dans les *Bulletins* de notre Commission sous le titre : *Inventaire des archives de Marguerite de Parme, dressé après la mort de cette princesse, précédé d'une liste d'anciens inventaires d'archives et de bijoux conservés aux archives farnésiennes à Naples* (2).

Les archives de l'État à Naples conservent, dans la section des *Carte farnesiane*, un nombre très grand de documents de ce genre, qui sont de nature à augmenter considérablement notre information touchant la vie économique et sociale de nos ancêtres sous le gouvernement

---

(1) Sur ces archives, voir A. CAUCHIE et L. VAN DER ESSEN, *Inventaire des archives farnésiennes de Naples au point de vue de l'histoire des Pays-Bas catholiques*. Bruxelles, 1911. (Publication in-8° de la Commission royale d'Histoire.)

(2) *Bulletins de la Commission royale d'Histoire*, 1907, t. LXXVI, pp. 4 et suiv.

de Marguerite de Parme, celui de Don Juan d'Autriche, et celui d'Alexandre Farnèse.

Au cours de nos recherches à Naples, nous n'avons pu examiner de près qu'un nombre limité de ces pièces, et nous nous rappelons le coup d'œil mélancolique que nous avons jeté sur les dossiers empilés dans la série *Conti di Fiandra* aux archives de l'État à Parme <sup>(1)</sup>. Il faudrait presque une vie d'homme rien que pour examiner pièce par pièce le contenu de cette formidable collection, si malheureusement répartie entre deux villes d'Italie.

Toutefois, il nous a été possible de copier certains de ces documents, d'en résumer ou d'en analyser d'autres, de sorte que nous sommes en possession d'un ensemble qui, tel qu'il est, jette déjà une lumière nouvelle sur l'histoire de la civilisation nationale au XVI<sup>e</sup> siècle.

C'est de cet ensemble et de sa publication éventuelle que je voudrais vous entretenir quelques instants.

\*  
\* \*

Les documents dont il s'agit ne se prêtent pas à une description d'ensemble. On nous permettra dès lors de passer rapidement en revue les pièces du dossier que nous avons constitué, nous réservant de mettre en relief, en terminant, leur intérêt pour l'histoire de la civilisation pendant l'époque à laquelle ils appartiennent.

La première pièce est une ordonnance de Marie de

---

(1) Sur les archives de l'État, à Parme, voir L. VAN DER ESSEN, *Les archives farnésiennes de Parme au point de vue de l'histoire des anciens Pays-Bas catholiques*. Bruxelles, 1913. (Publication in-8° de la Commission royale d'histoire.)

Hongrie, gouvernante des Pays-Bas, au sujet de la vénerie de Brabant établie à Boitsfort. Elle date du 1<sup>er</sup> mars 1545. Elle fournit des détails sur le personnel attaché à cette vénerie, le nombre d'employés, leurs occupations respectives, leurs gages ou leur traitement. Il s'y trouve des renseignements précis sur la chasse et la manière de chasser, et on lira avec un vif intérêt les stipulations destinées à préserver la forêt de Soignes de toute dévastation et de tout dommage. Cette pièce se trouve dans le *fascio* (liasse) 1720 des *Carte farnesiane* de Naples.

Nous avons ensuite un ensemble de pièces datant de 1560 et se rapportant à l'organisation de la cour et de la maison de la gouvernante Marguerite de Parme.

La première est intitulée : *Estat de la maison de madame Madame Margueritte d'Austriche, duchesse de Parma, régente et gouvernante pour le Roy es pays d'en-bas, de ceulx et celles quelle veult et entend se servir en sad. court et maison et selon les gaiges y contenuz, à commencer avoir cours dès le premier janvier XV<sup>e</sup> cinquante neufz stil de Brabant (= 1560).*

Ce gros cahier de 20 pages in-4° nous fait connaître en détail l'organisation de la cour de la gouvernante, comme le montre le simple relevé des rubriques : *Chappelle, dames, lavendières, le grand escuyer, maistres d'hostel, gentilshommes, secrétaires, trésorier, maistres aux deniers, auditeur des comptes, controleur de l'hostel et des finances, greffier du bureau, comis du conteroleur. médecin, varletz de chambre, huissiers de chambre, tapissier, ciror-gien, huissier de sale, tailleur, paneterie, eschançons, cuisine, saulcerie, fruicterie, apoticaire, escuyerie, fourrière, maistre de sale des dames, huissier du bureau, maistre de*

*sale de l'estat des maistres d'hostel, pourtier de l'hostel, capitainerie des archiers, archiers.*

Les noms et la qualité des personnages, leur nationalité, leurs occupations sont mentionnés et leurs gages minutieusement indiqués en écus et en livres. On signale pour les dames si elles mangent à table avec Son Altesse, on nous dit quel est leur train de maison.

Ce premier document est complété par un certain nombre de cahiers petit in-folio, ayant appartenu à Paolo Bava, « maître de la chambre à deniers de la gouvernante ». Le premier de ces cahiers contient le rôle des gages du personnel de la maison de Marguerite de Parme : il présente les mêmes divisions et les mêmes rubriques que l'*Estat de la maison* cité ci-dessus, mais la liste des personnages est plus complète, leurs états de services sont indiqués, leur endroit d'origine est noté. C'est ainsi que les gens originaires des Pays-Bas s'y rencontrent en nombre à peu près égal à celui des serviteurs italiens. Bava annote les gages en florins, alors que l'*Estat de la maison* les indique en écus et en livres; élément précieux pour déterminer la valeur de la monnaie. Les dépenses se font, on le constate, d'après une règle fixe, et le cahier nous permet de calculer la dépense annuelle pour l'entretien de la cour.

Deux autres cahiers sont destinés à enregistrer « divers achaptz faictz pour le service et hostel » de Marguerite de Parme à Bruxelles, d'avril à septembre 1560. On y distingue les dépenses faites pour Son Altesse et celles pour les dames d'honneur, femmes et filles de chambre et « commun »; les dépenses sont évaluées en livres de 40 gros, monnaie de Flandre. Déjà intéressants par

eux-mêmes, — il s'agit d'achats de soie, laine, linge, objets divers, — ces comptes nous font connaître nombre de négociants, de commerçants et d'artisans bruxellois ; la vie mondaine et les habitudes de la cour revivent ici dans leurs moindres détails, on y relève la mention de fêtes, de voyages, de costumes, d'ornements de l'hôtel, etc.

Voici un spécimen des mentions qu'on y trouve :

A Guillelmo Cabo, marchand de drap de soye, pour trois aulnes et demye de velours noir, à cinq livres l'aulne, pour ung furniment de son Altezza.

XVII £ X s.

A Jheronimo Dubruielle, marchant de drap de layne, pour LXV aulnes de drap noir pour les XIII pources femmes à elles furniz à la cena à l'abbaye de La Camera, à chacune desd. femmes cinq aulnes à XXVI s. l'aulne, monte

III XX III £ X s.

Le troisième de ces cahiers se rapporte aux dépenses faites pendant le séjour du duc Octave Farnèse auprès de son épouse à Bruxelles, et mentionne des objets achetés chez divers marchands de Bruxelles ou que l'on a fait venir d'univers pour le service du duc. Les sommes déboursées sont indiquées en écus et en florins.

Ces documents proviennent du *fascio* 1653 des *Carte farnesiane*.

Le *fascio* 1706 nous permet de compléter cet ensemble. Il contient, en effet, d'autres documents de la même année 1560, se rapportant à la cour de la gouvernante. C'est d'abord le livre des dépenses et des recettes de Marguerite, mentionnant les frais de voyage, de postes, de médecin, les petits détails pittoresques de la vie journalière. Le livre est précieux pour connaître la valeur de

la monnaie de compte : on y trouve celle des *philippus*, des réaux d'or, des écus, des florins, etc. C'est ensuite le livre des dépenses du personnage peu sympathique qui s'appelle Thomas Armenteros, le premier secrétaire de la gouvernante. Le train de maison de cet ambitieux, qui traitait d'égal à égal avec les seigneurs des Pays-Bas et qui brassait avec eux toutes sortes d'affaires après le départ de Granvelle, nous est révélé dans ce document. La garde-robe d'Armenteros y est décrite en détail et cela complète d'une façon amusante le portrait de cet Espagnol et son genre de vie à Bruxelles.

Tous les documents passés en revue jusqu'ici datent de 1560. Le *fascio* 1655 en contient un de 1566, du même genre que les précédents, mais qui, de par sa date postérieure, nous permet de constater les changements qui se sont opérés dans le personnel de la cour et l'entourage de la gouvernante. C'est l'année critique des troubles iconoclastes et la situation économique se reflète dans les dépenses de Marguerite de Parme. Le document contient d'ailleurs des détails précis sur le train de maison des personnages de la cour, comme le laisse entrevoir l'exemple suivant :

Il *ser* Thommaso Armenteros, consigliere et primo segretario di S. Alta, ha la spesa et alloggiamento in corte con duo servitori et la spesa per duo cavalli alla cavalerizza, et fiorini quattrocento l'anno.

Ce cahier de dépenses a appartenu à Mutio Davanzati, le contrôleur de l'hôtel de Marguerite de Parme.

Les *fasci* 1655 et 1706 nous ont ensuite livré un ensemble de documents, se rapportant toujours à la cour de la gouvernante, mais qui donnent des renseignements

d'un autre genre et qui s'échelonnent sur les années 1564 à 1567.

Nous y trouvons un ensemble assez complet concernant les réceptions et les diners offerts par Marguerite et sur les dépenses de bouche de sa maison. De 1564 date la « déclaration des personnes qui ont mangé avec Son Altesse depuis le 15 septembre ». On y indique quelle table a été employée — l'ordinaire, la moyenne, la grande, ou la moyenne avec rallonge. A chaque dimension correspond un nombre de plats de viande et de fruits différent. Par exemple :

La table grande et la rallonge se servent a XXXIII ou XXXVI platz de viande à chacun service et au fruit à XL ou XLII platz.

Chose plus intéressante encore, on relève le nombre et la qualité des personnages qui ont mangé à la table de Son Altesse, et le protocole qui a été observé. Par exemple :

La grande table le XXVI<sup>e</sup> de novembre 1564 pour cinq personnes : Son Alteze et le prince d'Orange avec chayeres; la contesse de San Secondo, le conte de Hornes et M<sup>r</sup> de Brederode avec escabeaux.

Ces mentions permettent de constater la visite du duc Octave Farnèse, du prince Alexandre Farnèse, de divers ambassadeurs, de seigneurs des Pays-Bas, et le rapprochement de la date du diner avec les événements politiques est souvent très suggestif.

Les autres documents concernent les dépenses ordinaires de bouche pendant les années 1566 et 1567, comme l'indiquent les titres : « L'ordinaire du vin »,

« L'ordinaire du bois, charbons et fagots pour l'hiver », « L'ordinaire des chandelles de suif », « L'ordinaire du pain », — la gouvernante consomme 4 pains, le secrétaire Armenteros et sa femme en ont besoin de 16, — « L'ordinaire du vin » pendant le séjour de Marguerite de Parme à Anvers, « L'ordinaire de la cervoise », et enfin, « Les tables et le nombre de bouches qui y mangent par jour ». Dans tous ces documents, les noms des personnages qui profitent ou qui ont besoin de ces victuailles sont mentionnés, la quantité nécessaire et les dépenses sont indiquées. On n'oublie même pas de noter la ration du perroquet de la gouvernante.

Nous plaçons hors pair un ensemble de pièces qui font partie de la grande section introduite par les anciens archivistes ducaux dans les papiers de Farnèse : *Conti di Fiandra. Pagamenti e ricevuti*. Ils se trouvent au *fascio* 1655. Cette liasse contient un grand nombre de documents de l'année 1566, se rapportant au séjour fait à Bruxelles par le duc Octave Farnèse et son fils Alexandre, à l'occasion du mariage de ce dernier avec Doña Maria de Portugal en 1565. Il se donna alors dans la capitale du Brabant des fêtes splendides, des joutes, des tournois, dont on retrouve la trace dans ces comptes. Signalons quelques pièces intéressantes, pour donner une idée approximative de l'ensemble.

On y trouve une liste des chevaux que le duc Octave a fait acheter à Diest, en vue de son retour en Italie, les quittances des serviteurs d'Alexandre Farnèse qui l'accompagnèrent à Bruxelles, documents contenant des indications sur le cours de l'argent et les aléas du change. Citons encore des quittances pour achat de bière, de

chaussures, de pain, de chiens, de coffres, de balles de jeu, de bijoux, de meubles, de vêtements, d'armes, d'outils, de soie, de velours, de plumes et de toutes sortes d'accessoires pour les fêtes données à la cour.

Pas n'est besoin d'insister sur l'intérêt que présentent les comptes d'un voyage de Bruxelles à Parme, où tous les incidents et les frais de route sont notés; des quittances de selliers nous apprenant comment étaient ornés les chevaux du prince d'Orange, du duc d'Arschot, de Schetz, etc., pendant un tournoi; des notes de bijoutiers estimant en détail la valeur des objets précieux qu'ils ont fournis, et d'autres pièces de ce genre. Tous les métiers de Bruxelles apparaissent dans ces documents, et il est intéressant de constater l'effort que font certains petits patrons de l'époque pour exprimer, en un italien péniblement appris et gauchement écrit, leurs comptes d'apothicaires.

Enfin, l'ensemble de ces documents est complété par des lettres que nous avons copiées dans le minutier de Marguerite de Parme (*fascio 1655*) et qui nous décrivent minutieusement les jeux de société au moyen desquels la gouvernante essayait d'égayer ses convives pendant les fêtes qu'elle donnait à Bruxelles.

Le tout se termine par des extraits du testament de la gouvernante, morte à Aquila dans les Abruzzes, en 1586, et qui nous font connaître les legs qu'elle fit à plusieurs Flamands et Brabançons, gens de sa maison, qui l'avaient suivie en Italie et qui vont retourner dans leur patrie.

\*  
\* \* \*

Le second groupe de pièces dont nous possédons la copie se rapporte à la vente de la mortuaire de Don Juan

d'Autriche à Namur et aux mesures prises pour licencier sa maison, en 1579.

C'est d'abord la correspondance de Juan Gomez, greffier de Don Juan, avec le nouveau gouverneur général, Alexandre Farnèse, au sujet de la liquidation de la succession du gouverneur défunt. A cette correspondance sont annexés un certain nombre de rapports de grand intérêt, dont voici les principaux :

1. Inventaire, dressé par le châtelain du château de Namur, des provisions que Don Juan y a fait amasser et liste des travaux de réparations à entreprendre.

2. Rapport sur les sommes qu'il faudra déboursier pour renvoyer chez eux les gens de la maison de feu Don Juan et payer les dettes que l'on a vis-à-vis d'eux.

Les noms des serviteurs, leurs occupations, leurs gages sont minutieusement indiqués. On y relève le nom de Conrad Piramus, le demi-frère de Don Juan, fils de Barbara Blomberg. Le rapport fournit des détails sur les services rendus par les populations rurales pendant les opérations militaires.

5. Rapports sur les serviteurs de feu Don Juan qui ont demandé à retourner en Espagne. On y signale leurs états de service, leurs occupations, leurs gages.

4. Deux rapports sur les serviteurs de feu Don Juan qui ont exprimé le désir de rester aux Pays-Bas et de s'enrôler dans l'armée. On note leurs états de service, leur traitement, leur utilité et leurs qualités. Ces pièces permettent de reconstituer le tableau de la cour et de la maison du gouverneur défunt.

Un autre groupe de documents concerne la vente à l'encan des objets ayant appartenu au vainqueur de

Lépante. Cette vente se fit à Namur, en présence de Jean-Baptiste de Tassis et de M. de Ruysellon, majordome du gouverneur défunt. L'argent en provenant fut remis au pagador de l'armée espagnole, Martin de Unçeta. Certains objets furent soustraits à la vente et envoyés en Espagne, par eau jusque Mézières, de là à Paris, de Paris à Nantes. La « chapelle » de Don Juan accompagna son corps.

Certaines « relaciones » se rapportant à ces événements sont particulièrement intéressantes. Citons les suivantes :

1. Relation des objets en métal précieux et autres achetés à la vente pour le service du prince de Parme.

Il s'agit des ornements de la chapelle : crucifix, calices, candélabres, ostensoirs, etc., qu'on décrit minutieusement et dont on estime le poids en mares et en onces : le prix est indiqué. Sont signalés aussi et décrits des meubles, des coffres, des objets de lingerie, des chevaux, etc.

2. Relation des objets que le garde-robe de l'arnèse a retenus pour le service de Son Altesse, à la vente de Namur.

Pour les objets en métal précieux, le poids est indiqué, de même que la valeur par once, et l'estimation est faite en florins.

3. Relation identique, mais signalant les objets de lingerie que l'on a retenus. On indique pour chaque objet le nombre d'aunes, le prix de l'aune et l'estimation est faite en florins.

4. Rapport sur les sommes d'argent en possession du pagador de l'armée et provenant de la vente à l'encan des objets ayant appartenu à Don Juan.

5. Rapport sur l'argent (métal), provenant de la vente à l'encan, et qui a été remis à Pierre Dole, maître de la monnaie de Namur, qui en fera des thalers à remettre au pagador Martin de Unçeta.

Tous ces documents proviennent des *fasci* 1655, 1657 et 1665 des *Carte farnesiane*.

\*  
\* \* \*

Le troisième et dernier groupe de documents se rapporte aux dépenses et au séjour d'Alexandre Farnèse à Bruges, à Gand et à Bruxelles, pendant les années 1585 et 1587. Ils sont extraits des *fasci* 1650, 1705 et 1722.

On y trouve des livres de comptes de la maison du gouverneur général, dressés par Domenico Semenza, son « dépensier », des quittances de gens de sa maison, des comptes présentés par des marchands et des artisans de Bruges et de Bruxelles, des cahiers du contrôleur de la maison de Farnèse, Giacomo Fantone. Ces documents, en partie analogues à ceux que nous avons signalés pour Marguerite de Parme, contiennent les renseignements les plus divers. Il y est question de voyages de muletiers, du prix des charbons, du salaire des ouvriers, d'achats de provisions alimentaires, de frais de médecin, de frais de pension pour la suite de Son Altesse dans certains couvents, des journées de travail de toutes sortes d'artisans, etc. Les cahiers de dépenses de Fantone sont surtout riches en renseignements. On y trouve, par exemple, les noms des hôtelleries de Bruges et le compte des hôteliers qui hébergèrent les chevaux du prince de Parme, la note des violoneux qui ont joué dans l'appar-

tement de Farnèse, la composition et le traitement de la garde de hallegardiers allemands, la liste des aumônes faites par Farnèse avec l'indication des bénéficiaires, le compte des frais de voyage de Bruges à Bruxelles où jusqu'aux pourboires donnés en route sont minutieusement indiqués, en même temps que le prix de passage des rivières, les dépenses pour un cheval par jour, le prix du foin, de l'avoine, de la paille, de la résidence dans les auberges, etc.

Ici encore apparaissent de nombreuses quittances de marchands et de négociants brugeois et bruxellois : carrossiers, selliers, drapiers, perruquiers, peaussiers, orfèvres, hôteliers, peintres, etc. Pour le prix des choses, ces documents sont instructifs. Nous y apprenons, par exemple, qu'en 1588, à Anvers et à Gand, un pain blanc coûte 1 plaque, un tonnelet d'huîtres 16 florins, un œuf frais 1 plaque, une livre de sucre 18 plaques, un cabillaud 10 florins.

De même que le secrétaire de Marguerite de Parme, Thomas Armenteros, avait ses livres de dépenses, Cosimo Masi, le secrétaire d'Alexandre Farnèse, conservait aussi les mémoires de ses achats. Les documents qui le concernent et que nous possédons datent de 1585 et de 1587. Ils contiennent ceci de particulièrement intéressant : on y trouve l'indication du salaire, par heure ou par journée de travail, de nombreux ouvriers qui ont travaillé pour lui : charpentiers, maçons, jardiniers, etc. Ces pièces proviennent du *fascio* 1677.

Enfin, pour l'année 1592, nous avons copié de nombreux postes du grand livre de dépenses d'Alexandre Farnèse pendant son séjour en France et aux Pays-Bas

au cours de cette année. C'est peut-être la collection la plus intéressante de renseignements, tant à cause de leur variété que de leur précision. On y trouve toutes espèces de mentions, depuis les frais de placement d'un vitrail donné par Farnèse aux Augustins de Bruxelles jusqu'au compte pour l'envoi de caisses d'eau de Spa au Cardinal Colonna à Rome. Toute l'existence d'Alexandre Farnèse en voyage s'y déroule jour par jour.

\*  
\* \*

Ces indications peuvent suffire. Elles auront montré que les documents que nous avons fait connaître sommairement présentent, pour l'histoire économique et sociale des Pays-Bas au XVI<sup>e</sup> siècle, une importance indéniable. S'échelonnant de 1560 à 1592, ils permettent des comparaisons suggestives : par la diversité des renseignements y contenus, par l'abondance des détails pittoresques, par la lumière qu'ils jettent sur des aspects inconnus de notre histoire, ils sont uniques en leur genre.

Aussi, je propose à la Commission royale d'Histoire de les publier dans ses collections. Je ne m'étendrai guère sur la méthode qui présiderait à cette publication. De par le caractère même des documents, la publication du texte *in extenso* s'impose, là où c'est possible. En effet, de tous nous ne possédons pas la copie intégrale : pour certains, nous nous sommes contentés d'extraits ou d'analyses, selon les circonstances et les exigences de notre travail à Naples.

Il n'en reste pas moins vrai que, même dans l'état fragmentaire de notre texte — qui n'est qu'une partie infiniment petite des trésors de Naples et de Parme — celui-ci est de nature à apporter une contribution précieuse à la connaissance de notre histoire économique et sociale au XVI<sup>e</sup> siècle.

Je propose donc à la Commission d'y consacrer un de ses volumes in-8°. A elle de juger si l'entreprise est digne de ses suffrages et de son encouragement.

Il est décidé de faire paraître ces documents dans la série des publications in-8°.

---



## Status monasterii Parcensis

(1280-1329),

publié par le Père RAPHAËL VAN WAEFELGHEM,  
chanoine prémontré de l'abbaye de Parc (Louvain).

---

### INTRODUCTION.

S'il est vrai que la première moitié du XIII<sup>e</sup> siècle fut pour les monastères bénédictins une époque de décadence, au point de vue disciplinaire et financier <sup>(1)</sup>, il n'en est pas de même pour les abbayes de l'Ordre de Prémontré; pour elles, le XIII<sup>e</sup> siècle — et surtout le dernier quart de ce siècle — marque l'apogée de leur puissance et de l'extension domaniale; c'est pour elles une époque de grande prospérité, qui durera jusqu'à la fin du XIV<sup>e</sup> siècle <sup>(2)</sup>.

---

(1) Les causes de cette décadence ont été exposées souvent. Nous n'avons pas à y revenir. Nous renvoyons le lecteur au travail de LAMPRECHT, *Deutsches Wirtschaftsleben in Mittelalter*, t. I, pp. 862 et suiv., et à la remarquable *Introduction* écrite par HENRI PIRENNE, au *Livre de l'abbé Guillaume de Ryckel (1249-1272). Polyptyqua et Comptes de l'abbaye de Saint-Trond au milieu du XIII<sup>e</sup> siècle*. Bruxelles, 1896.

(2) Nous nous plaçons au point de vue des abbayes belges. Cette ère de prospérité fut le partage *particulièrement* des abbayes de Bonne-Espérance, de Floreffe, de Grimbergen, de Parc, d'Averbode et de Tongerlo. L'examen attentif que nous avons fait des archives de ces monastères nous autorise pleinement à tirer cette conclusion.

Le *Status Parcensis* que nous publions nous fait connaître à peu près un demi-siècle de la vie sociale et économique d'une abbaye célèbre, située aux portes de Louvain. Fondée en 1129 par Godefroid 1<sup>er</sup> le Barbu, duc de Brabant, l'abbaye du Parc acquit du prestige, dès le XII<sup>e</sup> siècle, par les pieux et savants abbés qui la gouvernèrent et parmi lesquels il faut citer surtout Philippe, le correspondant de Sainte-Hildegarde, abbesse de Bingen, et qui fut en même temps fondateur de l'École de calligraphie de l'abbaye. — Le *Status*, qui va des années 1280 à 1529, embrasse les dix dernières années du long abbatiat d'Alard de Tervueren (1259-octobre 1289), les règnes de Guillaume Bodenvlas, dit de Lubbeek (1289, † 26 mars 1507 (n. s.), de Siger de Vinckenbosch (avril 1507, † 17 juin 1514), de Guillaume de Herent (9 juillet 1514, † 7 juillet 1516) et de Godefroid d'Attenrode (1516, † 17 mai 1552) (1).

Ce fut particulièrement sous le gouvernement des abbés Alard de Tervueren et Guillaume Bodenvlas, dit de Lubbeek, que le monastère du Parc se développa consi-

---

(1) Pour de plus amples détails sur l'abbaye du Parc et sur les abbés que nous venons de citer, on pourra consulter les ouvrages suivants : LIBERTUS DE PAPE, *Summaria Cronologia insignis ecclesiae Parchensis, Ord. Praemonstr.* Lovanii, Typ. Sasseni, 1662. — RAYMAEKERS, *Recherches historiques sur l'ancienne abbaye du Parc*, dans REVUE CATHOLIQUE, t. XVI (1858), Louvain. — RAPHAËL VAN WAEFELGHEM, *Le Catalogue des abbés du Parc*, dans ANALECTES DE L'ORDRE DE PRÉMONTRÉ, t. VII (1911), et du même, pour avoir une vue d'ensemble, la *Conférence sur l'abbaye du Parc*, donnée, le 14 mai 1911, à l'Assemblée générale de la Société pour le progrès des Etudes philologiques et historiques, et publiée dans *Revue de l'Ordre de Prémontré*, t. XIII (1911), p. 239.

dérablement. — On peut se rendre compte de l'importance de son domaine par la seule énumération des granges et des fermes qu'elle exploitait à cette époque : Corréal (près de Pont-à-Celles), Eeghenhoven (sous Héverlé), Haecht, Herendael (sous Lubbeek), Honsem (sous Willebringen), Oirschot (en Hollande), Rhode-Saint-Pierre, Rode (près de Léau), Schoonderbueken (sous Montaigu), Stockel, Veldonc (sous Werchter), Vossem, Wackerzeel. — Le nombreux personnel, employé dans l'enceinte de l'abbaye, prouve également que nous nous trouvons à Parc en présence d'une institution en pleine prospérité <sup>(1)</sup>.

\*  
\* \* \*

Le texte que nous publions est conservé dans un manuscrit reposant aux Archives de l'abbaye du Parc. Il se compose de trente-deux feuillets de parchemin de 11 centimètres de largeur sur 50 centimètres de hauteur, couverts de parchemin, avec l'inscription de la main de Raymaekers *Status monasterii Parchensis (1280-1529)* — Le manuscrit n'a pas de pagination ancienne, et n'avait pas de titre à l'origine; Libert de Pape, au XVII<sup>e</sup> siècle, en a mis un au f<sup>o</sup> 9<sup>ro</sup> « *Status monasterii Parchensis ab anno 1280* ».

---

(1) Il est intéressant de comparer la liste des *famuli* du *Status Parchensis* (f<sup>os</sup> 13 r<sup>o</sup> et 14 v<sup>o</sup>) avec celle donnée par le *Livre de l'abbé Guillaume de Ryckel* pour l'abbaye de Saint-Trond (pp. 93 et 94). A Parc, le nombre des employés aux différents offices s'élève au moins à 70. D'autres comparaisons s'imposent également quant aux dîmes, au total des récoltes, des pensions à payer, etc.

Le Codex est tout entier de l'époque des événements qu'il rapporte. Il comprend deux cahiers : le premier (f<sup>os</sup> 1-8 v<sup>o</sup>) n'occupe que les années 1281 à 1287 (*n. s.*); le second (f<sup>os</sup> 9 v<sup>o</sup>-52 v<sup>o</sup>) va de 1280 à 1529. — Le manuscrit est l'œuvre de plusieurs rédacteurs ou *copistes*, mais il est impossible de chercher à les identifier. Je pense toutefois qu'il a été écrit par le *prepositus*, c'est-à-dire, par l'officier qui avait dans sa charge l'administration générale des biens extérieurs de l'abbaye; il se peut toutefois que ce soit l'œuvre du prieur, copiant les notes qu'il avait sous les yeux. — Ce qui est certain, c'est qu'au point de vue paléographique, le manuscrit n'est pas d'une seule main <sup>(1)</sup>; partout, l'écriture est soignée et régulière, mais les multiples ratures et les corrections en rendent la lecture assez difficile à certains endroits, surtout vers la fin du manuscrit, qui accuse une certaine négligence. Certains passages, corrigés postérieurement, prouvent que le texte a été relu avec soin, et que par conséquent on y attachait de l'importance.

Le contenu du manuscrit se rapporte, comme nous l'avons dit plus haut, aux années comprises entre 1280 et 1529, mais sa nature est fort complexe, au point qu'il est difficile de la bien délinir. Le titre *Status* convient bien, à défaut d'autre. Cet *état* ou *bilan* renferme des annotations de tout genre, sans ordre chronologique bien suivi, ni ordonnance dans les matières, ayant été écrit apparemment en vue d'une utilité immédiate pour certains officiers de l'abbaye.

---

(1) Il est très difficile de dire combien de mains ont collaboré au *Status*, et j'estime que, les personnes n'étant pas connues, ce point n'a pas d'importance réelle.

Ce qui fait l'intérêt du *Status Parcensis*, c'est qu'il jette un jour nouveau et plus complet sur la situation économique et intérieure d'une grande abbaye à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle et au commencement du XIV<sup>e</sup>, et qu'à vrai dire, en dehors du *Polyptyque de Saint-Trond*, je ne connais aucun texte de ce genre; cela seul justifie sa publication. On y trouve en effet une foule de détails intéressants sur l'importance des moulins à cette époque (f<sup>os</sup> 2 v<sup>o</sup> à 4 v<sup>o</sup>); sur les subsides de l'abbaye pour la guerre du duché du Limbourg (f<sup>os</sup> 18<sup>ro</sup> et suiv.); des Inventaires de mobiliers et d'instruments agricoles se trouvant dans les granges et les fermes de l'abbaye (f<sup>os</sup> 12 v<sup>o</sup>, 27 v<sup>o</sup>, 28 r<sup>o</sup>, 28 v<sup>o</sup>, 50 r<sup>o</sup>, 50 v<sup>o</sup>); des Comptes divers de dimes, de vignobles, de ventes de bois, etc. (*passim*); des listes de pensions dues à des particuliers (f<sup>os</sup> 7 r<sup>o</sup> et 7 v<sup>o</sup>); le relevé du personnel de l'abbaye (f<sup>os</sup> 15 r<sup>o</sup> et 14 v<sup>o</sup>); la nomenclature de diverses constructions dans l'abbaye et au dehors : citons le *lavatorium* dans le cloître (f<sup>o</sup> 14 v<sup>o</sup>); des moulins à Héverlé (f<sup>os</sup> 15 v<sup>o</sup> et 22 r<sup>o</sup>); deux moulins dans l'enceinte de l'abbaye (f<sup>o</sup> 24 r<sup>o</sup>); la grange de Honsem (f<sup>o</sup> 25 v<sup>o</sup>); le vestiaire de l'abbaye (f<sup>o</sup> 18 v<sup>o</sup>); le quartier de l'abbé (f<sup>o</sup> 18 v<sup>o</sup>); la bergerie (f<sup>o</sup> 20 v<sup>o</sup>); des constitutions de rentes viagères extrêmement curieuses (f<sup>os</sup> 7 v<sup>o</sup>, 8 r<sup>o</sup>, 8 v<sup>o</sup>, 15 v<sup>o</sup>, 15 v<sup>o</sup>, 25 r<sup>o</sup>, 25 v<sup>o</sup>, 26 v<sup>o</sup>).

Nous n'avons pas transposé les différentes parties du *Status* pour leur donner une suite chronologique. L'analyse sommaire du manuscrit que nous donnons ci-dessous permettra à chacun de se rendre parfaitement compte des matières.

F<sup>o</sup> 1 r<sup>o</sup>. 1285. — Sentence relative à certains droits et obligations de l'abbaye concernant l'église de Pont-à-Celles.

F<sup>o</sup> 1 v<sup>o</sup>. 1285. — Location et mesurage de terres à Vossem.

F<sup>o</sup> 1 v<sup>o</sup>. 1287 (n. s.). — Revenus de certains biens de l'abbaye à Rhode-Saint-Pierre.

F<sup>os</sup> 2 v<sup>o</sup> - 4 v<sup>o</sup>. 1286. — Sentence concernant les moulins de l'abbaye situés à Héverlé.

F<sup>o</sup> 4 v<sup>o</sup>. 1286. — Terres à Eeghenhoven.

F<sup>o</sup> 5 r<sup>o</sup>. 1285 (n. s.). — Vente de coupes de bois à Vossem.

F<sup>o</sup> 5 v<sup>o</sup>. 1285. — Cens à Vinckenbosch, Robrechtsvoorde, Louvain, Vieux-Héverlé, Haesrode, Honsem, Lubbeek, Herendael, Rhode-Saint-Pierre, Moutbroeck, Winghe-Saint-Georges, Vossem, Nieuwrode, Trimotten.

F<sup>o</sup> 6 r<sup>o</sup>. 1285. — Engrangement des dîmes de Haecht, Wackerzeel, Rhode-Saint-Pierre, Hauwaert et Lubbeek.

F<sup>o</sup> 6 v<sup>o</sup>. 1285. — Engrangement des dîmes à Wervelt, Humelghem, Melsbroeck.

1284. — Mesurage des terres autour de l'abbaye.

F<sup>os</sup> 7 r<sup>o</sup> et v<sup>o</sup>. 1285. — Pensions en blé dues par l'abbaye.

F<sup>o</sup> 8 r<sup>o</sup>. 1285. — Pensions dues à Jean de Grimde et à son épouse Marie; à Catherine d'Héverlé, moniale de Grand-Bigard; à Simon et Aleide de Overdele, à Haecht; à Helwige de Vossem.

F<sup>o</sup> 8 v<sup>o</sup>. 1285. — Pensions dues à Godefroid, demeurant dans la grange de Wackerzeel; à Marguerite et à Belamie de Tildonck; à Henri Gallus de Vaelbeek; à Jean de Lierre, apothicaire.

F<sup>o</sup> 9 v<sup>o</sup>. 1520. — Coupes des bois, à Héverlé. — Dîmes de Haecht et de Wackerzeel. — Laine des agneaux. (Estimation de l'année.)

F<sup>o</sup> 10 r<sup>o</sup>. 1520 (?). — Dons au duc de Brabant pour l'entretien de ses meutes. — Mesurage de terres à Humelghem.

F<sup>o</sup> 10 v<sup>o</sup>. 1521 (n. s.). — Mesurage de terres à Honsem. — Estimation des ouvrages aux moulins d'Héverlé. — Coupes des bois à Vossem, à Héverlé, à Schoonderbueken.

- F<sup>o</sup> 11 r<sup>o</sup>. 1522. — Coupes de bois à Héverlé, à Schoonderbueken, à Stockel.  
1525. Mesurage de terres à Binckom.
- F<sup>o</sup> 11 v<sup>o</sup>. 1522. — Coupe des bois à Schoonderbueken et mesurage ; de même à Héverlé.
- F<sup>o</sup> 12 r<sup>o</sup>. 1524, 1527, 1528. — Coupe de bois et mesurage à Schoonderbueken et à Héverlé.
- F<sup>o</sup> 12 v<sup>o</sup>. 1504 (n. s.). — Relevé des meubles de la ferme de Houssem.  
— Dons aux Frères-Mineurs, aux Augustins et aux Dames-Blanches (?).
- F<sup>o</sup> 13 r<sup>o</sup>. 1505. — Mode de distribution des harengs aux serviteurs de l'abbaye.
- F<sup>o</sup> 13 v<sup>o</sup>. 1288. — Vente d'une maison à Malines, rue des Bâteaux, par Jean Witjan, avec attribution de pensions et droit d'habiter l'abbaye.
- F<sup>o</sup> 14 r<sup>o</sup>. 1502. — Rentrées des dimes de Rhode-Saint-Pierre, de Lubbeek, de Wackerzeel et de Haecht.
- F<sup>o</sup> 14 v<sup>o</sup>. — Mode de distribution des fromages aux serviteurs de l'abbaye.
- F<sup>o</sup> 15 r<sup>o</sup>. 1281 (n. s.). — Acquisitions de bois près de Stockel, à Veldonck, à Vossem, à Stockel, à Corréal.  
1281. — Construction du *lavatorium* dans le cloître de l'abbaye. — Cens à Malines, rue des Bâteaux.
- F<sup>o</sup> 15 v<sup>o</sup>. 1281. — Cens à Vinckenbosch ; achat de terres à Schoonderbueken et à Corréal.
- F<sup>o</sup> 15 v<sup>o</sup>. 1280. — Construction d'un nouveau moulin de l'abbaye, à Héverlé.
- F<sup>os</sup> 15 v<sup>o</sup> et 16 r<sup>o</sup>. 1280. — Subsidés au duc de Brabant pour son voyage en Allemagne.
- F<sup>o</sup> 16 r<sup>o</sup>. 1280. — Acquisition de biens à Lubbeek.  
1282. — Rachat d'une rente due à l'hôpital de Saint-Nicolas, à Nivelles.  
1282. — Acquisition de terres, à Stockel.
- F<sup>o</sup> 16 v<sup>o</sup>. 1282. — Acquisition de rentes à Wackerzeel, à Houssem, à Robrechtsvoorde, à Eeghenhoven, à Herendaël.

- F<sup>o</sup> 17 r<sup>o</sup>. 1282. — Acquisition de cens à Humelghem; échanges à Corréal; achats à Rhode-Saint-Pierre, à Veldonck, à Vinckenbosch, à Vaelbeek.
- F<sup>o</sup> 17 v<sup>o</sup>. 1281. — Charriages à Stockel; d'Averbode à Tervueren.
- F<sup>o</sup> 18 r<sup>o</sup>. 1281. — Charriages à Vaelbeek. — Achat d'usufruit d'une maison sise à Louvain.
- F<sup>o</sup> 18 v<sup>o</sup>. 1282. — Construction d'un vestiaire à l'abbaye. — Achèvement du quartier de l'abbé.  
 1285. — Subsidés au duc pour les frais de guerre.  
 1285. — Contribution due au chapitre général de l'Ordre de Prémontré.  
 1285. — Acquisitions à Honsberghe, à Langendael; prêt à Arnoul, fils de Siger de Keerberghen.
- F<sup>o</sup> 19 r<sup>o</sup>. 1285. — Acquisitions à Blanden (?), à Honsem, à Corréal.  
 1284 (n. s.). — Subsidés au duc pour la guerre du duché de Limbourg.
- F<sup>o</sup> 19 v<sup>o</sup>. 1284 (n. s.). — Biens dans la forêt de Soignes; charriages pour le duc de Brabant; charriages à Vaelbeek, à Veldonck. — Achat d'un pré à Stockel. — Subsidés au duc (1285).
- F<sup>o</sup> 20 r<sup>o</sup>. 1284. — Subsidés au duc. — Achats de cens. — Acquisitions à Herendael [1285 (n. s.)]. — Comptes avec le seigneur de Boutersem [1285 (n. s.)], relativement au bois d'Ilsbeek.  
 1285. — Acquisition d'une maison à Louvain; d'un cens à Stockel. — Construction d'un bercail. — Acquisition d'un cens à Overloo.
- F<sup>o</sup> 21 r<sup>o</sup>. 1285. — Biens des Rape, seigneurs à Overloo.  
 1286. — Acquisition à Herendael, à Rode, près de Léau.
- F<sup>o</sup> 21 v<sup>o</sup>. 1286 (n. s.). — Echange de maisons à Ten Broeck, près de Parc. — Cens à Haecht. — Comptes avec les héritiers Lane, à Haecht.
- F<sup>o</sup> 22 r<sup>o</sup>. 1286 (n. s.). — Achat de cuves pour la cuisine de l'abbaye. — Acquisition à Ten Rode, près de Runckelen; à Graesen.  
 1285. — Construction d'un moulin à foulon, à Héverlé. Contribution payée à l'abbé de Prémontré.  
 1285. — Acquisition à Rhode-Saint-Pierre. — Redevance due à ce sujet au duc et à Ywan de Winghe.  
 1286. — Subsidés au duc de Brabant.

- Fo 22 r<sup>o</sup>. 1286. — Achat de biens à Langendael.  
 1287 (n. s.). — Achat de froment à Langendael; acquisition à Herendael et à Nethen.
- Fo 23 r<sup>o</sup>. 1287 (n. s.). — Comptes de charrois à Bruxelles, à Vossem, à Stockel.
- Fo 23 v<sup>o</sup>. 1287 (n. s.). — Acquisition à Roosbeek et à Neerbutzel; à Eeghenhoven. — Construction de la grange de Ilonsem. — Subsidés au duc de Brabant.
- Fo 24 r<sup>o</sup>. 1287. — Visites de l'évêque de Liège et de l'abbé général de Prémontré. — Acquisition de huit pierres de meule. — Reconstruction de deux moulins à blé à l'abbaye du Parc. — Reconstruction de la maison d'Henri Porceel, sise à Louvain. — Acquisitions à Herendael, à Stockel [1288 (n. s.)]. — Subsidés au duc (1288).
- Fo 24 v<sup>o</sup>. 1288. — Achats de cens et de maisons à Tirlemont. — Payements aux légats d'Allemagne et de France. — Visites de l'évêque de Liège et de l'abbé général de Prémontré. — Subsidés au duc (juin 1288).
- Fo 25 r<sup>o</sup> et v<sup>o</sup>. 1288. — Rente viagère promise à Henri et Béatrice Porceel; de même à Henri, frère de feu Jean de Molenbeke; conditions de son habitation à l'abbaye du Parc, ainsi que pour Jean de Lierre, apothicaire, à Louvain (1286).
- Fo 26 r<sup>o</sup>. 1287. — Mesurage des terres à Stockel (110 bonniers).
- Fo 26 v<sup>o</sup>. 1288. — Conditions faites à Jean Witjan pour habiter l'abbaye du Parc.
- Fo 26 v<sup>o</sup>. 1302. — Évaluation du bétail, et harnachement se trouvant dans les fermes de Stockel et d'Eeghenhoven.
- Fo 27 r<sup>o</sup>. 1289. — Acquisition de rentes (paiement en pains).  
 1302. — Effets laissés par l'abbaye au frère Gautier de Kerkom, demeurant à Wackerzeel.  
 1303 (n. s.). — Instruments laissés à l'abbaye par Jean, charron.  
 1303. — Paiement de la dime due à l'église de Liège. — Valeur des florins et des livres Tournois.

- F<sup>o</sup> 27 v<sup>o</sup>. 1502. — Estimation des ouvrages tournants des moulins de Vossem et de Honsberghe.
1506. — Estimation du contenu de la ferme de Vossem.
1514. — Objets de ferme et autres donnés au frère Godefroid de Rode, maître de la ferme de Schoonderbueken.
- 1515 (n. s.). — Inventaire des meubles laissés à Vossem, au départ du frère Henri *Gallus*.
- F<sup>o</sup> 28 r<sup>o</sup>. 1515 (n. s.). — Payements à Vossem à effectuer par Guillaume, jadis colon de la ferme. — Payements à Héverlé (moulins).
1514. — Comptes avec la lavandière.
- F<sup>o</sup> 28 r<sup>o</sup>. 1515. — Évaluation de bétail, à Corréal.
- F<sup>o</sup> 28 v<sup>o</sup>. 1515. — Engrangement des dimes à Lubbeek, à Rhode-Saint-Pierre, à Wackerzeel, à Haecht. — Énumération du bétail de la ferme d'Eeghenhoven et des objets de ferme.
- F<sup>o</sup> 29 r<sup>o</sup>. 1515. — Récolte des vignobles de l'abbaye. Comptes avec Godefroid de *Fossa*.
- F<sup>o</sup> 29 v<sup>o</sup>. 1515 et 1529. — Coupes de bois et mesurage à Héverlé, à Schoonderbueken, à Vossem.
- 1515 (ou 1529) <sup>(1)</sup>. — Cessation de bail de la location d'une maison située à Vinckenbosch.
1529. — Acquisitions de cens. Frais aux moulins de l'abbaye, à Héverlé.
- F<sup>o</sup> 30 r<sup>o</sup>. 1529. — Comptes avec les meuniers de l'abbaye, à Vossem.
1515. — Inventaire de linges et d'instruments à la ferme d'Oirschot (Hollande). — Estimation des ouvrages du moulin, à Honsberghe. Conditions faites à Jean de Nethen pour la culture du vignoble de l'abbaye du Parc.
- F<sup>o</sup> 30 v<sup>o</sup>. 1516 (n. s.). — Mobilier de Jean de Wespelaer, religieux du Parc, à la ferme de Vossem.
1517. — Vente des coupes de bois, à Schoonderbueken.

---

<sup>(1)</sup> Peut-être faut-il dater ces rubriques de 1515 plutôt que de 1529?

F<sup>o</sup> 31 r<sup>o</sup>. 1287 (n. s.). — État de lieu de la ferme de Veldonek et de celle de Rode, près de Léau <sup>(1)</sup>.

1329. — Estimation du bois de Schoonderbueken.

1287. — État de lieu de la ferme de Schoonderbueken.

F<sup>o</sup> 31 v<sup>o</sup>. 1518. — Engrangement des dîmes de Haecht, de Wackerzeel, de Herendael, d'Hortebeke, d'Intbroeck. — Recettes de la laine des agneaux.

F<sup>o</sup> 32 r<sup>o</sup>. 1519. — Recettes de la laine des agneaux.

F<sup>o</sup> 32 v<sup>o</sup>. 1517. — Engrangement des dîmes de Rhode-Saint-Pierre, de Lubbeek, de Haecht.

\* \* \*

Notre manuscrit n'a pas été consulté par les auteurs qui se sont occupés de l'histoire de l'abbaye du Parc. Seul Raymaekers <sup>(2)</sup> en a donné quelques extraits, d'une façon parfois incorrecte, et surtout incomplète, qui ne donne pas une idée exacte de l'importance du *Status*. Le baron Max de Troostembergh l'a utilisé également pour son intéressant article : *L'abbaye du Parc et la bataille de Woeringen* <sup>(2)</sup>.

Quant aux principes suivis dans cette publication, que le lecteur sache que nous n'avons rien changé au manuscrit, aussi bien pour l'ordre dans lequel se trouvent les annotations que pour l'orthographe. Les mots omis qu'exige le contexte sont placés entre parenthèses; lorsque le mot est douteux, il est imprimé en italiques. Nous

<sup>(1)</sup> Il n'y a que l'annonce et pas l'inventaire.

<sup>(2)</sup> Paru dans *Bibliothèque Norbertine*, t. IV, (1902), pp. 55 à 64. L'estimation de ces prestations est sans doute exagérée, la livre, d'après nous, ne valant pas 40 francs de notre monnaie, mais 24 à 25 francs; nous faisons abstraction, bien entendu, de la puissance d'achat de la monnaie de cette époque, comparée à celle des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

avons indiqué en note au bas du texte les additions interlinéaires ou marginales, les ratures, les corrections, les renvois, etc. Qu'on veuille remarquer que certains totaux ne correspondent pas à l'addition des sommes qui précèdent; mais cela s'explique par certains remaniements dont le texte a été l'objet; parfois il y a simplement erreur de calcul. Nous avons gardé dans l'impression de notre travail les chiffres romains, afin de laisser au manuscrit sa physionomie. Nous avons mis un soin particulier à identifier la plupart des personnages et des endroits, à l'aide des chartes et des cartulaires, des livres de Comptes de 1295 à 1297, des livres censaux de 1295 et de 1508 et du Nécrologe de l'abbaye. Nous pensons que c'est ajouter un intérêt de plus — et pas le moindre — à une publication de ce genre; c'est rendre le document plus vivant. Le travail se termine par deux tables; la première contient les noms de lieux et de personnes; la seconde est réservée aux termes techniques, ainsi qu'au vocabulaire de la langue économique du moyen âge; c'est une sorte de glossaire.

Ce travail, si modeste qu'il apparaisse, n'a pas été sans réelle difficulté, soit au point de vue toponymique soit au point de vue des termes anciens à identifier <sup>(1)</sup>. Nous avons pris pour règle de ne rien avancer qui ne soit établi sur quelque preuve sérieuse. S'il nous était permis de joindre en une publication les Comptes de 1295

---

(1) Pour le glossaire, nous avons recouru à DUCANGE, *Glossarium mediae et infimae latinitatis* (Ed. Carpentier); à STALLART, *Glossarium van verouderde rechtstermen, enz.*, Leiden, 1886; VERWYS et VERDAM, *Middelnederlandsch woordenboek*, 's Gravenhage, 1885.

à 1520 et les Livres Censaux de la même époque, nous aurions pour le Brabant au XIII<sup>e</sup> siècle le pendant non moins intéressant de ce qu'est pour la Hesbaye le *Livre de l'abbé Guillaume de Ryckel*.

\*  
\* \* \*

Nous terminons cette introduction par quelques notes sur les monnaies et mesures fréquemment mentionnées dans notre texte (1).

MONNAIES. — A l'époque sur laquelle s'étend le *Status*, les comptes sont établis *généralement* en monnaie de Louvain et en monnaie française (tournois).

La livre de Louvain, comme à Liège d'ailleurs, comprend 20 sous (f<sup>vs</sup> 29 r<sup>o</sup>, 50 r<sup>o</sup>, 50 v<sup>o</sup>), le sou de Louvain et de Paris 12 deniers, et le denier 2 oboles; le gros sou (*grossus*) valait le double, soit 2 sous (f<sup>vs</sup> 10 v<sup>o</sup> et 51 v<sup>o</sup>) ou 24 deniers (f<sup>vs</sup> 28 r<sup>o</sup>, 51 v<sup>o</sup> et 52 r<sup>o</sup>), parfois 18 deniers (f<sup>vs</sup> 29 r<sup>o</sup>) ou 22 deniers (*grossus Turonensis Regis*) (f<sup>vs</sup> 28 r<sup>o</sup> et 29 v<sup>o</sup>) et en 1529, 21 deniers (f<sup>vs</sup> 29 v<sup>o</sup>). En 1508, le gros tournois (*denarius grossorum*) équivalait à 2 sous, ou, ce qui revient au même, en 1519,

---

(1) Je renvoie pour plus de détails à l'Introduction du *Livre de l'abbé Guillaume de Ryckel*, publié par HENRI PIRENNE. — Je tiens à faire remarquer que les savants articles de VICTOR TOURNEUR [*De la méthode à suivre pour évaluer en monnaies modernes les valeurs anciennes énoncées dans les textes historiques belges du XI<sup>e</sup> siècle au XVIII<sup>e</sup> siècle*, dans REVUE BELGE DE PHILOGIE ET D'HISTOIRE, t. I, (1922), pp. 101 et suiv.], et de FLORIS PRIMIS (*De oude geldwaarden. Hunne sociaal-economische beteekenis, hunne herleiding*, dans BIJDRAGEN, octobre 1922, pp. 62 à 80), si intéressants soient-ils, ne nous renseignent guère pour les XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles.

à 24 deniers (f<sup>s</sup> 29 r<sup>o</sup> et 52 r<sup>o</sup>). En flamand, la livre est appelée *een pont grote* (f<sup>o</sup> 29 v<sup>o</sup>), c'est-à-dire de gros sous. L'esterlin (*sterlingus*) est cité rarement (f<sup>o</sup> 29 r<sup>o</sup>) ; d'ailleurs il n'a été introduit en Brabant que sous le règne du duc Jean I (1261-1294) <sup>(1)</sup> et sans persistance dans l'emploi, du moins à l'abbaye du Parc <sup>(2)</sup>. Il valait 5 deniers à Louvain. On trouve également en 1289, la mention des livres *nigrorum parvorum Turonensium* (f<sup>o</sup> 27 r<sup>o</sup>) et du florin (*florinus magnus aureus*), valant 56 sous et 6 deniers de Louvain, une valeur donc plus élevée qu'à Louvain ; ce qui est confirmé par les rares passages, où il est en question dans le *Polyptyque de Saint-Trond* (*Introd.*, p. XLIX, et p. 128).

D'après une étude de de Wailly <sup>(3)</sup>, le denier tournois valait vers la fin du XIII<sup>e</sup> siècle 7 1/2 centimes ou un peu plus, d'après Boutaric <sup>(4)</sup>, moins donc que le denier de Louvain qui valait, lui, environ 40 centimes ; si bien qu'on peut estimer la livre de Louvain à 25 ou 24 francs <sup>(5)</sup>.

MESURES. — Le *Status Parcensis* mentionne plusieurs nombres des mesures : celles de Becquevoort (f<sup>os</sup> 11 r<sup>o</sup>,

<sup>(1)</sup> A. DE WITTE, *Histoire monétaire des comtes de Louvain, ducs de Brabant*, p. 67. — H. PIRENNE, *ouvr. cité*, Introduction, p. L.

<sup>(2)</sup> L'esterlin n'est que très rarement mentionné dans les comptes de l'abbaye de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle.

<sup>(3)</sup> *Étude sur le système monétaire de Saint-Louis*, dans MÉMOIRES DE L'ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS, t. XXI, 2<sup>e</sup> partie, p. 172.

<sup>(4)</sup> *Saint-Louis et Alphonse de Poitiers*, p. 193.

<sup>(5)</sup> On pourra donc se rendre compte du montant approximatif auquel s'élevaient les prestations de l'abbaye du Parc pour la guerre du duché de Limbourg, ainsi que des dépenses faites pour certaines constructions.

29 v<sup>o</sup> et 30 r<sup>o</sup>), de Diest (f<sup>o</sup> 11 v<sup>o</sup>), de Louvain (*passim*), de Sichein (f<sup>os</sup> 11 v<sup>o</sup> et 30 v<sup>o</sup>), de Soignes (f<sup>o</sup> 29 v<sup>o</sup>) et de Velp (f<sup>o</sup> 11 r<sup>o</sup>).

*Mesures de longueur.* — La mesure de longueur, dont l'emploi est général et signalée fréquemment dans notre manuscrit est la verge (*virga*), qui se subdivise en pieds. On trouve, à Vossem, la verge de 17 pieds et demi (f<sup>o</sup> 5 r<sup>o</sup>), de 18 pieds, à Stockel (f<sup>o</sup> 15 r<sup>o</sup>), de 18 pieds et demi, à Stockel également (f<sup>o</sup> 26 r<sup>o</sup>). La verge de Louvain et des environs, et sans doute celle employée dans tout le duché de Brabant, était donc plus longue que celle usitée ordinairement dans le comté du Limbourg <sup>(1)</sup>, où il existait deux sortes de verge, celle de 16 pieds et celle de 20 pieds (*virga ad magnam mensuram*) <sup>(2)</sup>.

Pour le mesurage des étoffes, le *Status* mentionne l'aune (*ulna*, *ulla*) (f<sup>os</sup> 10 r<sup>o</sup>, 25 r<sup>o</sup>, 27 r<sup>o</sup>), mais il ne spécifie pas ce qu'elle valait.

*Mesures de superficie.* — On rencontre la verge (*virga*), le journal (*jurnale*), le bonnier (*bunuarium*) et le *jugerum* (l'arpent?) Il est établi, par les calculs que nous avons faits, qu'un journal comprenait 100 verges (f<sup>o</sup> 29 v<sup>o</sup>, où il est dit que deux journaux font un demi bonnier); par conséquent, le bonnier avait 4 journaux, soit 400 verges. Pour se convaincre de l'exactitude de ces données, il suffit de diviser la somme totale d'achat par le nombre

(1) Voyez H. PIRENNE, *ouvr. cité*, Introduction, p. LIII.

(2) Dans le *Status*, la verge comprend 20 pieds, et signifie la verge grande, à moins d'indications contraires. C'est ce qui résulte d'un examen attentif.

de bonniers. — Ce qui revient à dire que vingt carrés de vingt pieds de côté formaient la verge (*virga magna*) et vingt verges un bonnier. Quant au *juger* ou *jugerum* (l'arpent [?]), signalé aux f<sup>os</sup> 15 v<sup>o</sup> et 17 r<sup>o</sup>, nous pensons qu'il est à *peu près* l'équivalent d'un huitième de bonnier, soit donc environ un demi journal. (Nous ne rencontrons cette mesure que dans des achats de terre à Schoonderbueken et à Veldonc.)

On constate en effet que trois *jugera* de terre arable ne coûtent que 5 livres (f<sup>o</sup> 15 v<sup>o</sup>) et deux *jugera* et demi plus vingt verges de terre (f<sup>o</sup> 17 r<sup>o</sup>) 5 livres moins 5 sous, alors que partout ailleurs dans le *Status*, le bonnier de terre arable coûte 15 livres et plus (f<sup>os</sup> 15<sup>o</sup> r<sup>o</sup> et 15 v<sup>o</sup>); 54 verges grandes, soit à *peu près* un bonnier et demi, coûtent 25 livres (1).

Le *virdeel* n'apparaît qu'une fois (f<sup>o</sup> 29 v<sup>o</sup>) et est moins que la verge.

*Mesures de capacité. — Pour les grains.* — La mesure employée couramment dans le Brabant est le muid (*modius*), divisé lui-même en un certain nombre variable de setiers (*sister*, *sistarium*, *sistum*); on rencontre aussi le

(1) Dans le *Polyptyque de Saint-Trond*, on parle également du *jugerum* ou *morgen* (l'arpent), mais il est plus grand qu'un bonnier, ce qui ne semble nullement correspondre au *jugerum* du *Status Parcensis*, dont le prix d'achat ne s'élève pas à plus d'une livre 7 sous, alors que le bonnier vaut au moins 13 à 14 livres; ce qui nous fait croire que dans notre manuscrit, le *jugerum* est l'équivalent d'environ 50 verges. En faisant sur cette base le calcul de ce que doit coûter un bonnier, on arrive au résultat suivant :  $8 \times 50$  verges = 400 verges ou bonnier; 50 verges à une livre 7 sous =  $8 \times 1,7$  = 13 livres 6 sous.

boisseau (*halstarium*), le demi-boisseau (*molevat*) et le demi *molevat* ou quart d'un boisseau <sup>(1)</sup>. En général, l'évaluation est faite en mesure de Louvain, excepté une fois où elle est faite en mesure de Nivelles (f° 16 r°).

Le *Status* mentionne la mesure de poids, appelée *lapis*, à propos de la laine des agneaux (f° 9 v°).

*Mesures pour les liquides.* — Nous ne sommes guère fixés sur la capacité des mesures de liquides à Louvain. Au folio 29 r°, nous trouvons l'aine (*ama*), la *gelta* (le  $\frac{1}{2}$  setier), le vase (*vas*), dont la contenance est variable; une fois, c'est un tonneau de 7 aimes et 15 *gelte*, une autre fois, de 4 aimes et 54 *gelte*. Au même folio, nous trouvons le chiffre de 54 *gelte*, sans qu'elles soient réduites en aime; faut-il dès lors supposer que l'aine à Louvain valait au moins 50 *gelte*? ou que la réduction n'a pas été faite, comme cela se présente également dans le *Polyptyque de Saint-Trond*, alors que cependant nous savons positivement que l'aine comprenait 50 *gelte*? <sup>(2)</sup>. La seconde supposition me paraît plus logique.

Pour ne pas allonger démesurément les notes, nous avons mis en abrégé quelques références qui se présentent fréquemment : *AGR.* = Archives générales du Royaume; *AOP.* = Analectes de l'Ordre de Prémontré; *AP.* = Archives de l'abbaye du Parc; *Analectes* = Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique (Louvain);

<sup>(1)</sup> VERWYS et VERDAM (*Middel[nederlandsch Woordenboek*, au mot *molevat*) précise que cette mesure valait à Louvain le tiers du *viridel* (fertilla).

<sup>(2)</sup> Voir *Polyptyque de Saint-Trond*, p. 108.

*Bydragen* = Bydragen tot de geschiedenis bijzonderlijk van het aloude hertogdom Brabant (Eekeren-Donk); *Nécrologe* = Nécrologe de l'abbaye du Parc, publié par Raphaël Van Waefelghem. Bruxelles 1908.

---

STATUS MONASTERII PARCENSIS AB ANNO 1280  
USQUE AD ANNUM 1529.

[F<sup>o</sup> 1 r<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX . quinto, feria V<sup>ta</sup> post dominicam qua cantatur *Misericordia* <sup>(1)</sup>, misimus ad Concilium decanatus Flerucensis <sup>(2)</sup> contra homines parrochie de Chella (A) <sup>(3)</sup>, qui apud archidiaconum <sup>(4)</sup> querimoniam deposuerant (B) super quibusdam defectibus ecclesie de Chella, videlicet quod ecclesia eis esset nimis parva et quod (C) omnes de parrochia simul et semel capere non posset; unde petebant nos ad hoc compelli quod dictam ecclesiam eis satis magnam faceremus. Preterea petebant nos compelli ad hoc, quod quoddam appendicium sive brachium ecclesie ibi factum, et

(A) *En marge de Ceele.* — (B) (C) *En interligne, même main.*

•

---

(1) 12 avril 1285.

(2) Fleurus dépendait de l'archidiaconé du Hainaut. [*Pouillé du diocèse de Liège*, f<sup>o</sup> 47 v<sup>o</sup>. Manuscrit de la première moitié du XV<sup>e</sup> siècle (AP.) et *Analectes*, II, 377.]

(3) Pont-à-Celles. (*Pouillé cité*, f<sup>o</sup> 48 et *Analectes*, II, 378.) Cette paroisse fut donnée à l'abbaye du Parc entre 1163 et 1164. (Orig. Établiss. Relig., carton n<sup>o</sup> 3282, AGR. — EDG. DE MARNEFFE, *Cartae Parcenses*, dans BIJDRAGEN, 1904, p. 140); elle y possédait, ainsi que dans les environs, des biens très importants.

(4) Gui de Hainaut, archidiacre, est cité de 1281 à 1290. (EDG. DE MARNEFFE, *Tableau chronologique des dignitaires du chapitre de Saint-Lambert*, à Liège, dans ANALECTES, XXV, 480-482.)

tintinnabulum in tectura, et aliis necessariis teneremus, ac cordas ad sonandum campanas deliberaremus. Moniti a decano loci, fratres Concilii predicti, ut super hiis ferrent sententiam, iidem fratres pro sententia et Concilii consuetudine dixerunt quod si parrochiani ville predictae maiorem vellent habere ecclesiam, eam suis sumptibus maiorem facerent si vellent; sed ad hoc faciendum (A) dixerunt nos non teneri; preterea dixerunt fratres Concilii pro sententia et consuetudine nos teneri ad tegendam et tenendam navem ecclesie, et ipsum tintinnabulum ad altitudinem quinque pedum supra navem ecclesie, et quod superesset de tintinnabulo tenentur illi de parrochia, similiter et appendicium sive brachium predictum; cordas vero ad maiorem campanam sonandam, dixerunt fratres Concilii nos debere deliberare; ceteras vero cordas deliberarent illi de parrochia. Acta sunt hec per magistrum Johannem de Herent (1) et ... prepositum nostrum (B) (2).

[F° 1 v°]. Anno Domini . M° . CC° . LXXX<sup>mo</sup> quinto, sabbato ante festum Omnium Sanctorum (3), delibera-

(A) *En interligne, même main.* — (B) *Au bas de la page : Non sunt digna legi que sunt contraria legi (même main).*

---

(1) *Le Nécrologe du Parc* (p. 91), fait mémoire d'un Jean de Herent, le 27 février; mais est-ce le même?

(2) Guillaume, *prepositus Parchensis*, est cité dans un acte du 20 août 1285. [DE TROOSTEMBERGH, *Les chartes de l'Île-duc, à Gempe*, p. 105. dans AOP. II, (1906).]

(3) 27 octobre 1285.

vimus et mensurari fecimus terras nostras arabiles, quam longe aratra arare possunt Renero, manenti in curia nostra de Fosseem (1). Prima pechia de terra Heilewidis (2), ex illa parte platee versus Eversberghe, tenet dimidium jurnale et . ix . virgas. Secunda pechia, ex altera parte platee, dimidium bunuarium minus . xxv . virgis. Tertia pechia . xlvii . virgas. Quarta pechia . li . virgas. Quinta pechia . i . jurnale. Sexta pechia . i . jurnale et dimidium, minus . ix . virgis. Septima dimidium bonuarium minus . xix . virgis. Octava . i . jurnale et xxix . virgas. Nona . i . jurnale minus . iiij . virgis et dimidia. Decima dimidium jurnale et . viij . virgas et dimidiam. Undecima . lix . virgas. Summa de terra Heilewidis undecim jurnalia et . xviii . virgas.

Pechia que dicitur terra monialium, unum bunuarium et . xvi . virgas. Pechia versus villam de Fosseem prope viam, dimidium bunuarium minus . vi . virgis (3).

Pechia prope domum leprosi versus Lovanium viij . bunuaria et dimidium et . xlv . virgas.

(1) L'abbaye du Parc, dès sa fondation, possédait de grands biens à Vossem; elle avait reçu de l'évêque de Cambrai le privilège d'y avoir un cimetière pour enterrer les religieux qui exploitaient la grange. [Chartes originales de 1129 (AGR) et de 1139 (AP).] Les *Comptes de Parc*, de 1293, mentionnent au f° 2 v° *de fratre Renero, apud Fossem* (AP.).

(2) La mémoire d'Helwige se lit à Parc, le 19 décembre, *in cujus anniversario constituti sunt XX solidi sumendi apud Lovanium de domo Willelmi dicti Pimock in Brevistrata*. (RAPH. VAN WAEFELGHEM, *Le Nécrologe de l'abbaye du Parc*, p. 495.)

(3) Voyez *Typographie Boeck*, f° 310, où la plupart de ces terres sont renseignées (AP.).

Terra quondam fratris God[efridi] (A) . vij . jurnalial minus . xxv . virgis.

Pechia juxta domum leprosi versus Furam . viij . bunuaria et . iij . jurnalial minus . xxvij . virgis.

Pechia ante portam curie <sup>(1)</sup> . xxvij . bunuaria et dimidium minus xxi virgis.

Mosbergh <sup>(2)</sup> tenet . ij . bunuaria, que computantur ei pro uno.

Summa per totum, viis et semitis extra mensuratis, . liij . bunuaria et dimidium; et fuit mensurata per tres mensuratores terra predicta.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . sexto, in die Cine-rum <sup>(3)</sup>, comparavimus ea que infra annum proximo prete-ritum nobis pervenerunt in parrochia de Rode de bonis que fuerunt H[enrici] et Johannis de Molenbeke <sup>(4)</sup>; et receperamus in mayo ad censum . xix . solidos in festo

(A) ou Godenardi.

(1) Il s'agit ici de la grande ferme ou grange, que l'abbaye possédait à Vossem, et dont les vastes bâtiments existent encore de nos jours.

(2) Il n'y a pas de trace de cet endroit dans le *Livre Censal de 1295*, mais une charte de 1140, de Godefroid I, duc de Brabant. (Cartul. A, f<sup>o</sup> 3, AP.), rappelle la donation à l'abbaye du Parc d'une partie du bois appelé Mosbergh. [MOLANUS, *Hist. Lovan.*, I, 211. (Edit. de Ram).]

(3) 19 février 1287 (n. s.).

(4) Cités dans des actes du 26 novembre, 7, 9 et 18 décembre 1285. (Cartul. C, f<sup>os</sup> 37 à 39 v<sup>o</sup>.) (Chartes n<sup>os</sup> 654 à 657. Invent. manusc. des chartes de l'abbaye du Parc). Le cens provenant des biens laissés par Henri de Molenbeke se trouve au *Livre Censal de 1295* (f<sup>os</sup> 48 r<sup>o</sup> et suiv.).

sancti Remigii tam de censu quam de jure quod dicitur *yngkere* (A) <sup>(1)</sup>. vi . libras et xviii . aucas; [F° 2 r°] in Natali Domini, . xxv . solidos et . xxxi . capones et . vj . modios avene et . i . sister (B); item habuimus infra annum predictum de jure dominii dictorum bonorum . iiij . libras minus . iiij . solidis.

Summa ad denarios, estimato censu predicto cum certis proventibus, circiter . xv . libre et . ix . solidi.

[F° 2 v°]. (C) Anno Domini M° . CC° . LXXX<sup>mo</sup> . sexto, Henrico Kemerlinc <sup>(2)</sup>, domino de Heverlis, molendina sua in Heverlis juxta mansionem suam sita, e fundo construente et reparante, petivit a nobis, ut ad molendina nostra, que suis molendinis inferius proxima jacent ibidem, ad fundum effoderemus et aperiremus aque decursum sub soliva stipitum que *staeczulla* theutonice dicitur, ut opus molendinorum suorum perfici posset commodius (D), nobis e contra respondentibus quod hoc ei facere minime teneremur; tandem pro bono pacis, salvo jure utriusque partis, promisimus super hiis stare

(A) dicitur *est en interligne (même main)*; *yngkere est douteux*. —

(B) *cister cod.* — (C) *Au haut du feuillet, on lit domus mea domus orationis vocabitur (même main)*. — (D) *comodius cod.*

(1) Dans le *Livre Censal de 1295* (f° 50 v°), ce droit est appelé *engeren*; *pro quotibet engere solvuntur XVIIJ . denarii*.

(2) Henri I, sire d'Heverlé, avoué de Berthem et chambellan de Brabant, est cité dès 1283, et paraît être décédé entre le 12 avril 1315 et le 13 décembre 1318. [M. DE TROOSTENBERGH, *Les sires d'Heverlé (1125-1446)*, pp. 310-313, dans LA NOBLESSE BELGE, ANNUAIRE DE 1910, 1<sup>re</sup> partie.]

dicto et ordinationi domini Gerardi, domini de Rotselaer <sup>(1)</sup>; qui dominus Gerardus dixit quod ad molendina nostra predicta aperiretur et effoderetur aque decursus, salvo jure utriusque partis (A). Quo dicto, Radulphus de Redinghen <sup>(2)</sup>, villicus Lovaniensis, una cum domino de Rotschelar predicto, ivit ad molendina nostra predicta, et manum ad aperiendum aque decursum primo apposuit et ex parte domini . . ducis aperiri precepit; quod et factum est per manus famulorum nostrorum. Hiis interfuerunt, cum domino de Rotschelaer et villico predictis, dominus Alardus, abbas de Parcho <sup>(3)</sup>, frater Willelmus de Honseem <sup>(4)</sup>, frater Everardus de Vinkenbosch <sup>(5)</sup>, frater Godefridus de Vroyenberghe <sup>(6)</sup> et frater Willelmus

(A) *Quatre mots en interligne, de la même main.*

---

(1) Gérard, seigneur de Rotselaer, sénéchal de Brabant, est cité en juin 1274. (Cartul. B, fo 72 r<sup>o</sup>) et dans de nombreux actes de Parc-les-Dames (AGR.) du 30 novembre 1285 au 3 juin 1304. (Cartul, f<sup>os</sup> 26 r<sup>o</sup> et v<sup>o</sup>, 101 r<sup>o</sup>, 22 r<sup>o</sup> et v<sup>o</sup>, 93 r<sup>o</sup>; manusc. n<sup>o</sup> 3308). Il mourut après mai 1312. (*Nécrologe*, pp. 194 et 195, qui le cite au 7 mai.) Cf. BUTKENS, *Trophées de Brabant*, II, 186-188.

(2) Cité comme échevin louvaniste en 1282-1283 (AP.). DIVAEUS (*Rer. Lovan.*, p. 61) le mentionne en 1303.

(3) Treizième abbé du Parc (1239-1289), mourut le 21 mars 1290 (n. s.). (R. VAN WAEFELGHEM, *Le Catalogue des abbés du Parc*, p. 14.)

(4) Ce religieux est probablement celui rappelé au *Nécrologe*, le 5 octobre (o. c., p. 406).

(5) Voyez sa notice au 4 février. (*Nécrologe*, pp. 62-63); il mourut le 4 février 1296 (o. c.).

(6) Godefroid mourut le 1<sup>er</sup> février 1301 (*Chronicon Masui*. AP.). Voyez *Nécrologe*, pp. 58 et 59.

de Libbeke <sup>(1)</sup>, canonici Parchenses; item Stephanus de Nethenis, Johannes de Rode <sup>(2)</sup>, molendinorum operarii; Johannes et Johannes dicti Pels; Johannes, magister fullo, de Lovanio; Henricus dictus Juventulus <sup>(3)</sup>; Symon dictus Scotta <sup>(4)</sup>; Johannes, filius Leonii de Vinckenbosch <sup>(5)</sup>, Joannes de Ralenbeke <sup>(6)</sup> et Walterus de Veltheem dictus de Puteo <sup>(7)</sup> ac plures alii. Actum anno Domini predicto, feria tertia infra octavas beati Johannis baptiste circa horam terciam <sup>(8)</sup>.

[F<sup>o</sup> 3 r<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> . sexto, in octavis apostolorum Petri et Pauli <sup>(9)</sup>, sopita est discordia inter nos et Henricum Kemerline, dominum de Heverlis,

(1) Probablement le même qui devint abbé du Parc (1289-1307) et rappelé au *Nécrologe*, le 26 mars (pp. 130-131). Sous le règne de cet abbé, l'Aumônerie de l'abbaye (*Porta*) se développa considérablement. (Cf. *Catalogue des abbés du Parc*, p. 13.)

(2) Est-ce Jean de Rode *familiaris noster*, cité au *Nécrologe*, le 28 septembre (p. 397)?

(3) Henri *Juvenis de Hovis* est rappelé au *Nécrologe*, le 18 février (p. 79).

(4) Henri *Scotta* est cité au f<sup>o</sup> 19 v<sup>o</sup> du *Livre Censal de 1293*. (Cens de Olmendale.)

(5) *Leonius* de Vinckenbosch est cité le 17 février 1286 (*n. s.*). (Cartul. C, f<sup>o</sup> 15 v<sup>o</sup>) et ne vivait plus en 1293. (*Livre Censal*, f<sup>o</sup> 6 r<sup>o</sup>.) Sa mémoire se lit au *Nécrologe*, le 2 octobre (pp. 402-403).

(6) Ralenbeke, lieu dit sous Bierbeek, est déjà mentionné dans la charte confirmative des biens du Parc, donnée par Albéron II, évêque de Liège. (Cartul. B, f<sup>o</sup> 117 v<sup>o</sup>.) — Cf. *Typogr. Boeck*, f. 44.

(7) Jean de Velthem dit *de Puteo*, probablement parent de Gautier, est cité dans les *Comptes de Parc de 1293* (f<sup>o</sup> 1 v<sup>o</sup>).

(8) 25 juin 1286.

(9) 6 juillet 1286.

super universis calangiis infra scriptis. Conquestus fuit itaque dictus dominus de Heverlis, quod solive stipitum, que *stakezullen* thentonice dicuntur, et solive comborum molendinorum nostrorum in Heverlis <sup>(1)</sup> non recte nec debito modo jacerent; quod rote nostre essent nimis alte et alpe nimis late, ac decursus (A) sive alveus fluminis inter molendina sua superius juxta mansionem suam sita et nostra molendina non esset satis latus. Villico igitur Lovaniensi cum duobus scabinis Lovaniensibus apud molendina nostra predicta existente, et undecim molendinorum magistris inferius nominatis pro premissis ibidem congregatis, monuit dictus villicus Lovaniensis prefatos molendinorum magistros sub debito prestiti juramenti, ut de premissis universis et singulis inter nos et dominum de Heverlis predictum rectas dicerent et darent sententias. Qui molendinorum magistri, inspectis diligenter solivis stipitum et comborum, et habita super hiis deliberatione sufficienti, ad unam solivam stipitum de premissis imprimi et infigi fecerunt per manus magistri Theoderici de Sancto Trudone, qui erat unus ex ipsis, tres clavos ferreos; quibus impressis et infixis, idem magister Théodericus dixit pro sententia, quod juxta ipsam altitudinem que erat inter predictos tres clavos, altitudo solivarum

(A) *Deux mots en interligne (même main).*

---

(1) L'abbaye du Parc possédait entre Vinckenbosch et Héverlé plusieurs moulins, donnés par Gosuin et Renier, seigneurs d'Héverlé, entre 1140 et 1145. (Cartul. B, f° 117 v. Charte d'Albéron II, de 1141, et Cartul. A, f° 37, sans date [avant 1142], publiée par DE MARNEFFE, *Cartae Parcenses*, dans BIJDRAGEN, 1904, p. 17.)

dictorum molendinorum ex utraque parte de cetero teneretur. Requisiti a villico Lovanensi singillatim, alii molendinorum magistri, utrum in dicta sententia cum predicto magistro Theoderico concordarent, dixerunt quod cum ipso in eadem sententia bene concordarent. Requisiti insuper de solivis comborum et moniti [F<sup>o</sup> 3 v<sup>o</sup>] a prefato villico, ut prius, dicti molendinorum magistri, ut super hiis rectas dicerent et darent sententias, memoratus magister Theodericus dixit pro sententia quod solive comborum deberent jacere inferius quam solive stipitum ad mensuram trium pollicum; cui sententie ceteri molendinorum magistri concordaverunt. Insuper moniti a predicto villico prefati molendinorum magistri de altitudine rotarum et latitudine alparum (A), dixit pro sententia idem magister Theodericus, quod latitudo alparum deberet esse autem undecim pollices et quatuordecim; de altitudine rotarum dixit idem magister Theodericus, quod unicuique licitum esset rotas suas facere altas pro sua voluntate, et in hiis concordaverunt cum dicto magistro alii molendinorum magistri. Requisiti preterea dicti molendinorum magistri de latitudine alvei fluminis, dixit prafatus magister Theodericus, quod mensura latitudinis ipsius fluminis accipienda esset ad molendina predicti domini de Heverlis inter duos extremos stipites, qui *stipere* theutonice vocantur, stantes supersolivam stipitum, et juxta ipsam latitudinem latitudo fluminis teneretur. Cui sententie ceteri molendinorum magistri concordabant. Consuluerunt insuper dicti molendinorum magistri, ut pro bono pacis perpetue inter nos et predictum dominum

(A) *suscrit au-dessus de* dixerunt *barré*.

de Heverlis conservande (A), ad mensuram altitudinis signi quod (B) erat inter clavos in una soliva ab ipsis impressos et infixos (C), ibidem imprimeretur pila, que theutonice *piel* dicitur, juxta solivam (D), et cupro sive ferro cooperiretur ac juxta ipsam altitudinem de cetero solive sipitum ibidem ponerentur; [F<sup>o</sup> 4 r<sup>o</sup>] cui consilio nos et predictus dominus de Heverlis coram villico et scabinis Lovaniensibus ac aliis quampluribus ibidem existentibus, expressum dedimus consensum. Acta sunt hec anno et die predictis, presentibus Radulpho de Redinghen, villico Lovaniensi, ex parte domini ducis, ac Arnoldo dicto Nobel <sup>(1)</sup> et Francone de Calsteren <sup>(2)</sup>, scabinis Lovaniensibus. Item interfuerunt premissis (E) dominus Alardus, abbas; frater Gerardus, prior <sup>(3)</sup>; frater Willhelmus, prepositus <sup>(4)</sup>; frater Godefridus de Vroienberghe <sup>(5)</sup>,

(A) *En interligne, même main.* — (B) *mot en marge.* — (C) *erat ajoutée mais barrée.* — (D) *deux mots en interligne, même main.* — (E) *idem.*

---

(1) Les *Arnoldus Nobel* apparaissent en qualité d'échevins Louvanistes dès 1267 jusqu'en 1300, mais les sceaux diffèrent dès 1277 et 1297; il s'agit donc de personnages distincts de la même famille. — (Voyez de nombreux actes aux archives du Parc, et M. DE TROOSTENBERGH, *Les chartes de l'Île-duc, à Gempe.*)

(2) Francon de Calsteren, échevin Louvaniste, cité pour la première fois en 1286, et encore en 1298. Le sceau diffère déjà en 1294; il semble dès lors qu'il y a eu deux personnages portant ce prénom.

(3) D'après les catalogues des religieux du Parc, il s'agirait de Gérard de Honsem, le seul qui, vers cette époque, apparaisse en qualité de prieur (12 juillet 1288. Cartul. II/18, f<sup>o</sup> 14<sup>v</sup> v<sup>o</sup>). — Voyez *Nécrologe*, au 10 mars (pp. 107 et 108).

(4) Probablement Guillaume de Lubbeek, qualifié *prepositus*, le 8 juillet 1281. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 44). — Voyez aussi la note 2 page 242, et le *Nécrologe*, au 10 novembre (p. 453).

(5) Vivait le 24 juillet 1289. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 76) et mourut en 1301. (*Chronicon Masi.*) — Cf. MOLANUS, *Hist. Lovan.*, p. 1190.

canonici de Parcho; item dominus Gerardus de Wensemale <sup>(1)</sup> et dominus Johannes de Scoenhove, milites <sup>(2)</sup>; Henricus Kemerline, dominus de Heverlis; Symon de Eerpse <sup>(3)</sup>; Henricus de Tilia <sup>(4)</sup>; Arnoldus dictus Nolle <sup>(5)</sup>; Everardus dictus Lachman <sup>(6)</sup>; Johannes dictus Pels et Arnoldus dictus Lupus <sup>(7)</sup>, molitores, et alii quam plures. Nomina vero magistrorum molendinorum qui interfuerunt hec sunt : magister Gerardus, et magister Johannes dictus de Bardengheem, operarii domini ducis; item magistri Theodericus de Sancto Trudone; Johannes et Laurentius, fratres, filii quondam Cesaris de Vilvorden; Franco dictus Wesselen; et Lodwicus Uter Werft <sup>(8)</sup> de Lovanio; Ste-

(1) Gérard de Wesemael est cité en 1246. (Chartes d'Oplinter, AGR), les 4 et 26 mai 1264. (Cartul. de Parc-les-Dames, fo 156 v°; *Chartes de l'Île-duc, à Gempe*, p. 54 et suiv.), actes où il est qualifié *chevalier*. — Voyez aussi *Taxandria*, 1904, pp. 152 et 162.

(2) Cité dans une charte de 1275, entre le 3 et le 8 juin. (*Chartes de l'Île-duc, à Gempe*, p. 81 dans REVUE CITÉE.) — Cf. BUTKENS, *Trophées*, II, 40. Il vivait encore en 1296. (*Ibid.*)

(3) Appartenait sans doute à la famille patricienne louvaniste des Van Erps. (DIVAËUS, *Rer. Lovan.*, p. 25.) Le *Nécrologe* (*passim*) donne plusieurs mentions du même nom.

(4) Un *Henricus de Tilia* est cité au *Livre Censal de 1295* (fo 32 ro). (Cens de Schoonderbueken.)

(5) Ne faudrait-il pas lire *Nobel*, et y voir un membre de la famille louvaniste de ce nom ?

(6) Cité dans une charte du 10 juin 1274. (Cartul. B., fo 22 v°. Inventaire des chartes, n° 490.)

(7) Gérard *Lupus*, à Eeghenhoven — parent sans doute d'Arnoul — est rappelé au *Nécrologe*, le 21 décembre (p. 497).

(8) Endroit, près du béguinage de la rue des Moutons, où l'abbaye prélevait plusieurs cens. (*Livre Censal de 1508*, fos 4 et 5. AP.) — Voyez VAN EVEN, *Louvain monumental*, p. 110.

phanus de Nethenis; Johannes de Rode; Theodericus de Rotselaar, et Nycholaus dictus Troest de Bruxella.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> . sexto, feria tertia post octavas apostolorum Petri et Pauli (1), hora tertia, convenimus nos et Henricus Kemerlinc, dominus de Heverlis predictus, ad prefata molendina pro pila, que dicitur *peghel*, juxta solivam ad altitudinem signi ibidem a magistris molendinorum nobis dati et positi imprimenda; qua rationabiliter impressa et infixæ ex illa parte solive versus domum leprosorum de Bancho (2), complacuit [F<sup>o</sup> 4 v<sup>o</sup>] nobis et predicto domino de Heverlis, de consilio (A) magistrorum molendinorum qui ibidem presentes erant ex ista etiam parte molendinorum predictorum versus Hovis (3), adhuc unam ponere pilam pro signo quod *peghel* dicitur, que et ibidem incontinenti posita est et cupro cooperta, quod quidem cuprum clavis ferreis ipsi pile fortiter est affixum. Est autem pila predicta, que ex ista parte consistit, de fago; reliqua vero pila, ex altera parte sita, est de quercu, et est partim ferro eidem affixo cooperta. Interfuerunt premissis dominus Alardus, abbas; frater Willelmus, prepositus de Parcho; frater

(A) concilio *cod.*

---

(1) 9 juillet 1286.

(2) Terbanck, léproserie près de Louvain, à Héverlé, fut fondée vers la fin du XII<sup>e</sup> siècle. (MOLANUS, *op. cit.*, I, 327.)

(3) *Hovis* est le grand béguinage de Louvain, situé dans le quartier de la paroisse de Saint-Quentin. (VAN EVEN, *Louvain dans le passé et dans le présent*, p. 535.)

Henricus dictus Vlighere <sup>(1)</sup>, et frater Arnoldus, conversi, molitores. Item dominus de Heverlis predictus, Walterus dictus Wellekere <sup>(2)</sup>, Henricus dictus de Tilia, Arnoldus Nolle; item magistri molendinorum Franco dictus Wesselen, et Lodwicus Uter Werft, operarii domini de Heverlis predicti; item magistri Stephanus de Nethenis et Johannes, filius Leonii <sup>(3)</sup>, ac Henricus Lathomus <sup>(4)</sup>, operarii nostri; Johannes Pels et alii quam plures.

Anno Domini, M<sup>o</sup>. CC. LXXX. VI<sup>to</sup>., in festo beati Johannis baptiste (A) <sup>(5)</sup>, recepimus de Simone Bonefoet <sup>(6)</sup>. x. bunuaria et sexaginta virgas terre arabilis apud Yeghenhove <sup>(7)</sup> jacentis, ad duodecim annos con-

(A) dominica post Nicholai barré.

(1) *Magister molendini in Heverle* (Obit., f<sup>o</sup> 11. AP.) paraît être décédé avant 1308. (*Livre Censal*.) Il est cité avec son épouse Isabelle, le 1<sup>er</sup> janvier 1263 (n. s.). (Cartul., C, f<sup>o</sup> 93.) Cet acte relate son acceptation à Parc en qualité de convers. Mémoire au 26 janvier. (*Nécrologe*, pp. 50-51.)

(2) *Walterus Wellekere, forestarius de Loe*. (*Livre des Comptes de 1294*, f<sup>o</sup> 35 v<sup>o</sup>.)

(3) Cité en qualité de tenancier de l'abbaye à Vinckenbosch. (*Livre Censal de 1295*, f<sup>o</sup> 8 v<sup>o</sup>.)

(4) Est encore cité, le 8 septembre 1291. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 80<sup>b</sup> v<sup>o</sup>.) *Commemoratio magistri Henrici Latomi de Vinckenbosch, familiaris* (22 déc.) (*Nécrologe*, p. 498).

(5) 24 juin 1286.

(6) Est cité comme défunt dans le *Livre Censal de 1295* (f<sup>o</sup> 20 r<sup>o</sup>), et est évidemment différent de Simon Bonefoyt, témoin à un acte sans date (entre 1162-1164). (Cartul. D, f<sup>o</sup> 117.)

(7) L'abbaye du Parc possédait déjà, en 1141, trois manses à Eeghenhoven, donnés par les seigneurs d'Iléverlè et par Herzo de Louvain. (Charte d'Albéron II, évêque de Liège. Cartul. B, f<sup>o</sup> 117 v<sup>o</sup>.) La charte sans date (entre 1162 et 1164), où Simon Bonefoyt est témoin, relate des donations de terres à Eeghenhoven.

tinuos, anno quolibet interim sub decem modiis et quinque halstariis ac . i . molenvat siliginis et duobus modiis frumenti talis qualis crescet in dictis terris, inter festum beati Andree apostoli et Natale Domini persolvendis. Dictus Symon assignavit Godefrido de Rode <sup>(1)</sup> per quinque annos sepedicte modios siliginis annuatim de dicta pensione; item Godefrido Lachman <sup>(2)</sup>.

[F° 5 r°]. Fuerunt vendita (A) apud Vosseem primitur infra infra octo annos circiter octo bunuaria que Johannes Pape <sup>(3)</sup> emit sexentis libris; postmodum quatuor bunuaria Egidius emit . ccc . libris et xx . libris; postmodum . v . bunuaria et . i . jurnale Godefridus emit . ccc . et . l . libris.

(B) Anno Domini . M° . CC° . LXXX° . quarto, in Cena Domini <sup>(4)</sup>, fuerunt mensurate apud Vosseem, virga habente pedes xvii . et dimidium, emptiones lignorum infrascripte versus Furam. Emptio prima, in prima laya, tenet unum bunuarium et xxx . virgas; habet arbores centum et xxxiiii<sup>or</sup>; valent circiter . lxxx . libris.

(A) venditi *cod.* — (B) *Toute la page jusqu'au verso est barrée.*

<sup>(1)</sup> Le *Nécrologe* cite plusieurs personnages de ce nom (7 octobre et 7 décembre, pp. 425 et 481).

<sup>(2)</sup> Cité dans des actes du 22 mars 1285 (*n. s.*), du 13 avril 1286 (*n. s.*) et du 3 décembre 1286. (Orig. n°s 98, 99, 101. AP.) et ne vivait probablement plus le 18 octobre 1297. (Chatrier de Gempe, orig., n° 125. AOP, I, p. 153.) Cité au *Nécrologe*, le 13 août (p. 328).

<sup>(3)</sup> Cité dans le *Livre Censal de 1295* (fo 23 ro), où il est dit de Fura.

<sup>(4)</sup> 22 mars 1285 (*n. s.*).

Emptio secunda, in prima laya, tenet unum bunuarium et dimidium et lx . virgas; habet arbores centum et nonaginta; valent circiter centum et quadraginta libris.

Emptio tertia, prima videlicet pechia in secunda laya versus Dusborgh tenet tria jurnalia et quinque virgas; habet arbores centum et decem; valent circiter lxxx<sup>ta</sup> libris.

Emptio quarta, secunda scilicet pechia in secunda laya, tenet unum bonuarium minus \* xx . virgis; habet arbores centum et . lvi .; valent circiter centum et xx<sup>ti</sup> libris.

Emptio quinta, tertia videlicet pechia in secunda laya, tenet quinque jurnalia et xii . virgas; habet arbores centum et . lxi .; valent circiter centum libris et . V . libris.

Emptio sexta, prima videlicet pechia in tertia laya, versus Dusborgh, tenet tria jurnalia et quinque virgas; habet arbores centum et xvi .; valent circiter nonaginta libris.

Emptio septima, secunda videlicet pechia in tertia laya, tenet unum bunuarium; habet arbores centum et xxvi; valent circiter centum libris.

Emptio octava, tertia videlicet pechia in tertia laya, tenet unum bunuarium; habet arbores centum et . xix .; valent circiter nonaginta quinque libris.

Summa octingente et xx . libre. Prescripte emptiones mensurate sunt per Henricum dictum Scavart <sup>(1)</sup>, et arbores eorum compute et ad pretia prenotata estimate.

---

(1) Le *Nécrologe* (p. 272), cite au 3 juillet : *Com<sup>o</sup> Arnoldi Scavart, carpentatoris nostri, et Margarete, uxoris ejus ac filiorum eorundem ad succurrendum*. Henri, dont il est question dans le *Status Parcensis*, appartient vraisemblablement à cette famille.

Johannes de Braghen <sup>(1)</sup> estimavit dictas emptiones . xl . libris minus; solvit sexentas libras.

[F° 5 v°]. Anno Domini . M° . CC° . LXXX° . tercio, census qui debetur in Vinckenbosch <sup>(2)</sup>, Rabrexts-vorde <sup>(3)</sup>, Lovanii, Outheverle, Hagertsrode in Natale Domini, in denariis circiter . xlvii . libre, in caponibus circiter . cccc . et septuaginta. In festis beati Johannis baptiste, Remigii et Lamberti, summa census in dictis ocis . xxvii . libre et . x . solidi.

Apud Honshem, in Natale Domini, summa census in denariis . iii . libre et . vi . solidi; in caponibus . lxxx . ; inde debemus ibidem circiter . xvi . solidos et . i . caponem.

Summa census apud Libbeke et Herendale <sup>(4)</sup>.

Summa census apud Rode parochiam <sup>(5)</sup>, Nuerode, Termotten <sup>(6)</sup>, Moutbroec <sup>(7)</sup> et Winghe.

(1) Est-ce Brakom, lieu dit sous Lubbeek ? Jean de Braken est cité dans un acte du 9 octobre 1278. (Orig., n° 81. AP. — Invent. des chartes, n° 546.)

(2) Vinckenbosch, hameau sous Héverlé, était situé aux portes de l'abbaye du Parc, et est déjà mentionné en 1141. [Charte d'Albéron II, évêque de Liège (*l. c.*).]

(3) Ce lieu-dit, sous Corbeek-Loo, est déjà cité dans la charte d'Albéron II, de 1141 (*l. c.*).

(4) Herendael est un lieu-dit sous Lubbeek, près de Pellenberg, et où l'abbaye possédait un vaste domaine, qui fut vendu vers 1850 au Bon Louis Alexandre de Dieudonné, de Corbeek-over-Loo.

(5) *Parrochia* a été ajouté pour distinguer cet endroit de la ferme de Rode sous Léau (*Ten Rode curia*).

(6) Il existe à Hauwaert et environs un ruisseau appelé *de Motte*; je soupçonne que *Termotten* doit être un lieu-dit près de Nieuwrode.

(7) L'abbaye du Parc y possédait un cens important. (Voyez le *Livre Censal de 1293*, f° 64 r°.)

Summa census apud Fossem in denariis circiter . xlvii . solidi et . xxi . capones.

[F<sup>o</sup> 6 r<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . tercio, solent duo currus inducere decimam nostram apud grangiam nostram de Haeht; quilibet consuevit habere duos modios siliginis, duos (A) modios ordeï, (B) et duos modios avene et decem mandelas straminis mediatim siliginis et mediatim ordeacei. Quilibet precessorum et collectorum decime antedictæ consuevit habere . x . solidos et unum modium siliginis.

Apud Wackerseele <sup>(1)</sup>, inducit decimam currus noster; precessor et collector partis decime versus Haeht consuevit habere . xij . solidos et . i . modium siliginis; collector alterius partis . ix . solidos et . i . modium siliginis vel expensas suas.

Apud Rode parrochiam, inducens decimam versus Thune <sup>(2)</sup>, habet . xv<sup>man</sup> . garbam et pro inductione feni totius parrochie de Rode habet . xij<sup>clm</sup> . halstaria siliginis. Tessere ibidem . xij . solidos et dimidium modium siliginis.

(A) tres a été exponctué et remplacé par duos en interligne, même main. — (B) Quatre mots en marge, même main.

---

(1) Wackerzeel compte parmi les plus anciennes possessions de l'abbaye. (Voyez une charte de Renier d'Aerschot (sans date — entre 1138 et 1152.) (Cartul. A, f<sup>o</sup> 46. *Cartae Parcenses*, p. 426, dans BIJDRAGEN, 1903.)

(2) Le *Livre Censal de 1295* (f<sup>o</sup> 58 r<sup>o</sup>) mentionne ce lieu-dit sous Rhode-Saint-Pierre.

Apud Houdert <sup>(1)</sup>, currus inducens decimam bladi et feni, et minutam decimam consuevit habere duos modios siliginis, duos modios ordeï et . x . mandelas straminis mediatim siliginei, mediatim ordeacei (A).

Apud Libbeke, decima versus Hortebeke <sup>(2)</sup>, inducatur ad . xij<sup>mam</sup> . garbam; illa de Atrio <sup>(3)</sup> ad . xij<sup>mam</sup> ., illa de Otio <sup>(4)</sup> ad . xij<sup>mam</sup> .; illa de Ghesbeke <sup>(5)</sup> ducitur in horreum de Ulenberghe <sup>(6)</sup> ad . xij<sup>mam</sup> . garbam. Quilibet precessor habet . x . solidos et dimidium modium siliginis (B). Ille qui colligit decimam de Atrio habet . xij . solidos et dimidium modium siliginis et . ij . prebendas panis. Decimam versus Goterode <sup>(7)</sup> habet inves-

(A) ordacei cod. — (B) Cette phrase a été ajoutée.

(1) Parc reçu de Godefroid III, duc de Brabant, en 1151, la moitié de la dime d'Hauvaert. (Orig., n° 4, AP. — RAYMAEKERS, *Recherches historiques sur l'ancienne abbaye du Parc*, p. 17 et *Bijdragen*, 1904, p. 137.)

(2) *Livre Censal de 1293* (fo 76 ro). Il y avait à Hortbeek, situé près du chemin de Lubbeek à Binckom, une demeure seigneuriale, aux environs de Brakom.

(3) Je pense qu'il s'agit du lieu-dit, près de Pellenberg, cité dans les chartes de l'île-duc, à Gempe (*passim*).

(4) Le hameau de *Ledigheyt*, sous Lubbeek, est renseigné au *Topographie-Boeck* (fo 152).

(5) Lieu-dit sous Lubbeek. (*Livre Censal de 1293*, fo 76 vo et *Topogr.-Boeck*, fo 160.)

(6) Probablement la ferme à Rhode-Saint-Pierre *het hoff tot Ulenbergh*. (*Topogr.-Boeck*, f°s 171 et 174).

(7) Gheetrode est un lieu-dit près de Hortbeek, sous Lubbeek. (A. WAUTERS, *Géographie et histoire des communes belges, canton de Glabbeek*, p. 64.) — Voyez aussi le *Livre Censal de 1293* (fo 76 ro).

titus de Libbeke supra .xx<sup>ti</sup>. modios siliginis et .xx<sup>ti</sup>. modios avene.

[F<sup>o</sup> 6 v<sup>o</sup>]. Decima de Wervelt <sup>(1)</sup> consuevit induci ad .x<sup>mam</sup>. garbam, et pro collectore decime da[n]tur dimidius (A) modius siliginis et x solidi (B); hec eadem decima quandoque consuevit dari sub pensione, et tunc solvit. xix. modios siliginis et. xix avene.

Apud Umelenghem <sup>(2)</sup>, Nossenghem <sup>(3)</sup> et Meltbrnec <sup>(4)</sup>, provisor juris nostri consuevit habere per messem. x. solidos et dimidium modium siliginis.

Anno Domini .M<sup>o</sup>. CC<sup>o</sup>. LXXX. primo, mensurata fuit terra spectans ad abbatiam, que eidem abbacie adjacent. Terra, nunc semine hyemali seminata, prope Loe <sup>(5)</sup> ad superiorem partem vie tenet. viij. et dimidium bunuaria. Item prope vivarium nostrum. viij. [bunuaria] et (c) i .jornale in parrochia de Cortbeke.

(A) unus barré et remplacé en interligne par dimidius. — (B) Trois mots en interligne. — (c) Le texte donnait dimidium bunuaria (barré); une main de l'époque a suscrit les six mots qui suivent.

(1) Lieu-dit sous Lubbeek. (Voyez le *Livre Censal de 1295*, f<sup>o</sup> 76 r<sup>o</sup>.)

(2) Parc possédait déjà en 1129 des biens à Humelghem (Orig. AGR., publié par H. NÉLIS, *Notitia relative aux premières donations de l'abbaye du Parc*, dans AOP., 1906.)

(3) Dès 1147, l'abbaye du Parc avait reçu l'alleu de Nosseghem et le tiers de la dime de cet endroit. (Cartul. A, f<sup>o</sup> 6. — *Cartae Parcenses*, dans BIJDRAGEN, 1903 p. 502.)

(4) La charte ducale de 1129 (AGR.) cite une donation à Melsbroeck, faite par Alard de Boutersem.

(5) Partie de la forêt d'Héverlé, appelée dans la charte de 1129 *Silva de Loe*.

Item prope silvam de Heverlis versus Bokenbeke <sup>(1)</sup> . xi .  
et dimidium bunuaria.

Terra que semine estivali seminabitur tenet in Langendale <sup>(2)</sup> . x . bunuaria et dimidium bunuarium minus... (A) virgis. Item ubi marla foditur . xij . bunuaria et tria jurnalialia. Item prope Bevershaghe <sup>(3)</sup> . iiij<sup>or</sup> . et dimidium bunuaria minus dimidio journali. Item Ten Anehouwe <sup>(4)</sup> . v . bunuaria et dimidium journalia (B).

Terra nunc jacens *brake* tenet prope Rabrextsvorde . xij . bunuaria et . iij . jurnalialia. Retro domum Mathie <sup>(5)</sup> . xij . bunuaria et . i . journalia. Item versus viam qua itur versus Bialanden . ix . bunuaria minus dimidio journali in parochia de Heverlis (C). Item prope Langendale retro

(A) Six mots en interligne (même main), dont le cinquième est illisible; je crois lire octo ou VI (douteux). — (B) Une croix renvoie au bas de la page à la mention. Item prope Langendale. — (C) Sept mots en interligne (même main).

(1) Le *Topographie-Boeck* ne renseigne pas cet endroit, mais il est cité au *Livre Censal de 1293* (fo 5 ro) sous Vinckenbosch-Héverlé, et dans le testament de Jean Van Hoyer, maître de Louvain. (Acte du 25 février 1445, AP.)

(2) Lieu-dit sous le hameau de Vinckenbosch (cf. *Livre Censal de 1293 et de 1308*) et déjà mentionné dans la charte ducal de 1140. (Cartul. A, fo 3.)

(3) Ce lieu-dit est situé derrière les étangs actuels de l'abbaye (*Topographie-Boeck*, fo 2).

(4) Il existe près du Parc, à côté de Bevershaghe, une terre appelée dans le *Typographie-Boeck* (fo 2) *den Naenhoff*, qui pourrait être une forme plus moderne de *Anehouwe*.

(5) Il s'agit probablement de Mathias de Vinckenbosch, mansionnaire de l'abbaye du Parc. (*Livre Censal de 1293*, fo 9 ro.)

curtem Jacobi, inter Veken <sup>(1)</sup> et Wikeet infra limites parrochie de Haverlis . iiij . bonuaria et . i . jornale <sup>(2)</sup>.

[F<sup>o</sup> 7 r<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . tercio, pensio bladi quam debemus annuatim conventui ad pitantias . i . modium siliginis de Stephano Stul <sup>(3)</sup>; item . i . modium siliginis de Waltero de Wackersele <sup>(4)</sup>; item . i . modium siliginis de Godefrido de Perrecweghe <sup>(5)</sup>; item . i . modium siliginis de Margareta, uxore sua; item . i . modium siliginis de domina de Zittert <sup>(6)</sup>; item dimidium modium siliginis de Bessela de Bruke <sup>(7)</sup>; item dimidium modium siliginis de Waltero Liefkint <sup>(8)</sup>;

(1) *Juxta Wekene te Langhedale*. (*Livre Censal de 1293*, f<sup>o</sup> 6 v<sup>o</sup>.)

(2) Jacques de Langendale est cité au f<sup>o</sup> 6 v<sup>o</sup> du *Livre Censal de 1293*, et parmi les mansionnaires de l'abbaye, à Hévelé (f<sup>o</sup> 9 r<sup>o</sup>).

(3) Stephanus Stult, de Bruxelles, est rappelé, en 1297, dans le *Registrum piarum foundationum Porte Parcensis* (f<sup>o</sup> 1 v<sup>o</sup>); plusieurs donations, en date du 29 septembre 1263, se trouvent au Cartul. du Parc, H/19, f<sup>o</sup> 262. — Voyez le *Nécrologe*, au 18 août, où il est dit *Stephanus de Bruxella*, mais l'identification n'est pas douteuse (cfr. *Chronicon Masii*, ad a. 1263).

(4) Wautier de Wackerzeel et son épouse Christine font une donation à l'abbaye du Parc, en octobre 1266. (*Livre de Wackerzeel*, B/17, f<sup>o</sup> 41.) Leur mémoire se lit au *Nécrologe*, le 2 août (p. 313).

(5) *Com<sup>o</sup> Godefridi de Perchwege, familiaris, qui dedit conventui modium siliginis qui accipiendus est de horreo abbacie*. (27 février dans le *Nécrologe*, p. 91.)

(6) Le *Nécrologe*, au 21 avril, donne *Com<sup>o</sup> domine Aleidis de Zithtert, in cujus anniversario statutus est modius siliginis sumendus de horreo nostro de Parco* (p. 169).

(7) Le hameau de Broeck, situé près de l'abbaye du Parc, est déjà mentionné dans la charte ducale de 1140 (*l. c.*).

(8) *Com<sup>o</sup> Walteri Liefkint, in cujus anniversario statutus est dimidius modius siliginis sumendus in horreo nostro de Parco*. [*Nécrologe* (2 avril), p. 140].

item dimidium modium siliginis de sorore domini abbatis (1); item dimidium modium siliginis de Wellemanno (2); item decem halstaria siliginis de terra Walteri de Nossenghem (3); item tria halstaria siliginis de terra Walteri Blide (4); item tres modios siliginis de bonis de Verteka; item . i . modium siliginis de . v<sup>que</sup> . jurnalibus terre, que fuit Gerardi de Molledale (5); item . i . modium Thenensem frumenti de orto Henrici Maeghe (6); item . i . modium siliginis de Egidio de Felpa (7); item . i . modium siliginis de Vontelino de Beckenvort (8); item . i .

(1) *Com<sup>o</sup> Beatricis de Vura, sororis domini Alardi, abbatis nostri; in cujus anniversario statutus est dimidijs modius siliginis de horreo nostro sumendus.* (29 octobre dans le *Nécrologe*, p. 439.) Béatrice fut enterrée dans le cloître de l'abbaye. (*Cathal. Fratr. Parch.*, f<sup>o</sup> 5 v<sup>o</sup>, AP.)

(2) *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 18 v<sup>o</sup>). — Willemannus de Vinckenbosch est cité au *Nécrologe*, le 1<sup>er</sup> octobre (p. 401).

(3) Cité au *Nécrologe*, le 29 octobre (p. 439).

(4) Appartenait probablement à la famille patricienne louvaniste de ce nom. (DIVAEUS, *Rer. Lovan*, p. 46). Un Simon Blide est mentionné au f<sup>o</sup> 6 r<sup>o</sup> du *Livre Censal de 1308*.

(5) Gérard de Mollendal est rappelé au f<sup>o</sup> 67 r<sup>o</sup> du *Livre Censal de 1293*. (Cens de Honsheem).

(6) Cité au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 71 r<sup>o</sup>). (Cens à Tirlemont).

(7) Neervelp ou Opvelp. *Com<sup>o</sup> Egidii de Velpe, in cujus anniversario statutus est modius siliginis.* (11 décembre. *Nécrologe*, 486).

(8) Le *Nécrologe*, au 7 juin, donne *Com<sup>o</sup> Wontelini de Beckenvort, familiaris, in cujus anniversario constitutus est modius siliginis sumendus de horreo nostro in Parco* (pp. 240-241). Il donna à l'abbaye sa maison sise à Schoonderbueken. [Charte du 26 janvier 1273 (*n. s.*). Cartul. B, f<sup>o</sup> 77.]

modium siliginis de Ysabela de Nethenis <sup>(1)</sup>; item . i . modium siliginis de Antonio de Stoccle <sup>(2)</sup>. Summa . xvii . modios et . iiij . halstaria.

Item . i . modium siliginis de domo de Nethenis (A) <sup>(3)</sup>; item dimidium modium siliginis de dimidio bunuario terre apud Corneel <sup>(4)</sup>; item de Beatrice Rufa <sup>(5)</sup> . ii . modios siliginis; item de Berta . i . modium siliginis; de domino Alardo <sup>(6)</sup> modium frumenti (B); de Runcherio <sup>(7)</sup> modium siliginis; de Willemo de Villa dimi-

(A) Mention barrée. — (B) siliginis barré.

(1) Je pense qu'il s'agit d'Isabelle, épouse d'Henri de Nethen, qui lui-même se fit convers à l'abbaye du Parc. (Voyez la note 1, p. 253). — La mémoire d'Isabelle se lit au *Nécrologe* le 15 avril *in cujus anniversario constitutus est modius frumenti sumendus de horreo nostro in Parco* (p. 160). — Voyez aussi un acte du 25 avril 1267. (Cartul. C, f° 93.)

(2) La mémoire d'Antoine se fait, au *Nécrologe*, le 30 mars (p. 135).

(3) Il existait à Lubbeck une seigneurie (*hoff te Nethenen*) appartenant à la famille des *de Nethen* du patriciat louvaniste. (M. DE TROOSTENBERGH, *Les chartes de l'Île-duc, à Gempe*, p. 239). — Voyez aussi A. WAUTERS, (*ouvr. cité*, c<sup>on</sup> de Glabbeek, p. 72).

(4) Corréal (ou Correau), endroit sous Luttre et Pont-à-Celles (Hainaut). (Voyez la charte de 1205 du duc Henri. — Orig. AP. et *Bijdragen*, 1904, p. 146.)

(5) Mémoire au *Nécrologe*, le 21 décembre (p. 497). Elle est dite *de Lovanio*, et probablement décédée *avant 1500*. Déjà citée le 7 décembre 1261. (Chartes du Parc. Orig., n° 61. Invent. des chartes, n° 348.)

(6) Il s'agit d'Alard de Tervueren, 13<sup>me</sup> abbé du Parc (1239-1289).

(7) L'église de Runckelen fut donnée à Parc, en 1134, par Gislebert, comte de Duras, et approuvée par Alexandre, évêque de Liège. (Cartul. A, f° 33. *Bijdragen*, 1903, p. 423.)

dium modium siliginis; pro fratribus de Bona Spe <sup>(1)</sup> modium frumenti — Summa xxiiij<sup>or</sup> modios et tria halstaria.

Infirmario . vij . modios siliginis (A) de bonis de Honseem; portario . I . modium siliginis; item dimidium modium siliginis ad calceos pauperum.

[F<sup>o</sup> 7 v<sup>o</sup>]. Pensio bladi quam debemus annuatim extraneis. Bertole (B) <sup>(2)</sup> . ix . modios siliginis et .vj . modios frumenti; Beatrici Rufe (C) . iiij . modios siliginis et unum plaustrum lignorum; Willelmo Scrinemakere (D) <sup>(3)</sup> . iiij . modios frumenti; item de Beke <sup>(4)</sup> . i . modium siliginis; Elyzabeth Scallardinne <sup>(5)</sup> . i . modium

(A) siliginis *en interligne*. — (B) (C) (D) *Mentions barrées, en marge obliq d'une main de l'époque.*

(1) Abbaye norbertine, fondée vers 1128, dans le diocèse de Cambrai (Hugo, *Ann. Praemonstr.*, 1, 351).

(2) Je crois qu'il s'agit de Bertola, béguine, mentionnée dans un acte du 9 février 1266 (*n. s.*). (Cartul. B. f<sup>o</sup> 13. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 401.)

(3) Cité au *Nécrologe*, le 18 juillet (p. 295). Il y est qualifié *oppidanus Lovaniensis*. Le 21 novembre 1281, devant les échevins de Louvain, il cède au Parc l'usufruit de certains biens sis au lieu appelé *Ten Broek ex opposito molendini*. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 12 r<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 583.)

(4) Est-ce Henri de Rode, dit de Beke, religieux sous l'abbé Alard de Tervueren (1239-1289), cité au *Nécrologe*, le 21 octobre? Il est vrai que les *de Beke* sont souvent cités au *Livre Censal de 1295* (f<sup>o</sup> 48 r<sup>o</sup>), (Cens de Rhode-Saint-Pierre) ce qui rend l'identification douteuse.

(5) Est citée dans les *Comptes de 1293* (f<sup>o</sup> 26 v<sup>o</sup>). Un acte du 8 août 1316 cite Marguerite Scallardinne, sans doute parente d'Élisabeth (*Chartes de l'Île-duc*, à Gempe, n<sup>o</sup> 225, p. 255).

siliginis; communi prebende beati Petri <sup>(1)</sup> . l . modium et dimidium siliginis custodi beati Petri in Lovanio; beghinis de Hovis . i . modium siliginis de silva de Erkenen; Ide de Herendale <sup>(2)</sup> . iiij . modios et dimidium siliginis; Gertrudi, beghine <sup>(3)</sup> , . ij . modios siliginis; (A) item . x . libras in Natale et plaustrum lignorum, . vj . caseos et . ij . botas; (B) Danieli de Rode <sup>(4)</sup> . viij . modios siliginis; Aleidi et Elyzabeth, sororibus de Fossem <sup>(5)</sup> . ij . modios siliginis; (C) Gosuino Guldenkint et Margarete, uxori sue <sup>(6)</sup> . iiij . modios frumenti mesure Lovaniensis; (D) item Gosuino predicto et uxori sue . x . libras annuatim ad vitam suam, mediatim in festo Johannis, et mediatim in Natale Domini.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . tercio, pensio quam debemus annuatim in denariis et prebendis panis ac quibusdam aliis rebus. (E) Cecilie de Linden debemus

(A) *Les treize mots qui suivent paraissent ajoutés après coup.* — (B) *Mention barrée.* — (C) *idem.* — (D) (E) *Mentions barrées et en marge obiit.*

---

(1) Il s'agit de la collégiale de Saint-Pierre, à Louvain.

(2) Citée, au 7 mai, dans le *Nécrologe* (p. 195).

(3) Citée dans les *Comptes de 1295* (fo 18 v<sup>o</sup>).

(4) Le *Nécrologe*, au 16 septembre, a Com<sup>o</sup> Danielis, matricularii ecclesie nostre de Rode, familiaris, etc. (p. 181). Le 13 mai 1286, il vend à l'abbaye une maison sise *juxta atrium dicte ecclesie de Rode*. (Cartul. C, fo 38).

(5) Il s'agit de religieuses converses travaillant à l'exploitation de la grange de l'abbaye, à Vossem. (Voy. les *Comptes de 1295*, fo 26 v<sup>o</sup>.)

(6) Leur mémoire se fait respectivement les 31 mai et 8 juin (*Nécrologe*, pp. 233 et 241). Gosuin est cité en mars 1266 ou 1267 (n. s.) (*Chartes de l'Ile-duc, à Gempe*, n<sup>o</sup> 41, p. 57) et encore le 29 avril 1270. (Cartul. II/19, fo 233 v<sup>o</sup>.)

annuatim centum solidos in quatuor terminis persolvendos, videlicet in Natale Domini viginti quinque, in Pascha totidem; in Natale beati Johannis baptiste totidem, et in festo beati Remigii totidem. (A) Willelmo Scrinemakere decem libras annuatim, mediatim in Natale Domini et mediatim in Natale beati Johannis baptiste. (B) Sorori Johanni de Nethenis <sup>(1)</sup> tres modios siliginis in festo beati Andree; (c) domine Isabelle de Honseem <sup>(2)</sup> . xxx . modios; domine de Thenis <sup>(3)</sup> . ix . modios; Johanni Corewasse <sup>(4)</sup>; Elizabeth et Elizabeth, beguinis de

(A) (B) Mentions barrées, et en marge obiit. — (c) Alinea ajouté au bas de la page par une main de l'époque.

(1) Un Jean de Nethen, convers à Parc, est cité au *Nécrologe*, le 5 septembre (p. 363); mais est-ce le même?

(2) Rappelée au *Nécrologe*, le 5 octobre (p. 406). Le 23 avril 1274, *Isenhela relicta Gerardi militis de Honshem* et son fils Gérard vendent aux religieux du Parc un fief non désigné. (Cartul. B, f° 85.)

(3) Voyez A. WAUTERS (*Géogr. et hist. des communes belges, canton de Tirlémont*, p. 124) où il est question de la famille des *de Thenis*, dès le XII<sup>e</sup> siècle, et DERIDDER, *De eerste grondbezitters van Thienen-Averendoren*, dans BLDRAGEN, août 1923, pp. 431 et suiv.

(4) Jean Corewas est cité dans les *Comptes de l'abbaye de 1293* (f° 26 v°). Au f° 46 v°, il est dit *de Haecht*; au *Livre Censal de 1293* (f° 71 r°), il y a *Census apud Contheyum de bonis Johannis Corenwas*. — Jean *dictus Corenwas de Wilboutsdale* (sous Kerkom) cède, le 16 juillet 1290, tous ses biens au monastère du Parc (Acte scab. de Cumptich, Cartul. C, f° 77 v°. Invent. des chartes, n° 750). La mémoire de Mathilde, son épouse, se fait à Parc, le 22 août. (*Nécrologe*, p. 342.) Jean était déjà défunt en 1308. (*Livre Censal de 1308*, f° 33 v°.)

Hovis . iij . modios; [F° 8 r°] (A) Johanni de Grimde <sup>(1)</sup> de octava (B) parte molendinorum de Haverlis . viij . libras annuatim, mediatim in Natale Domini et mediatim in Natale beati Johannis baptiste, ea videlicet conditione, quod, predicto Johanne decedente, Maria, nunc uxor ejus, quoad vixerit, centum solidos de prescriptis octo libris habebit, ipso Johanne per omnia sub consimili conditione existente; inde habent litteras nostras; Katherine, moniali de Bigardis <sup>(2)</sup>, filie domine Ysabele de

(A) *Mention barrée.* — (B) *octava en interligne; il y avait quarta exponctué.*

---

<sup>(1)</sup> *Com<sup>e</sup> Marie de Grimde, in cujus anniv. statuti sunt XXX solidi sumendi de molendino nostro in Heverlis.* (*Nécrologe*, 22 mars, p. 124.) Leurs anniversaires se célébraient également à Villers. (Acte de cette fondation du 2 février 1290 (*n. s.*). Cartul. de Villers, f° 51 v°, manusc. n° 3871<sup>a</sup>, AGR) et aux Dames Blanches, à Louvain. (*Obit.*, f° 26.) Le 13 février 1295 (*n. s.*), l'abbé du Parc les rend participants de toutes les œuvres spirituelles de la communauté et s'engage à célébrer solennellement leurs anniversaires, en reconnaissance de ce que les susdits époux avaient fait en faveur de l'abbaye. (Orig. n° 160, AP.) Le 20 octobre 1282, ils assignèrent à l'abbaye 40 sous annuellement sur les moulins d'Héverlé, qu'ils tenaient en fief du monastère, à condition que 20 sous fussent consacrés à célébrer l'anniversaire de celui qui viendrait à mourir le premier, et les 20 autres sous à l'anniversaire du survivant. (Cartul. C, f°s 16 v°, 20 et 21.) Le 21 octobre 1282, ils cédèrent tous les droits (le 8<sup>me</sup> des revenus) qu'ils avaient sur les moulins d'Héverlé. (Cartul. C, f°s 21 et 22.) Jean de Grimde ne vivait plus le 24 juin 1293. (*Comptes de 1293*, f°s 4 v° et 18 v°.)

<sup>(2)</sup> Abbaye de l'Ordre Saint-Benoit, fondée en 1133. (*Gallia christiana*, t. V, col. 37.)

Heverlis <sup>(1)</sup>, centum solidos mediatim in Natale Domini et mediatim in Natale beati Johannis baptiste persolvendos; Symoni et Aleidi <sup>(2)</sup>, in grangia nostra apud Haecht commorantibus, (A) . iij . libras annuatim in Natale Domini et (B) dimidium modium ordeï ac unum modium (C) avene, ita quod altero ipsorum (D) decedente, superstes medietatem . vj . librarum prescriptarum percipiet quoad vixerit et habebit. — Debemus etiam eisdem conjugibus (E) singulis septimanis unam prebendam (F) panis conventualis et unam prebendam panis siliginei, et annuatim . iij . (G) plaustra turbonum, sex (H) caseos et unum porcum (I) ibidem incrassare; post obitum vero alterius cum altero superstitute medietatem omnium bonorum suorum mobilium dividemus et ipsam medietatem eorundem bonorum habebimus. Item habebimus de eisdem post

(A) *Le texte donnait . vj . llbras ; . iij . libras est en interligne ; il en est de même des autres changements introduits dans ce paragraphe.*—

(B) *unum barré.* — (C) *duos modios barré.* — (D) *ipsorum en interligne.* — (E) *en interligne eidem Aleidi.* — (F) *duas prebendas barré.* — (G) *. vj . barré.* — (H) *. xij . barré.* — (I) *duos porcos barré.* —

(1) Catherine était fille de Jean d'Héverlé, dit le Bourguignon, appelé aussi de Vaelbeek, seigneur de Vaelbeek, et d'Élisabeth (ou Isabelle) d'Héverlé; elle vivait encore en 1343. (M. DE TROOSTENBERGH, *Les Sires d'Héverlé*, pp. 318-320 dans Recueil cité.)

(2) Le *Nécrologe* (p. 391), fait leur mémoire au 23 septembre. Le 6 mai 1291, en présence des échevins de Louvain *Symon filius quondam Arnoldi dicti van Overvinne ex parrochia de Haegt* renonce à toute prétention sur des biens laissés à l'abbaye du Parc par Simon dicto de Overdele et Aleyde, uxore sua, amitu ipsius Symonis quondam, in grangia quam habebant sepe dicti religiosi, apud Hagt commorantibus. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 83.)

obitum amborum septuaginta libras de hereditate sua et bona sua mobilia omnia. Super hiis habemus litteras (A) (1).

Heilewidi de Fossem debemus singulis septimanis .xxx<sup>a</sup>. panes conventuales et .xxiiij. panes hospitum, singulis diebus giltam servisie (B), singulis mensibus caseum unum, singulis annis .iiij. plaustra lignorum; in adventu .c. alletia, in xl<sup>a</sup>. cc<sup>a</sup>; [F<sup>o</sup> 8 v<sup>o</sup>] cistarium salis et halstarium seminis raparum, duas botas, duos soccos, et ancille sue veterem tunicam, et dua vaccas et duos porcos, sicut nostros, tenere per hyemem et estatem; pro hiis remanebunt et cedent nobis omnia bona mobilia dicte Heilewidis. Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium de .c. libris et alias (C).

Godefrido manenti in grangia nostra de Wackersele (2)

(A) *Tout cet alinéa a été barré; les mots en interligne, remplaçant ceux que je donne dans les variantes du texte, sont d'une main de la même époque, mais tout prouve que les changements ont été faits après la mort de Simon.* — (B) *servicie cod. et corrigé par une main de l'époque.* — (C) *Mention barrée, et en marge au f<sup>o</sup> 8 r<sup>o</sup> le mot obiit.*

(1) Acte scabinal du 31 décembre 1282. (Orig. n<sup>o</sup> 112. Livre de Meldert, A/10, f<sup>o</sup> 83. AP.)

(2) Je pense qu'il s'agit de Godefroid de Wackerzeel dit de *Kelfsele* (dépendance de Herent), qui, le 18 décembre 1292, en présence d'Henri, prévôt de Sainte-Gertrude, à Louvain, et d'Henri, doyen de Saint-Pierre, de Louvain, lègue tous ses biens meubles à l'abbaye du Parc *in recompensationem beneficiorum ipsi Godefrido a dictis religiosis impensorum*. (Livre de Wackerzeel, B/17, f<sup>o</sup> 42. — Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 826.) Cité dans les *Comptes de 1293*, f<sup>o</sup> 2 r<sup>o</sup>. — Je n'ai pas trouvé la mémoire de Godefroid dans le *Nécrologe*.

debemus singulis septimanis unam prebendam panis conventualis et unam prebendam panis siliginei, singulis tribus ebdomadis caseum unum, in adventu Domini . L . alletia, in xl<sup>a</sup> . c . , et . ij . vaccas tenere per hyemem et duos porcos incrassare coram grangia nostra per messem; item . vj . plaustra turbonum annuatim; pro hiis remanebit nobis post decessum dicti Godefridi medietas omnium bonorum suorum mobilium; inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium.

Margarete de Tildonc et Belamie, sororis sue <sup>(1)</sup>, debemus singulis septimanis . xxvij . panes conventuales, duas giltas servisie <sup>(A)</sup>; annis singulis . viii<sup>o</sup> caseos, porcum unum valentem infra . xij . solidis et quindecim, et planstrum lignorum nostro curru.

Henrico Gallico de Valebeke <sup>(2)</sup> debemus singulis septimanis . xxx<sup>a</sup> . panes conventuales quoad vixerit <sup>(B)</sup>.

(A) servicie *cod.*, corrigé par une main de l'époque. — (B) Mentions barrées; la dernière est restée inachevée. Au bas du feuillet, d'une main de la même époque, il y a Imperator Justinianus : Non solent que habundant vitiare scripturas . Philosophus... (?) et habet : Prudentia non est universalium solum, sed omnia et singularia cognoscere. Operationes sunt in singularibus, et ideo necesse est quod prudens cognoscat universalia principia rationis, et cognoscat singularia circa que sunt operationes.

---

(1) Le *Nécrologe* cite, au 9 janvier *Com<sup>o</sup> Margarete begine dicte de Tieldonc, in cujus anniversario statutus est modius frumenti et quindecim solidi ad refectiorem fratrum* (p. 27), et au 6 octobre *Com<sup>o</sup> Belmie, beghine, dicte de Tieldonc, in cujus anniversario statutus est modius frumenti et XXV solidi* (p. 409).

(2) Vaelbeek était jadis une seigneurie près d'Héverlé, aujourd'hui une commune distincte. Le *Nécrologe* cite, au 13 juin, un *Henricus de Vaelbeke* (p. 246).

Johanni de Lire <sup>(1)</sup>, hospiti nostro, de quo habemus litteras scabinorum Lovaniensium, debemus (A).

[F° 9 r°]. Status monasterii Parchensis (B) circa annum 1520 (C).

[F° 9 v°]. Anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . vicesimo, silva vendita de Heverlis continebat quinque bunuaria, tria jurnalialia et xi virgas; quodlibet bunuarium xxv libris et x solidis. Summa pecunie . c . libris xlvij . libris vel circiter. Eodem anno, petia silve vendita apud Scoenrebuke, que vocatur Eyhout, continebat quinque bunuaria et x virgas; quodlibet bunuarium . xxxij . libris; sed remissimus (D) eis de tota summa xl solidos. Summa pecunie . c . libris . lxij . libris et xv . solidis vel circiter. Item eodem anno, videlicet . xx<sup>mo</sup> ., apud Haecht inducet decimam nostram Walterus de Bulstraten <sup>(2)</sup> versus Hoeberghe <sup>(3)</sup>,

(A) Voir note (B) page précédente. — (B) *En interligne* ab anno 1280 usque. — (C) *Ce titre est de la main de l'abbé Libert de Pape. En dessous, il y a de statu ecclesie Parcensis prope Lovanium.* — (D) remissimus *cod.*

---

<sup>(1)</sup> Jean de Lierre *apothecarius Lovaniensis* est cité dans des actes de mars 1270 (*n. s.*). (Orig. n° 90. Invent. des chartes, n° 440), du 4 avril 1278 (Cartul. B, f° 20 v°. Id., n° 540) et du 30 juillet 1282 (Cartul. C. f° 3. Id., n° 603). — Le *Nécrologe* le cite, au 24 mars, avec la qualification de *dilecti familiaris et hospitis nostri, qui ob specialem favorem quem erga nos habuit dedit nobis mansionem suam quam habemus in Lovanio* (p. 126). Cette maison était située *in brevistrata*.

<sup>(2)</sup> Je n'ai pas trouvé de traces de Gautier de Bulstraten dans le *Livre Censal de 1293*.

<sup>(3)</sup> Hoberghe, lieu-dit près de Haecht. (*Typographie-Boeck*, f° 310.)

et habebit iiij<sup>or</sup> modios siliginis, . ij . modios ordeï, . x . mandelas straminis mediatim siliginis et mediatim ordeacei. Gerardus Moen, pistor, et Walternus de Quercu, precessor, et habebit quilibet xl solidos et modium siliginis, prebendam (A) et caseum. Custos et Johannes Honibier, tassator, quilibet eorum xxx solidos, modium siliginis, prebendam panis et caseum. Apud Wackersele, precessor Henricus de Vortbrueke xxxij solidos, prebendam panis et caseum. Custos, similiter precessor, habebit sicut primus. Arnoldus de Diest, tassator, habebit prout alii. Item Arnoldus Dux, precessor, xl solidos, cetera prout primi.

Habuius hoc anno prescripto de lana agnorum nostrorum in toto. c. lapides uno minus; valebat quilibet lapis . xxxij . solidis; sed emptor habebat unum lapidem lane et xiiij . solidos pro nichilo. Summa pecunie . c . libris et lxi . libris vel circiter.

[F<sup>o</sup> 10 r<sup>o</sup>]. Giste canum domini . . ducis Brabancie (1).

(B) Primo circa festum beati Lamberti, in Parcho et Egenhoven, et tunc immediate habent tres libras monete pro Scoenrebuke et Honsberghe (2). Apud Corneel circa

(A) *Suppléex probablement panis comme plus loin.* — (B) *En marge de Gysto.*

(1) Sur les chasses du duc, voyez GALESLOOT, *Recherches historiques sur la maison de chasse des ducs de Brabant*, et une charte du 1<sup>er</sup> mai 1333. (Cartulaire intitulé : *Onera et privilegia*. AP.)

(2) Honsberghe est un lieu-dit sous Berthem, renseigné au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 20).

medium Quadragesime. Apud Rode <sup>(1)</sup> juxta Lewis circa *Quasimodo*; postmodum apud Veldunc <sup>(2)</sup> infra mensem. Apud Fossem et Stocce, ante festum beati Johannis baptiste; item Remigii quatuor paria van *Horenwinnen*, octo pelles vitulorum et quatuor ulnas panni grysei *te wanten*.

Anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XX<sup>mo</sup> ., circa festum beati Lamberti <sup>(3)</sup>, terre nostre mesurate per Johannem de Honsberghe apud Uemelgheem <sup>(4)</sup> quas habet ad trecensam Lambertus, filius Lamberti. Ysentrudis <sup>(5)</sup> habet pro parte sua septem bunuaria . xi . virgis minus; solvet de quolibet bunuario modium siliginis et dimidium modium ordeï. Summa pensionis . vij . modii siliginis et iij modii ordeï cum dimidio. Johannes, frater suus, . v . bunuaria,

(1) *Ten Rode* est le nom d'une ferme très importante, au hameau Ter Weyden, où, dès le XIII<sup>e</sup> siècle, l'abbaye possédait de grands biens. (Cf. *Typographie-Boeck*, fo 128.) — A. WAUTERS (*ouvr. cité, canton de Léau*, p. 5) donne quelques détails sur la propriété de Ten Rode.

(2) L'abbaye du Parc possédait en cet endroit d'immenses propriétés, ayant appartenu autrefois à l'abbaye des Prémontrés de Middelbourg, et cédés à Parc entre 1138 et 1152. (Cartul. A, fos 11 et 18. — RAYMAEKERS, *ouvr. cit.*, p. 15.) Les actes des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles ont été publiés dans les *Bijdragen*, 1903, pp. 429 et suiv. — Voyez aussi FRUIN (R.), *Vier nog onuitgegeven oorkonden uit de XII<sup>de</sup> eeuw betreffende de Middelburgsche abdy*, dans *BIJDRAGEN VOOR DE GESCHIEDENIS VAN HET BISDOM VAN HET AARLEM*, XX, 176 et suiv.

(3) Vers le 17 septembre 1320.

(4) Uemelghem, dépendance de Stenoekerzeel, est renseigné au *Typographie-Boeck* (fos 269 et 270).

(5) Le *Livre Censal de 1295* (fo 29 v<sup>o</sup>) a la mention *Lambertus filius Ysentrudis xvij . den . et iij<sup>or</sup> capones de orto, in Nativitate (Census apud Uemelgheem)*.

jurnale et dimidium jurnale ac quatuor virgas; summa pensionis . v . modii et tria halstaria siliginis, . ij . modii ordeï, . v . halstaria et molevas ordeï. Item habet idem Johannes . vij . bunuaria hereditarie culture xxxiiij<sup>or</sup> virgis minus; solvet inde . v . modios et duo halstaria siliginis. Summa tota Johannis . x . modii et . v . halstaria siliginis, . ij . modii ordeï et v halstaria (A). Walterus de Fossa . v . bunuaria, jurnale et xlvi virgas; summa pensionis . v . modii et . iij . halstaria siliginis, duo modii cum dimidio ordeï. Item habet unum bunuarium hereditarie culture; solvet inde . vj . halstaria siliginis. Summa in toto . vi . modii et halstarium siliginis, . ij . ordeï et v halstaria. Godefridus de Fossa <sup>(1)</sup> . vj . bunuaria cum dimidio bunuarii et . liiij<sup>or</sup> . virgas; summa pensionis . vj . modii et . v . halstaria et . iij . modii ordeï et v molevasa. Item habet bunuarium hereditarie culture; solvet inde sex halstaria siliginis. Summa tota Godefridi vij . modii siliginis et tria halstaria, iij . modii ordeï et V molevasa (B). Summa siliginis . xxxj . modii et halstarium siliginis; summa ordeï . xj . modii (c) [cum] dimidio et li molevasa.

[F<sup>o</sup> 10 v<sup>o</sup>]. Anno Domini. M<sup>o</sup>. CCC<sup>mo</sup>. XX<sup>mo</sup>, circa Purificationem beate Virginis (2), terra nostra apud

(A) A cet endroit, il y a un texte renvoyé par une croix au bas de la page. — (B) Croix renvoyant à l'endroit indiqué à la lettre a ci-dessus. — (c) Ce mot est très probablement sauté.

---

(1) Godefridus, frater ipsius (de Henri dictus de Fossa). I . den . de bunuario terre, in Nativitate. (Livre Censal de 1293, f<sup>o</sup> 30 r<sup>o</sup>.) (Census apud Umetgheem.)

(2) Vers le 2 février 1321 (n. s.).

Honschem mensurata per Johannem de Honsberghe (A) tradita Johanni, filio quondam Jacobi de Willenbringhen <sup>(1)</sup>, ad trecensam tenet in toto lxxij bunuaria cum dimidio bonuario ac tres virgas. Summa pensionis . c . modii et . x . cum sextario Lovaniensis mesure.

Estimatum est opus cursorium de molendinis nostris de Heverlis super lxxx libris; lapides vero super c . libris et . x . libris, grosso pro xxij denariis. Nunc autem in recessu Walteri de Basdone, estimatum fuit opus cursorium xcij . libris pagamenti, lapides vero super xl . libris, grosso pro xxij . denariis, anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XX<sup>mo</sup> . in Purificatione <sup>(2)</sup>. — Silva nunc vendita apud Fossem tenet . v . bunuaria et iij . virgas. Emerunt quodlibet bunuarium xij . libris, anno ut supra.

Anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XXJ<sup>mo</sup> ., silva apud Heverlis mensurata circa octavas apostolorum Petri et Pauli <sup>(3)</sup> continebat . xij . bunuaria dimidio journali minus. Emerat autem Johannes dictus Reynebout quodlibet bunuarium . xxxij . libris et x . solidis monete, grosso pro . ij . solidis computato.

Silva de Scoenrebuke hoc anno vendita continebat vij . bunaria et xij virgas. Emerant autem quodlibet bunuarium xxv . libris. Summa pecunie c . libre et lxxv . libre.

(A) Hosberghe *cod.*

(1) Un Jacques de Willebringen est cité dans les *Comptes de 1294* (fo 25 v°).

(2) 2 février 1321 (*n. s.*).

(3) Vers le 29 juin 1321.

[F<sup>o</sup> 11 r<sup>o</sup>]. Silva de Heverlis vendita anno Domini M<sup>mo</sup>. CCC<sup>mo</sup>. XXII<sup>do</sup>. mensurata circa festum beati Barnabe apostoli (1) continebat . vij . bunaria dimidio jurnali minus. Emerat autem Johannes dictus Reymbout (2) quodlibet bunarium . xxxij . libris monete usualis. Summa pecunie . cc . libre, xxvj libre et xvij solidi vel circiter.

Silva de Scoenrebuke vendita eodem anno tenet, videlicet M<sup>mo</sup>. CCC<sup>mo</sup>. XXII<sup>do</sup>. octo bunuaria, jurnale et dimidium cum virga et dimidia de Beckenvort (A). Emerat autem Johannes de Arscot (3) quodlibet bunarium xxvij libris. Summa pecunie . cc . libre xxv (B) libre et x solidi vel circiter. Silva de Stoccle eodem anno vendita continet novem jurnalia et lxxv virgas; quodlibet bunarium xxij . libris. Summa liiij<sup>or</sup> libre et vj . solidi.

Anno Domini . M<sup>mo</sup>. CCC<sup>mo</sup>. xxij<sup>tio</sup> terra nostra apud Beinchem mense aprili (4) mensurata cum virga de Velp tenet sex bunuaria et novem virgas. — Item Boccardi (5)

(A) *Deux mots en marge d'une main de la même époque.* — (B) *Le texte avait xxiiij<sup>or</sup> corrigé en xxv.*

---

(1) Vers le 11 juin 1321.

(2) Jean Reymbout est cité dans deux actes du 29 janvier 1325 (n. s.), relatifs à Héverlé. (Livre d'Héverlé, A/12, f<sup>os</sup> 73 et 74. Invent. des chartes, nos 1297 et 1298.)

(3) Jean dit de Aerscot, *colonus noster in Veldone*, est cité dans les *Comptes de 1294* (f<sup>o</sup> 25 v<sup>o</sup>) et au *Nécrologe*, le 24 décembre (p. 500).

(4) avril 1323.

(5) Gérard Bockart de Milne (Hamme-Mille) ne vivait plus le 8 décembre 1304 (Livre d'Opvelp, B/4, f<sup>o</sup> 4. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1083). Il est cité avec son épouse Oda de Godertoy dans un acte du 26 février 1296 (n. s.). (Origin. n<sup>o</sup> 153. AP.) Gérard est rappelé au *Nécrologe* le 1<sup>er</sup> octobre (p. 400). Il était homme-lige de Godefroid, seigneur de Virson et d'Aerschot. (Acte du 6 janvier 1295 (n. s.). Cartul. C, f<sup>o</sup> 115. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 864.)

quondam terra cum eadem virga apud Velve jacens tenet septem bunaria et xlvij virgas. Summa .xiiij. bunaria et lvi .virgas vel circiter. Summa pensionis xix modii cum dimidio modio et tribus molenvate.

[F<sup>o</sup> 11 v<sup>o</sup>] . Anno Domini. M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XXIIdo, silva vendita apud Scoenrebuke in duabus petiis mensurata anno ejusdem xxiiij<sup>to</sup> continebat vj . bunaria, tria jurnalialia et xxvij virgas. Emerat quodlibet bunarium . xxvij . libris. Habuit juratus unum jornale et xx . virgas pro plagis. Summa pecunie . c . libre lxxv libre et . x . solidi.

Item anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XXIIJ, silva nostra vendita apud Sconderbuke et mensurata ejusdem anno Domini vicesimo quarto circa Divisionem apostolorum (1) tenebat unam peciam videlicet dicta Echxgerberch (2) .vj. bonuaria xxv . virgis minus. Item Berlaer (3) . ij . bonuaria, tria jurnalialia et quatuor virgas. Summa viij bonuaria, tria jurnalialia xxj . virgis minus; dicta silva mensurata est cum virga de Diiste, exceptis duobus bonuariis jacentibus in Echxgerberch (A) que mensurata fuerunt cum virga de Zichenen. Emerunt quodlibet bonuarium . xxxv . libris monete usualis.

(A) Echxgerbech *cod.*

(1) Vers le 15 juillet 1324.

(2) Eggerberch, lieu-dit sous Schoonderbueken, mentionné au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 34 v<sup>o</sup>) et dans le *Typographie-Boeck* (f<sup>os</sup> 197 et 200).

(3) *Silva que dicitur Beylaer.* (*Livre Censal de 1293*, f<sup>o</sup> 33 v<sup>o</sup>.) *Domino Johanni de Berlaer.* (*Idem* f<sup>o</sup> 43 r<sup>o</sup>).

Item silva vendita anno Domini eodem anno est mensurata, similiter mensurata circa Divisionem apostolorum, in silva nostra de Heverlis continebat . vj . bonuaria et . xxx . virgas; emit Johannes Reiboueth <sup>(1)</sup> quodlibet bonuarium . xxvj . libris monete usualis.

[F<sup>o</sup> 12 r<sup>o</sup>]. Summa pecunie . c . libre lvij . libre . xv solidi vel circiter.

Anno Domini M<sup>mo</sup> CCC . XXIIJ<sup>to</sup> silva vendita apud Scoenrebuke et mensurata anno predicto xxiiij<sup>to</sup> (A), in die Judoci <sup>(2)</sup>, tenuit vj . bunuaria, jurnale et lxxv . virgas. Summa pecunie c libre xciii libre, ij . solidi et vi . denarii, videlicet quodlibet bunuarium xxx . libre.

Item petia silve de Heverlis, eodem anno vendita Arnoldo Hanart <sup>(3)</sup>, tenebat iiij<sup>or</sup> bunuaria cum dimidio bunuario et dimidium jurnale; emit quodlibet xxvij . libris. Summa pecunie c libre xxiiij<sup>or</sup> libre et xvij solidi et vj denarii.

Anno Domini. M<sup>mo</sup> CCC XXVIJ silva de Heverlis vendita Johanni Rese <sup>(4)</sup> et mensurata xxviiij<sup>vo</sup> die beati Ny-

(A) *Le manuscrit donne xxv<sup>to</sup>; il faut sans doute lire . xxiiij<sup>to</sup>.*

(1) Vraisemblablement le même personnage que celui cité plus haut. — Voyez p. 276, note 2.

(2) 13 décembre 1324 (ou 1325).

(3) Cité dans les chartes du 1<sup>er</sup> juin 1298 et du 10 août 1299. (Livre d'Héverlé A/11, f<sup>o</sup> 307 v<sup>o</sup> et d'Haesrode A/3, f<sup>o</sup> 195. Invent. des chartes, nos 963 et 982.)

(4) Des membres de la famille des *Ries* (ou *Rese*) sont cités dans le *Livre Censal de 1273* (f<sup>os</sup> 7 r<sup>o</sup> et 8 v<sup>o</sup>. Cens d'Héverlé). — Voyez aussi un acte du 27 octobre 1284. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 15 v<sup>o</sup>. Invent., n<sup>o</sup> 582.)

comedis martiris <sup>(1)</sup> tenet sex bunuaria cum dimidio bunuario ac dimidium jurnale. Summa pecunie cc libre.

Item silva de Heverlis vendita Johanni Rese eodem anno videlicet m . ccc . xxvij<sup>vo</sup>, et mensurata circa Juliane virginis <sup>(2)</sup> tenet . vij . bunuaria cum uno jurnali et lxij virgas cum dimidia virga; emit quodlibet bunuarium xxxij libris. Summa pecunie . cc . libre et xxxvij libre, mediatim Baptiste et mediatim Remigii.

[F<sup>o</sup> 12 v<sup>o</sup>]. Item anno Domini M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . tercio, feria tertia post *Letare* <sup>(3)</sup> utensilia mansionis de Honsem : duo lecti, quatuor linteamina, duo tapesia, duo cacabi et unus parvus, unus pottus ereus, una patella ferrea, una (A) pelvis et duo *emere*, duo *rieke*, unus *mesthaec*, *eene ysernascoppa*, unum halstarium, et molenvat, et dimidium molenvat, et *eenen streckel*, unum *mortir*, *een pottiser* et *crauwel*, *tue refellen* (B), due siste, una mensa, *tue scrighen*, *en haecht*, *en halfsteel*, *een hael* et *brantrede*. Item tres cussini et una cupa parva cum tribus pedibus, et unum manutergium.

Solemus dare Fratribus Minoribus in festis Natalis Domini, Pasche, Penthecostes et Omnium Sanctorum . c . panes; item Augustinis . lx; item dominabus... (C) <sup>(4)</sup>.

(A) unus *cod.* — (B) ailleurs, il y a *rofellen*. — (C) *Phrase inachevée.*

<sup>(1)</sup> 15 septembre 1328.

<sup>(2)</sup> Vers le 16 février 1329 (*n. s.*).

<sup>(3)</sup> 10 mars 1304 (*n. s.*). —

<sup>(4)</sup> Il s'agit probablement des Dames Blanches de Louvain.

[F<sup>o</sup> 13 r<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . tercio, quo modo allac datur famulis per abbatiam per Quadragesimam. Duobus majoribus aurigis dantur cuilibet duo alletia; aliis aurigis cuilibet unum allec; famulis ad aratra cuilibet unum allec; subulco majori duo alletia; socio suo unum allec; unicuique forestario duo alletia; majori famulo in sceperia duo alletia; aliis famulis omnibus unicuique (A) unum allec; vaccario majori duo alletia; socio suo unum allec; famulo majori ad portam duo alletia; minori vero unum allec; magistro vinee nostre duo alletia; aliis famulis unicuique unum allec; famulis triturantibus in grangia abbacie pro pecunia cuilibet unum; famulis in vetteria unicuique duo alletia; famulis in pistrino duo alletia; famulo in vesteria duo alletia; famulis tondentibus semen raparum cuilibet unum; vigili duo alletia (B), quamdiu trahit aquam ad coquinam; bigam minanti unum allec; uni molitori in superiori molendino duo alletia; stabulario duo alletia; ortolanis cuique unum allec; hec est consuetudo in Quādragesima. Rotifici similiter duo alletia ut supra; magistro in fabrica duo alletia; socio suo similiter duo alletia.

[F<sup>o</sup> 13 v<sup>o</sup>]. (c) Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . octogesimo octavo, feria quinta post Assumptionem beate Marie <sup>(1)</sup>,

(A) unicuique *en interligne*. — (B) *Les cinq mots qui suivent sont en interligne; en dessous les mots sed solebat habere unum sont barrés*. — (c) *Mention barrée*.

---

(1) 19 août 1288.

dedit nobis Johannes dictus Wittjan <sup>(1)</sup> de Lovanio, domum in Mechlinia sitam in Platea navium, retento sibi usufructu ejusdem domus, quam tenemus de domino de Bautersem <sup>(2)</sup> sub. XXI. denariis et uno c[apone] (A) census, pro qua domo promissimus dicto Johanni, quamdiu vixerit, singulis septimanis viginti octo panes conventuales singulisque diebus duas geltas servisie conventualis, singulisque annis unum porcum viginti solidorum, unum plaustrum tum lignorum combustibilem, ac unum plaustrum tum feni infra libertatem opidi Lovaniensis ubi voluerit tradenda. Promissimus etiam dicto Johanni annis singulis prestare currum unum pro carbonibus ex nemore de Songia adducendis; et promisit nobis idem Johannes infra septa monasterii nostri construere domum in qua poterit manere quando voluerit.

(A) *Le manuscrit donne simplement la lettre c, signifiant sans doute capone.*

---

(1) Cité le 8 mai 1280. (Cartul. C, f° 98. Invent., n° 564) et dans deux actes du 19 août 1288. (Origin., n° 130 et Cartul. C, f°s 98 et 98 v°. Invent., n°s 692 et 693). Jean ne vivait plus le 30 janvier 1291 (n. s.). (Origin., n° 143. Invent., n° 760.) La vente de la maison sise à Malines fut confirmée par Henri de Bautersem, chevalier, suzerain de cette propriété. — Voyez la mémoire de Jean dans le *Nécrologe* le 27 novembre (p. 470) et celle de son épouse, Ode de Louvain, le 3 août (p. 314).

(2) Henri de Bautersem, *vir nobilis*, est déjà cité le 11 novembre 1270 (MIRAEUS, *Opera diplom.*, II, 1005) et ne vivait plus le 16 janvier 1294 (n. s.) (A. WAUTERS, *ouvr. cité, canton de Tirlemont, partie rurale*, p. 128, et M. DE TROOSTENBERGH, *Les Sires d'Héverlé*, dans ANN. DE LA NOBLESSE, 1910, p. 308). Dans une charte du 17 avril 1277, Henri est dit époux de Marguerite d'Héverlé, veuve de Jean II d'Héverlé, dont la mémoire se lit à l'abbaye du Parc le 20 septembre. (*Nécrologe*, p. 388. Cartul. B, f° 25 v°. Invent. des chartes, n° 523.)

[F° 14 r°]. Anno Domini . M° . CCC° . secundo, ille qui inducit decimam nostram apud Rode, videlicet partem illam versus Thunen, solet habere quintam decimam garbam; ille vero qui inducit partem illam versus Atrium habet similiter quintam decimam garbam; ille autem qui inducit partem illam versus Gesbeke, solet habere tecciam decimam garbam; ille qui inducit decimam nostram feni ibidem solet habere unum modium siliginis cum dimidio modio, et non plus.

Anno et die ut supra, inducens decimam nostram apud Libbeke versus Dorbeke <sup>(1)</sup> et Wervelt solet habere . xij<sup>man</sup> . garbam; Precessor ibidem . xvi . solidos et dimidium modium siliginis, et duas prebendas panis ac unum caseum. In decima versus Verpelt <sup>(2)</sup>, precessor solet habere . xv . solidos, cetera (A) ut supra. Precessor versus Atrium solet habere . xvi . solidos, cetera ut supra. Inducens decimam de Otio solet habere . xij<sup>man</sup> garbam. Precessor unius decime apud Wackersele solet habere . xxv . solidos, unum modium siliginis, unam prebendam panis, et unum caseum. Item duo alii qui solent ibidem esse habent tantum, videlicet quilibet eorum . xxv . solidos et modium siliginis, et cetera ut supra. Duo tassatores ibidem quilibet eorum solet habere . xvi . solidos, unum

(A) *Il n'y a que la lettre c, mais les mentions suivantes prouvent qu'il faut lire cetera.*

---

(1) Le *Typographie-Boeck* (f° 157) donne *Horenbekestraat*, qui doit être l'endroit dont il est parlé dans notre manuscrit, et reproduit d'après la phonétique courante aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles.

(2) Je n'ai trouvé nulle part mention de ce lieu-dit; ne faudrait-il pas l'identifier avec *Wervelt*?

modium siliginis, prebendam panis unam et unum caseum.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . quarto, apud Haecht inducunt decimam nostram duo currus, videlicet currus Walteri de Velde, qui habet pro inductione decime tres modios siliginis et duos modios ordeï ac decem mandelas (A) straminis mediatim siliginei et mediatim ordeacei (B). Item currus Henrici de Straten similiter pro tanto precio inducit decimam. Unus precessorum decime Johannes dictus Crustehere habebit unum modium siliginis et xvi . solidos, et in inicio unam prebendam panis et caseum (C). Alius precessor est... (D). Tassatores ibidem Henricus de Cuckelberghe <sup>(1)</sup> et Johannes de Vethaecht; quilibet eorum habebit . i . modium siliginis et . xii . solidos.

[F<sup>o</sup> 14 v<sup>o</sup>]. Solent dari casei in abbazia famulantibus iuxta modum subscriptum. In pistrino quilibet famulorum habet ad quindenam caseum unum, et sunt ibi quatuor famuli; in domo sardonum sunt septem famuli, et habet quilibet eorum caseum unum ad mensem; subulci habent unum ad mensem inter se; bubulci unum ad mensem inter se duos; vigil unum ad mensem; rotifex unum ad quindenam; cordarum factor unum ad quindenam; magister

(A) mandales *cod.* — (B) ordiacei *cod.* — (C) caseus, *mais corrigé par le scribe lui-même.* — (D) *Phrase inachevée.*

---

(1) Un Henri de Cuckelberghe, de Lubbeek, est cité dans une charte de Gempe du 2 septembre 1330. (M. DE TROOSTEMBERGH, *ouvr. cité*, p. 286) Mais je doute que ce soit le même personnage. — Voyez aussi une charte de Pare du 3 juillet 1276. (Cartul. B, f<sup>o</sup> 31 v<sup>o</sup>. Invent., n<sup>o</sup> 517.)

vinee unum ad quindenam (A); famuli ad vineam per annum conducti duo, quilibet eorum unum ad mensem; duo aurige majorum currum, quilibet unum ad mensem; duo forestarii, quilibet eorum unum ad mensem; Martinus unum ad mensem; famulus porte unum ad mensem; famulus vestiariae unum ad quindenam; textores quilibet unum ad quindenam; subactrices lane quilibet earum unum ad quindenam; quilibet carpentator non comedens in abbacia, et quilibet lathomus unum ad quindenam. In refectorio expenduntur circiter .xvi. casei in septimana, et de hiis datur ad aulam et coquinam. In camera domini abbatis quandoque plus quandoque minus circiter quatuor vel quinque in septimana (B).

[F<sup>o</sup> 15 r<sup>o</sup>]. Anno Domini .M<sup>o</sup> .CC<sup>o</sup> .LXXX<sup>o</sup>, pridie Ydus martii <sup>(1)</sup>, emimus erga Otthonem de Vorde <sup>(2)</sup> octo bunuaria vel circiter nemoris jacentia juxta Songiam prope curiam nostram de Stoccle nobis mensurata cum virga .xviij. pedum mesure. Costiterunt .lxx. libris. Super hiis habemus litteras sigillis domini ducis ac

(A) *On a barré* God. (probablement Godefridi) de Hol. — (B) *Au bas du feuillet* In necessitatis articulo vera amicitia comprobatur.

---

(1) 14 mars 1281 (n. s.).

(2) Voir les actes des 14 et 24 mars 1281 (n. s.), où cette donation de huit bonniers de bois *prope montem qui dicitur Varenbergh* est consignée. (Cartul. C, f<sup>os</sup> 87 v<sup>o</sup> et 88 v<sup>o</sup>. Livre de Stockel, B 12, f<sup>o</sup> 96 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>os</sup> 573 et 574.) — Otton de Vorde est dit *ex parochia de Wesenbeke*, et ne vivait plus en 1293. (Livre Censal de 1293, f<sup>o</sup> 27 v<sup>o</sup>.)

domini Godefridi, fratris sui, sigillatas. Tenemus autem dicta bona de prefato domino duce sub tribus denariis census annui memorato domino a nobis annis singulis persolvendi.

Eodem anno eodemque mense emimus apud Veldone tria jurnalialia terre arabilis et xxxv . virgas que tenebantur de nobis; costiterunt xvi . libris et . v . solidis.

Eodem anno mense aprili emimus erga filium (A) Romans (1) . vij . denarios census quos debemus annuatim eidem; costiterunt . vij . solidis. Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium (2). Eodem anno et mense emimus erga Johannem dictum Lelo (3) apud Bruke . xij . denarios census super mansionem suam; costiterunt . xij . solidis.

Eodem anno emimus . ij . bunuaria apud Fossem; costiterunt . xxvij . libris.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . primo, factum est lavatorium nostrum in claustro; costitit quidem, preter expensas operariorum, xxix libris (4).

(A) filiam cod. — *Au-dessus de la lettre a on a suscrit u.*

(1) Dans le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 13 r<sup>o</sup>), il y a : *Item de journali quod fuit Romans, etc.*; au f<sup>o</sup> 12 v<sup>o</sup> : *Item de bonis Romans, etc.* — Un *Henricus Roman manens juxta sanctum Michaellem*, à Louvain, est cité au f<sup>o</sup> 32 r<sup>o</sup>. (*Livre Censal de 1293.*)

(2) Je n'ai pas retrouvé ces lettres scabinales dans les cartulaires du Parc.

(3) N'est plus mentionné au *Livre Censal de 1293*, à moins que ce ne soit la mention au f<sup>o</sup> 6 r<sup>o</sup> : *de mansione quondam Johannis.*

(4) Ce *Lavatorium* existe encore dans la partie sud du cloître, près du réfectoire actuel.

Eodem anno, feria . vi<sup>ta</sup> . post Trinitatem <sup>(1)</sup> emimus apud Stocce . xxxiiij . virgas terre arabilis; costiterunt . xxiij . libris. Inde habemus litteras scabinorum Bruxellensium <sup>(2)</sup> et... ratione (A) ejusdam terre.

Eodem anno emimus apud Correal unum bunuarium terre arabilis prope silvam nostram versus Gope curtis (B); constitit . xiiij . libris et . ij . solidis.

Eodem anno dedit nobis Gerardus de Wilot <sup>(3)</sup>, opidanus [F° 15 v°] de Meghlinia, in subsidium prebende filii sui fratris Willelmi <sup>(4)</sup>, . iii . libras et . iiij . capones annui census quem habebat ad . ij . mansiones sitas Mechlinie in platea navium, de quo censu Margareta, filia dicti Gerardi, habebit annuatim quoad vixerit . xl . solidos et . iiij . capones. Inde habemus litteras scabinorum Mechliniensium, et tenemus dictum censum de domino episcopo Leodiensi sub tribus denariis annui census.

(A) Cette page étant presque effacée, plusieurs mots sont quasi illisibles ou restent douteux; faut-il lire *ratione* ou *occasione*? La terminaison *one* seule est certaine. — (B) douteux.

<sup>(1)</sup> 13 juin 1281.

<sup>(2)</sup> Ces lettres des échevins de Bruxelles n'existent pas dans les cartulaires du Parc.

<sup>(3)</sup> Voir l'acte du 14 mai 1281 (Orig. n° 114. Invent. des chartes, n° 577), auquel sont empruntés les termes du *Status Parcensis*.

<sup>(4)</sup> Guillaume de Malines dit *de Wielhout* est cité au *Nécrologe* (p. 464), le 23 novembre. Il apparaît en qualité de religieux, à Parc, dans l'acte du 14 mai 1281, rappelé ci-dessus, et mourut en 1329. (*Chronicon Masii*.) — Voyez aussi le *Livre Censal de 1293* (f° 17). Cette maison, sise rue des bateaux, à Malines, devint le refuge de l'abbaye du Parc, en cette ville. (RAYMAEKERS, *ouvr. cité*, p. 30.)

Eodem anno emimus erga Henricum de Winghe (1) homagium unum quod debebamus eidem de .ij. bunuariis terre site in Libbeke; costitit .v. libris; inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium.

Eodem anno emimus erga Willelmum dictum Verrotbier (2) de Vinkenbosc .xv. denarios census ad mansionem suam; costiterunt .xv. solidis.

Eodem anno emimus erga Henricum Vesticidam (3) de foro [pecorum] (A) .viii. solidos census ad mansionem suam; costiterunt .v. libris minus .v. solidis. Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium.

Eodem anno emimus erga Willelmum de Lapide (4) quatuor solidos et .iii. capones census apud Bruke; costiterunt .xxxvi. solidis.

(A) *Mot sauté, et à suppléer, puisqu'il se lit dans la charte se rapportant à cet achat de cens.*

(1) Henri, fils de Geldulphe de Winghe, chevalier, est cité le 8 juillet 1281, acte qui rappelle l'achat de l'hommage féodal sur deux bonniers de terre, sis à Lubbeek. (Cartul. C, fo 44. Invent. des chartes, n° 579.)

(2) *Willelmus Roetbier* est cité au fo 4 ro du *Livre Censal de 1293*. (Cens de Vinckenbosch.)

(3) Henri *Vesticida supra forum pecorum commorans* est cité dans les actes scabinaux louvanistes du 13 octobre et du 20 décembre 1281 (Cartul. C, fo 3 vo. Orig. n° 116. Invent. des chartes, nos 581 et 586.) Le marché au bétail est la place Saint-Antoine actuelle, à Louvain. (VAN EVEN, *ouvr. cité*, p. 109.)

(4) Voir l'acte du 21 novembre 1281 (Cartul. C, fo 42. Invent. des chartes, n° 583), où Guillaume van den Steen est appelé beau-frère (*sororius*) de Guillaume dit *Scrinemekere*, cité au fo 7 vo du *Status Parcensis*. — Le cens *apud Bruke* se trouvait *ex opposito molendini*.

Eodem anno emimus apud Scoenrebuken tria jugera terre arabilis; costiterunt . v . libris.

Eodem anno emimus apud Correal unum bunuarium terre arabilis jacentis juxta silvam nostram, que tenemus de Johanne de Anglia <sup>(1)</sup> sub duobus denariis census; constitit . xiiij . libris et . vj . solidis. Inde habemus litteras sub cyrographo.

Eodem anno constructum est novum molendinum in Heverlis et consummatum sabbato ante Egidii <sup>(2)</sup>; constitit cum duobus novis lapidibus . l<sup>ra</sup> . libris.

Eodem anno feria tertia post Mathie <sup>(3)</sup>, dedimus domino [F<sup>o</sup> 16 r<sup>o</sup>] duci centum libras Lovanienses, domino Waltero Volkart <sup>(4)</sup> et domino Ywano <sup>(5)</sup>, mili-

---

(1) Voir l'acte du 25 octobre 1289 (Chartrier du Parc, orig. n<sup>o</sup> 134. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 730), concernant Traulée, sous Pont-à-Celles. — Est encore cité le 24 août 1308. (Orig. n<sup>o</sup> 196. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1128.) — Voir au 17 octobre dans le *Nécrologe* (p. 425) un *Johannes Anglicus*, peut-être parent, si non le même.

(2) 30 août 1281.

(3) 3 mars 1282 (*n. s.*).

(4) Wautier Volkaert, chevalier, est cité, le 21 octobre 1287 (Cartul. C, f<sup>o</sup> 41 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 782), le 25 juin 1289, le 21 janvier 1290 (*n. s.*) (Cartul. E, f<sup>o</sup> 47. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 738), et le 24 février 1291. (BETS, *Hist. de Tirlemont*, p. 262.) Cité fréquemment dans les Comptes de 1293 et suiv. (f<sup>os</sup> 3 v<sup>o</sup>, 15 r<sup>o</sup>, etc.).

(5) Iwan de Meldert, chevalier, apparaît souvent avec Wautier Volkaert dans des actes ducaux. Je le rencontre déjà, en qualité d'exécuteur testamentaire de Guillaume de Meldert, prêtre, qui testa le 22 avril 1271. (Cartul. H, f<sup>o</sup> 328. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 456.) — Voyez le *Nécrologe* (p. 173), et les actes ci-dessus du 25 juin 1289 et du 21 janvier 1290 (*n. s.*). Ywan fut maire de Tirlemont, en 1279; sénéchal de Brabant, déjà en 1286, et encore investi de cette dignité, le 25 juin 1289, et apparaît jusqu'en 1306. (Cartul. cité, et WAUTERS, *Hist. et géogr. des communes belges, canton de Tirlemont, partie rurale*, p. 69.)

tibus, in domo Franconis Scriptoris <sup>(1)</sup> apud Thenis per manus prepositi et fratris Godefridi <sup>(2)</sup> datas et numeratas in subsidium vie quam dominus dux ad regem Allemannie <sup>(3)</sup> arripuit; apud quem nichil profecit.

Eodem anno, pervenerunt ad nos in Libbeke cum fratre Willelmo de Monte <sup>(4)</sup> quatuor hunuaria terre feodalis jacentia in duabus pechiis que tenentur de Henrico de Sconeberghe <sup>(5)</sup>. In hiis autem impositus est Egidius, famulus domini abbatis <sup>(6)</sup> tanquam homo mortalis ad opus nostrum. Inde habemus litteras scabiorum Lovaniensium; constitit .vj libris.

Anno Domini .M<sup>o</sup> .CC<sup>o</sup> .LXXX<sup>o</sup> secundo, emimus erga hospitale sancti Nicholai de Nivella <sup>(7)</sup> unum modium

(1) Francon de Scryver, receveur du duc, est cité le 21 octobre 1287 (Cartul. C. f<sup>o</sup> 41 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 682) et encore le 23 décembre 1319. (M. DE TROOSTENBERGH. *ouvr. cité*, p. 269, n<sup>o</sup> 238.)

(2) S'agit-il de *magister Godefridus (de Thenis)*, cité au *Nécrologe*, le 4 septembre (p. 361) ou de Godefroid de Rode, cité au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 7 v<sup>o</sup>)? — Je pense qu'il s'agit plutôt de ce dernier.

(3) A ce moment régnaient en Allemagne Alphonse de Castille (1<sup>er</sup> avril 1257, † 4 avril 1284) et Rodolphe de Habsbourg (24 octobre 1273, † 15 juillet 1291). (GROTEFEND, *Taschenbuch der Zeitrechnung*, p. 68.)

(4) Il s'agit sans doute de Guillaume de Lubbeek, mentionné au *Nécrologe*, le 22 avril (p. 169).

(5) Schoonberghe est un lieu-dit sous Lubbeek, cité dans le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 76 r<sup>o</sup>).

(6) Est rappelé au *Nécrologe*, le 14 janvier (p. 35). Le manuscrit P. (Parc) du *Nécrologe* donne *Egidius de Vethys, quondam famulus noster*. — Voir un acte du 11 mai 1282. (Cartul. C. f<sup>o</sup> 85 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 597.)

(7) C'est près de l'hôpital Saint-Nicolas, que se trouvait le refuge de l'abbaye de Parc. (RAYMAEKERS, *ouvr. cité*, p. 31.)

siliginis et unum modium avene ad mensuram Nivellensem pensionis hereditarie quam debemus hospitali predicto; costitit xvii . libris. Inde habemus litteras Capituli Nivellensis <sup>(1)</sup>.

Eodem anno, in die beati Servatii <sup>(2)</sup>, emimus erga Johannem, filium quondam Johannis de Wolue dicti de Castro <sup>(3)</sup> et fratres ipsius dimidium bunuarium et . xiii . virgas terre arabilis jacentis prope Stoccle, ad quam dicti pueri hereditariam habebant culturam; costiterunt . iij . libris et . iij . solidis; ad hoc fecerunt nobis quantum debuerunt dictus Johannes et frater suus Ar[noldus] <sup>(4)</sup>, promittentes (A) perficere si quid minus fecissent, et super hiis constituerunt Walterum <sup>(5)</sup>, avunculum suum, fidejussorem. In dicta bona impositus est Adam de Oudereghem <sup>(6)</sup>.

(A) suffisamment *cod.* a été effacé.

(1) Acte du 18 avril 1282, avec un transfixe de même date. (Cartul. G, f<sup>os</sup> 95 et 95 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>os</sup> 592 et 593.)

(2) 13 mai 1282.

(3) Jean de Castro possédait un moulin à Stockel. (*Livre Censal de 1293*, f<sup>o</sup> 26 r<sup>o</sup>. *Comptes de 1293*, f<sup>o</sup> 17 v<sup>o</sup>.) Différents membres de cette famille, entr'autres Gossuin et Leonius, sont cités au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 24 v<sup>o</sup>). — Voyez aussi un acte du 3 septembre 1283 (Cartul. G, f<sup>o</sup> 87. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 624), relatif à une donation à Woluwe faite par Jean de Castro.

(4) Cité dans le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 26 r<sup>o</sup>).

(5) Est-ce Walterus de Woluwe, cité au *Livre Censal de 1293*. (Cens de Stockel, f<sup>o</sup> 26 r<sup>o</sup>)?

(6) Est mentionné au f<sup>o</sup> 26 r<sup>o</sup> du *Livre Censal de 1293*. (Cens de Stockel.)

[F<sup>o</sup> 16 v<sup>o</sup>]. Eodem anno, (A) feria secunda ante Natale beati Johannis baptiste <sup>(1)</sup>, emimus erga Arnoldum de Thudenkem <sup>(2)</sup> quatuor denarios census, quos debebamus ei de pechia terre in Wackersele, costiterunt . iiij . solidis. Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium.

Eodem anno, emimus erga Renerum, presbiterum de Honssem <sup>(3)</sup>, unum jurnale terre arabilis, que nostrum est allodium; constitit . v . libris. Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium; in quibus litteris continetur unum bunuarium spectans ad pitantias nostras, et est in hec bona impositus Johannes <sup>(4)</sup>, villicus noster ibidem.

Eodem anno, emimus domum et curtem Laurete de Rabrextsvorde <sup>(5)</sup> post vitam suam; costiterunt . vj . libris et . v . solidis. Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium <sup>(6)</sup>.

(A) *Les sept mots qui suivent sont écrits en interligne.*

(1) 22 juin 1282.

(2) Arnoul de Thudinghem donne quittance d'un cens que l'abbaye du Parc devait sur une terre située à Wackerzeel. (Orig. n<sup>o</sup> 91, du 22 juin 1282. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 602.) — Voyez le *Nécrologe*, au 17 août (p. 315).

(3) Probablement Renier de Hontsem, investi de Werchter, en janvier 1255 (*n. s.*) (Cartul. A, f<sup>o</sup> 19. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 265), rappelé au *Nécrologe*, le 7 mai (p. 194). — Il ne vivait plus en 1293. (*Livre Censal de 1293*, f<sup>o</sup> 18 r<sup>o</sup>.) Renier de Hontsem, dont il s'agit ici, donne un acte, le 5 octobre 1282. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 59. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 606.)

(4) *Johannes, villicus noster* [de Honssem] est cité au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 67 v<sup>o</sup>).

(5) N'est pas citée dans le *Livre Censal de 1293*, sous la rubrique de Robrechtvoorde.

(6) Charte du 9 août 1282. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 8 v<sup>o</sup> et 1, f<sup>o</sup> 17 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 604.)

Eodem anno, emimus .vj. denarios census et duos capones annuatim in Eghenbove erga Arnoldum <sup>(1)</sup>; costiterunt .xviij. solidis.

Eodem anno, emimus apud Rabrextsvorde erga filium Ennekini de Vorde <sup>(2)</sup> pechiam prati quam de nobis tenens erat . (A) [Costitit] ix . (B) libris et . iij . solidis.

Eodem anno, emimus apud Herendale erga Willelmum, filium Johannis <sup>(3)</sup>, dimidium semen quod dedimus ei ad . vij . jurnalia et . xxxiiij . virgas terre, de quibus habemus (c) quartam garbam et stramina et paleas, que eidem competeabant de dicta quarta garba; ita quod dictus Willelmus deinceps solus seminabit, (d) ad xij garbam metet terram predictam, et quartam garbam nostram, priusquam suam partem in horreum nostrum ducet; costiterunt . v . libris et . v . solidis.

Eodem anno, emimus apud Herendale .lvii. virgas

(A) *Le conteste exige ce mot.* — (B) viij . barré, et en interligne . ix.  
— (c) habere barré. — (d) *Quatre mots en interligne.*

(1) Le *Livre Censal de 1293* (f° 19<sup>ro</sup>) mentionne au cens de Eeghenhoven un certain *Arnoldus Magnus*, sans doute celui mentionné ici dans le *Status Parcensis*.

(2) Une charte de fin avril 1282 (Cartul. G, f° 26. Invent. des chartes, n° 594), et concernant Eeghenhoven, émane d'Arnoul Enneken, probablement le fils dont parle le *Status*. — Dans le *Livre Censal de 1293* (f° 9<sup>vo</sup>), il y a, au cens de Robrexvoorde, *de domo et curti quondam Walteri, filii Ennekini*, etc. Ce fils rappelé dans le *Status* peut donc être aussi Gautier.

(3) Il y a plusieurs personnages mentionnés avec le prénom de Jean dans le *Livre Censal de 1293*. (*Census apud Herendale*, f°s 73<sup>ro</sup> et suiv.) — Je pense qu'il s'agit ici de Guillaume et de Jean de *Boden-vlas*, habitant à Herendael (sous Lubbeek et Pellenberg).

terre erga Godefridum Fabrum de Lovanio <sup>(1)</sup>, quam de nobis tenens [F<sup>o</sup> 17 r<sup>o</sup>] erat; costiterunt . xxxiiij . solidis; inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium.

Eodem anno, emimus . xi . solidos census annui apud Humelenghem erga H. dictum van der Hovorst <sup>(2)</sup> ad bona, de quibus nobis prius debebat . xij . denarios census; constitit (A) . v . libris et xv . solidis. Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium <sup>(3)</sup>. Eodem anno, fecimus apud Correal permutationem de quadam pechia terre juxta silvam nostram jacentem, que tenet circiter tria jurnalialia; dedimus autem pro dicta terra cuidam apud Kencies duas pechias tenentes circiter . v . jurnalialia; de dictis tribus jurnalibus (B) damus annuatim unum denarium Parisiensem Johanni de Anglia.

Eodem anno, emimus pechiam prati in Rode juxta mansionem investiti erga... (C), constitit . xl . solidis.

Eodem anno, emimus pechiam terre in Veldonc erga Johannem dictum de Rosvort de Haeth <sup>(4)</sup> et ipsius coheredes, tenentem duo et dimidium jugera et . xx . virgas vel circiter terre; quam terram tenentes sumus de

(A) Suit le chiffre xviii barré. — (B) denariis barré. — (C) espace blanc.

(1) Mentionné dans un acte du 22 mars 1283 (n. s.). (Cartul. C, f<sup>o</sup> 53. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 621.)

(2) Henri de Hovorst est cité au f<sup>o</sup> 29 v<sup>o</sup> du *Livre Censal de 1293*.

(3) Voyez l'acte du 15 mars 1283 (n. s.) émanant de H. van den Hoevoorst. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 91. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 620.)

(4) Johannes de Roesvort est cité, sous le cens de Veldonc, au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 42 v<sup>o</sup>) et dans une charte du 11 mai 1282. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 85 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 597).

domino de Rotchelaer <sup>(1)</sup> sub ... (A); costiterunt . v . libris minus v . solidis.

Eodem anno, emimus erga Lambertum Fabrum de Vinkenbose <sup>(2)</sup> . iij . solidos census ad domum suam; costitit . xlvij . solidis; inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium.

Eodem anno, emimus pechiam terre in Valebeke erga Godefridum Lapiscidam <sup>(3)</sup>, fratrem fratris Christiani <sup>(4)</sup>; costitit . xxxvi . solidis; inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium <sup>(5)</sup>.

Eodem anno, dedimus Johanni de Molenbeke <sup>(6)</sup> . xl . soli-

(A) *Espace blanc.*

<sup>(1)</sup> Il s'agit de Gérard, seigneur de Rotselaer (voir note 1, p. 246).

<sup>(2)</sup> Voyez l'acte du 8 février 1282 (*n. s.*). (Cartul. C, f° 11. Invent. des chartes, n° 588.)

<sup>(3)</sup> Mentionné dans la charte du 27 août 1282 (Cartul. C, f° 26. Invent. des chartes, n° 605) et dans celles du 17 février 1299 (*n. s.*) (Cartul. II/19, f° 69; Livre d'Héverlé A. 11, f° 148. Invent., n° 972) et du 25 janvier 1300 (*n. s.*). (Cartul. C, f° 103 v°. Invent., n° 998.) — Je n'ai pas trouvé de trace des *Lapiscida* dans le *Livre Censal de 1293*, mais plusieurs personnages de ce nom apparaissent dans le chartrier du Parc, en qualité de tenanciers du monastère.

<sup>(4)</sup> Le *Nécrologe* ne mentionne qu'un seul religieux du prénom de *Christianus* (12 avril, p. 154); à moins qu'il ne s'agisse de Chrétien de *Hovis*, qui vivait sous l'abbé Guillaume de Lubbeck, et qui mourut en 1304 (*Nécrologe*, 22 mars, p. 124); mais cela me paraît peu probable.

<sup>(5)</sup> Voyez l'acte renseigné à la note 3, ci-dessus.

<sup>(6)</sup> Jean de Molenbeke (sous Rhode-Saint-Pierre) est rappelé au *Nécrologe*, le 5 octobre (p. 406), et cité au *Livre Censal de 1293* (f° 66 r°).

dos pro investitura duorum bunuariorum terre provenientium per fratrem Henricum de Beke <sup>(1)</sup>.

[F<sup>o</sup> 17 v<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> primo, feria secunda post Mathei <sup>(2)</sup>, computavit nobis Henricus dictus de Brivere de Yscha <sup>(3)</sup> . vi . libras et . xii . solidos de vecturis abbacie et quatuor libras et xiiij<sup>vim</sup> solidos de vecturis de Stockle, et per hanc computationem remansimus ei obligati in septem libris minus quinque solidis de lignis dimidii bunuarii nemoris in Loe a nobis erga magistrum Johannem de Archa <sup>(4)</sup> emptis; que ligna emimus . xviiij . libris.

Anno supradicto, feria sexta ante Katherine <sup>(5)</sup>, compute erant nobis decem libre minus duobus solidis (A) pro expensis curruum vehentium de Averbodio <sup>(6)</sup> ligna

(A) duo solidi *cod.*

(1) Henri de Rode dictus de Beke est cité au *Nécrologe*, le 21 juin (p. 257); je pense qu'Henri de Beke (Molenbeke) est le frère de Jean; tous deux possédaient un cens important à Rhode-Saint-Pierre. (*Livre Censal de 1293*, f<sup>os</sup> 51 1<sup>o</sup> et suivants.)

(2) 22 septembre 1281.

(3) Il s'agit très probablement de Neeryssche. — Le *Livre Censal de 1293* cite Arnoul Brivere (f<sup>o</sup> 25 1<sup>o</sup>, Cens de Stockel) et Godefroid Brivere (f<sup>o</sup> 11 v<sup>o</sup>), de la même famille. — Voyez aussi une charte de Gempe du 17 mars 1262 (n. s.). (M. DE TROOSTENBERGH, *ouvr. cité*, p. 50, n<sup>o</sup> xxxv.)

(4) Archa est un petit lieu-dit, à Héverlé, près de Ten Broeke. Plusieurs personnages appelés de Archa sont mentionnés au *Livre Censal de 1293*. (Cens à Vinckenbosch et à Overloo.)

(5) 21 novembre 1281.

(6) Abbaye de l'Ordre de Prémontré, fondée en 1131. (*Ann. Praenn.*, I, 208.)

ad aulam de Fura; que expense fuerunt facte in curia nostra de Veldone, et accepte per Johannem de Bodingheem supra dicam (A); hec . x . libre minus duobus solidis (B) debentur nobis.

Anno et die prenotatis (1), apud Furam, assignavit et computavit nobis Walterus de Zottengheem (2) et Godefridum dictum Notenere de sedecim vecturis currus de Stockle xlvij . solidos per Henricum de Decht (3) dicatos (C).

Item in dica de Falebeke per Arnoldum Conthonem (4) de vecturis stabuli . lxiiij . [dies] (D), novem libras et xij . solidos ad eundem Godefridum nobis assignate.

Item debet nobis dictus Godefridus . iiij<sup>or</sup> . libras, quas pro ipso solvimus Lovanii Davidi, factori guorelorum (E) (5).

(A) douteux, mais probable. — (B) duo solidi *cod.* — (C) dicatas *cod.* (D) Faut-il suppléer le mot dies? Je le pense; il se trouve en effet plus loin. — (E) douteux; ce mot correspond sans doute au mot flamand *goreel*.

(1) 21 novembre 1281.

(2) Le *Nécrologe*, cite au 6 janvier (p. 22) et le *Livre Censal de 1308* (fo 29 v<sup>o</sup>) Gautier de Solteghem; mais est-ce le même personnage que celui du *Status*?

(3) Ce lieu-dit, à Stockel-Wesembeek est cité souvent dans le *Livre Censal de 1293* (passim).

(4) Les *Livres de Comptes de 1293* (fo 8 v<sup>o</sup>) cite *Henri Conthonen*, et le *Livre Censal de 1293* (fo 28 r<sup>o</sup>) *Jean Conthonen*. Arnoul est évidemment un membre de la même famille.

(5) Je suppose qu'il s'agit d'un fabricant de mors; c'est du moins le sens du mot flamand *goreel*.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> tercio, apud Bruxellam fuerunt nobis computate circa festum beati Andree <sup>(1)</sup>, quindecim libre de centum vecturis abbacie, item quindecim libre de centum vecturis de Stockle et Fosseem. Summa eorum que nobis debet dictus Godefridus . xlvij . libre. Inde debemus [F<sup>o</sup> 18 r<sup>o</sup>] dicto Godefrido . xvij . libras de dimidio bunuario nemoris quod habuimus in Loe anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> tercio, in die beate Lucie <sup>(2)</sup>, in ecclesia beati Petri Lovaniensis, solvere septem libras minus quinque solidis (A) pro nobis, quas adhuc debebamus de dimidio bunuario nemoris, prout prescriptum est a nobis erga magistrum Johannem de Archa empto, et sic remanet nobis idem Godefridus in . xx<sup>ti</sup> . libris et quinque solidis obligatus. Item debet nobis de vecturis factis ad stabulum de Valebeke anno dicto, lxvi . dies; ascendunt ad . ix . libras et xviii . solidos; sed hee vecture non fuerunt nobis in computatione computate, pro eo quod Arnoldus dictus Conthonen, magister stabuli, venit nimis tarde ad computationem. Notandum etiam quod decem libre minus duobus solidis (B) supradicte de expensis currum in Veldone factis non sunt nobis adhuc solute, et dicit Godefridus Notenare quod sibi non fuerunt computate. Premissa sic summata et computata sunt cum Godefrido predicto anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> tercio in die beate Lucie, in

(A) solidos *cod.* — (B) duo solidi *cod.*

---

(1) Vers le 30 novembre 1283.

(2) 13 décembre 1283.

ecclesia beati Petri Lovaniensis per fratrem Godefridum dictum monachum, et fratrem Willelmum, prepositum de Pareho (1).

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . primo, emimus erga quondam sorores fratris (A) Reineri Baculi (2) usumfructum domus site prope Hovis; constitit . vj . libris. Inde habemus litteras scabinorum. Hanc quoque domum vendidimus ad vitam suam domino Leonio, presbitero (3) pro . v . libris. Inde habemus litteras scabinorum.

[F<sup>o</sup> 18 v<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . secundo, facta est (B) domus vestiarie ante portam; constitit in denariis preter ligna . lxx . libris.

Eodem anno, perfecta est domus domini abbatis juxta infirmatorium; constitit in ipso anno ad perficiendum in denariis xxxvj . libris.

Anno Domini M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> tercio, dominica post octavas Pasche (4), dedimus per manus prepositi nostri

---

(A) fratris *en interligne*, et au-dessous *exponctué la lettre H*. —  
(B) est *en interligne*.

(1) Voyez la note 2, page 242. — Je soupçonne qu'il s'agit de Guillaume Bodenvlas, de Lubbeek, qui fut abbé du Parc de 1289 à 1306.

(2) Renier Stock (*Baculus*) est cité au *Nécrologe*, le 27 décembre (p. 503) et dans celui de Ninove, le 26 décembre. — Il était prévôt de Gempe, le 12 mars 1284 (*n. s.*) et encore le 25 mai 1302. (M. DE TROOSTENBERGH, *Les chartes de l'Île-duc, à Gempe*, pp. 96 et 169.) — Dans ce dernier acte, il est appelé de *Sancto Trudone*.

(3) Il donne un acte le 11 mai 1282. (Chartrier du Parc, orig. n<sup>o</sup> 90. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 595.)

(4) 2 mai 1283.

Willelmi apud Bruxellam domino duci pro tallia centum et . xx . libras Lovanienses numeratas et traditas domine Ide de Zelleke <sup>(1)</sup>. Eodem anno, in die beati Bartholomei <sup>(2)</sup>, emimus erga dominum Everardum, presbiterum, dictum de Haya <sup>(3)</sup> . v . solidos et duos capones, quos debemus eidem de prato Gerardi dicti Koe; ita post vitam prefati presbiteri perpetuo erimus absoluti ab exhibitione totalis census predicti. Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium. Costitit . l . solidis.

Eodem anno, in Capitulo Generali solvimus pro tallia Ordinis . lxxx . libras Lovanienses minus . xxx . solidis.

Eodem anno, emimus erga Johannem de Rode, oppidanum Lovaniensem <sup>(4)</sup> tria et dimidium bunuaria terre arabilis jacentia apud Honsbergha, que de nobis in feodum tenens erat, et ad que habebamus jus hereditarie culture. Costitit xxxiiij . libris, quas solvit Heilewidis de Fossem (A). Item costitit . iij . libris et . viij . solidis nobis

(A) de Fossem; item *sont barrés*.

(1) Sur la seigneurie de Zellick, voyez A. WAUTERS, *Hist. des environs de Bruxelles*, t. I. p. 381.)

(2) 24 août 1283.

(3) Est cité dans l'acte du 24 août 1283. (Cartul. C, f° 8. Invent. des chartes, n° 623.)

(4) *Johannes de Rode, oppidanus Lovaniensis*, homme de fief de l'abbaye du Parc, est cité dans une charte du 20 octobre 1282. (Cartul. C, f° 20 v°. Invent. des chartes, n° 612.) — Par un acte passé devant les échevins de Louvain, le 21 novembre 1283. il vend au Parc un bonnier et demi de terre sis à Honsbergha, sous Berthem. (Cartul. C, f° 27. Invent. des chartes, n° 627.) — Voyez sa mémoire et celle de son épouse Béatrice au 22 mars. (*Nécrologe*, pp. 124-125.)

competentibus (A) de jure domini nostri. Inde habemus litteras scabinales.

Eodem anno, sabbato ante Nicholai (1), emimus erga Walterum et Symonem, fratres, dictos Starke (2) duo et dimidium jurnalialia vel circiter terre arabilis jacentia apud Langhendale, que de nobis tenentes erant. Costiterunt . l . solidis. Inde habemus litteras scabinales.

Eodem anno, in die beati Nicholai (3), promisit nobis Arnoldus, filius Sygeri de Keerberghe (4) . lxx . libras Lovanienses [F° 19 r°] solvendas infra triennium post decessum Symonis et Aleidis, conjugum, apud Haecht in grangiam manentium (5). Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium (6).

(A) competentes *cod.*

(1) 4 décembre 1283.

(2) Cités tous deux dans une charte du 6 décembre 1283. (Cartul. C, fo 16 v°. Invent. des chartes, n° 628.) Simon apparaît encore en 1294 (*Livre des Comptes*, fo 27 r°) et dans deux actes du 23 janvier 1300. (Cartul. C, fo 103 v° et Orig. n° 167. Invent. des chartes, nos 998 et 999.)

(3) 6 décembre 1283.

(4) Je pense qu'Arnoul et Siger sont parents de Simon et Aleide, mentionnés à la note suivante.

(5) Le 6 mai 1291, en présence des échevins de Louvain, *Symon filius quondam Arnoldi dicti van Ofervinne ex parochia de Haegt* renonce à toute prétention sur des biens laissés à l'abbaye du Parc par Simon dit de Overdele et Aleide, son épouse, *amita ipsius Symonis quondam in grangia quam habebant sepedicti religiosi apud Haegt commorantibus*. (Cartul. C, fo 83. Invent. des chartes, n° 770.) Voyez aussi un acte du 31 décembre 1282. (Orig. n° 95. Invent. des chartes, n° 617.) — Leurs mémoires se font à Parc, le 23 septembre. (*Nécrologe*, p. 391.)

(6) Voyez les actes du 31 décembre 1282 et du 6 mai 1291. (Invent. des chartes, nos 617, 618, 619 et 770.)

Eodem anno, feria secunda ante festum beati Nicholai <sup>(1)</sup>, promisit nobis Henricus de Beilanen xxv . libras Lovanienses de bonis fratris Johannis, conversi, infra annum persolvendas. Inde habemus litteras scabinorum Lovaniensium (A).

Eodem anno, emimus erga dominum Ysabelam de Honseem <sup>(2)</sup> usumfructum quem habebat ad . xi . solidos census et . x . capones. Costitit . v . libris.

Eodem anno, emimus apud Correal decem bunuaria et dimidium (B) terrarum, mense januario <sup>(3)</sup>. De hiis terris tenentur septem bunuaria de domino Francone de Chaestres, milite, quodlibet bunuarium sub duobus denariis census, reliqua vero tria et dimidium bunuaria tenentur... (C). Costiterunt . c . (D) libris et . vj . libris . et x . solidis. Inde vendidimus dicta tria et dimidium bunuaria pro xxvi . libris Lovaniensibus.

Eodem anno, feria sexta ante Purificationem <sup>(4)</sup>, dedimus domino duci sexaginta libras Lovanienses pro tallia

(A) Cette mention ainsi que la précédente est barrée. — (B) terrarum est en interligne. — (C) phrase inachevée. — (D) libris en interligne.

(1) 29 novembre 1283.

(2) Le 23 avril 1274, Isabelle, veuve de Gérard de Honsem, chevalier, et son fils vendent à l'abbaye du Parc un fief non désigné. (Cartul. B, f° 83. Invent. des chartes, n° 486.) Voyez aussi les actes du 2 et du 23 mai 1289 (Cartul. C, f°s 69 r° à 70 v°. Invent. des chartes, nos 711 à 713 et 722) et du 21 novembre 1295 (Cartul. C, f° 65. Invent. des chartes, n° 888). — Mémoire au *Nécrologe*, le 5 octobre (p. 406).

(3) janvier 1284 (n. s.).

(4) 28 janvier 1284 (n. s.).

occasione guerre pro terra Limburgensi <sup>(1)</sup>, quas deliberavit frater Willelmus, prepositus, domino Everardo, cambitori in Bruxella.

Eodem anno, sabbato post Gertrudis <sup>(2)</sup>, deliberavimus domino duci sexaginta libras Lovanienses pro tallia occasione predicta apud cambitorem prenotatum, quas debebamus solvere in precedenti carniprivo majori <sup>(3)</sup>.

Eodem anno, in vigilia Palmarum <sup>(4)</sup>, deliberavimus domino duci sexaginta libras Lovanienses pro tallia occasione predicta apud cambitorem prenotatum.

[F<sup>o</sup> 19 v<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . tercio, feria quinta ante dominicam Palmarum <sup>(5)</sup>, Godefridus Notenere, descriptor nemorum domini ducis, assignavit nobis in Songia ligna unius bunuarii et . x . virgarum, que taxavit nobis ad . xxx . libras. Debet autem nobis dictus Godefridus per totum de vecturis usque ad ultimam computationem suam domino duci factis . xx . libras et . v . solidos. Item de lxvi . vecturis stabuli de Valebeke in ultima computatione non computatis . ix . libras et . xviii . solidos. Item debet nobis . x . libras minus duobus (A) solidis de expensis curruum factis in Veldone,

(A) duos *cod.*

<sup>(1)</sup> Il s'agit du duché de Limbourg, acquis au duc de Brabant, Jean I, par la bataille de Woeringen (1288).

<sup>(2)</sup> 18 mars 1284 (*n. s.*).

<sup>(3)</sup> Cette appellation signifie le Grand Carême.

<sup>(4)</sup> 1<sup>er</sup> avril 1284 (*n. s.*).

<sup>(5)</sup> 30 mars 1284 (*n. s.*).

quemadmodum hec scripta sunt in folio proximo precedenti. De hiis tenentur nobis dictas xxx libras decomputare.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> quarto, dedimus domino duci decem libras Lovanienses pro uno et dimidio honuario terre pascualis apud Stockele, que pecunia summa Johanni de Huldeberghghe <sup>(1)</sup> collectori reddituum domini ducis, fuit numerata dominica ante Ascensionem Domini <sup>(2)</sup>.

Eodem anno, in vigilia beati Johannis baptiste <sup>(3)</sup>, dedimus domini duci pro tallia trecentas et xxx<sup>a</sup> <sup>v<sup>que</sup></sup> libras, quas per manus fratris Willelmi, prepositi, deliberavimus apud Thenis Franchoni, reddituum collectori <sup>(4)</sup>, occasione guerre quam habuit pro ducatu Limburgensi.

Anno Domini M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX . tercio, circa Mychaelis <sup>(5)</sup>, habuit dominus dux de . xij . modiis ad guerram; item . iiij<sup>or</sup> . hoves et quinque porcos et . l . caseos.

Item circa Natalem Domini subsequentem <sup>(6)</sup>, habuit dominus dux panes de octo modiis et . l . caseos, quando jacuit cum exercitu suo apud Thenis.

<sup>(1)</sup> Voir les chartes du 30 juillet 1282 et du 6 avril 1284 (*n. s.*). (Cartul. C, f<sup>os</sup> 3 et 88 v<sup>o</sup>. Livre de Stockel B/12, f<sup>o</sup> 99. Invent. des chartes, n<sup>os</sup> 603 et 633.)

<sup>(2)</sup> 14 mai 1284.

<sup>(3)</sup> 23 juin 1284.

<sup>(4)</sup> Francon de Schryver (*Scriptor*) est cité en qualité de receveur du duc, dans la mairie de Tirlemont, dans une charte du 23 décembre 1319. (Chartrier de Gempe, p. 269, n<sup>o</sup> 237.) Le même, *sans doute*, mais alors receveur à Louvain, est cité le 25 avril 1312. (Chartrier de Gempe, p. 231, n<sup>o</sup> 195.)

<sup>(5)</sup> Vers le 29 septembre 1283.

<sup>(6)</sup> Vers le 25 décembre 1283.

Item die Jovis post *Quasimodo*, anno Domini M<sup>o</sup>. CC<sup>o</sup>. LXXX<sup>o</sup> quarto <sup>(1)</sup>, habuit dominus dux panes de octo modiis apud Buschum [F<sup>o</sup> 20 r<sup>o</sup>] ducis, ubi fuit cum multis terre sue hominibus.

Eodem anno, feria iiij<sup>ta</sup> post Johannem baptistam <sup>(2)</sup>, dominus dux, vadens cum exercitu suo ultra Mosam, habuit panes de . xij . modiis, iiij<sup>or</sup> boves, mutones xx et . l . caseos.

Eodem anno, in die beati Johannis euangeliste <sup>(3)</sup>, emimus erga Johannem Bole <sup>(4)</sup>, xij . denarios census annui. Custiterunt . xij . solidis.

Eodem anno, feria quarta ante Purificationem <sup>(5)</sup>, emimus apud Herendale erga Godefridum de Hoberghe <sup>(6)</sup> et suos coheredes dimidium bunuarium terre in una pechia.

Item in alia unum jurnale parum minus, ad quas terras (A) dare consuevimus eis dimidium semen et habebant paleas ac stramina ac decimum vas pro jure metendi. Premissa custiterunt . l . solidis.

(A) dedimus ei *sont barrés*.

<sup>(1)</sup> 20 avril 1284.

<sup>(2)</sup> 28 juin 1284.

<sup>(3)</sup> 27 décembre 1284.

<sup>(4)</sup> Cité au f<sup>o</sup> 2 r<sup>o</sup> au *Livre Censal de 1293* (Cens de Vinckenbosch) et au f<sup>o</sup> 4 v<sup>o</sup> des *Livres de Comptes de 1293*; et probablement le même que celui rappelé dans un acte relatif à *Ten Broeke* du 27 décembre 1284. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 41. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 640.)

<sup>(5)</sup> 31 janvier 1285 (n. s.).

<sup>(6)</sup> Les *van Hoberghe*, tenant leur nom du lieu-dit sous Herendael, sont souvent cités dans le *Livre Censal de 1293* (passim).

Anno Domini .M°.CC°.LXXX°. quarto, feria tertia post *Invocavit* <sup>(1)</sup>, computavimus cum domino de Bauterseem, et decomputato palefrido, xxv . libras et aliis que dederat nobis. Remansit idem dominus obligatus in centum et decem libras Lovanienses, de quibus centum et . x . libris tenemur eidem domino decomputare ligna que emimus erga ipsum in silva sua de Holsbeke (A), prout, decisis lignis et mensurata silva, summa emptionis lignorum se extendet. Enimus autem primo pechiam lignorum quam credimus debere continere circiter novem bunuaria, quodlibet bunuarium pro sex libris et decem solidis et iij . [den.] (B). Infra hanc totalem emptionem debemus huic dimidium jurnale vel . xxx . solidos, quando computabimus, pechia mensurata. Postmodum emimus ligna pechie continentis circiter . xij . bunuaria, ut credimus; quodlibet bunuarium emimus . v . libris, et tenemur evacuare, a fine mensis maji proximo venturi (C) [F° 20v°] infra annum continuum, silvam de lignis hujus ultime emptionis, nec quicquam tenemur domino dare pro melioratione lignorum per annum ventura de hac ultima emptione. De prima vero emptione tenemur domino dare quantum ligna rationabiliter poterunt meliorari per annum. Inde solvent illi qui erga nos dictam primam emptionem emerunt, pro rata sicut

(A) Holsbeke *cod.*; *le premier e est exponctué.* — (B) *douteux.* —

(C) *Au bas de la page, on a ajouté* Prima emptio silve de Holsbeke tenuit . vij . bunuaria et dimidium bunuarium minus . xxv . virgis; secunda . ix . bunuaria et . i . jurnale minus . i . virga.

---

(1) 13 février 1285 (n. s.).

competit juxta ipsam emptionem, et nos residuum meliorationis solvere tenemur domino prenotato.

Anno Domini M°. CC°. LXXX°. quinto, mense aprili <sup>(1)</sup>, emimus erga Henricum dictum Porceel <sup>(2)</sup> mansionem suam, sitam prope domum segetum in Lovanio <sup>(3)</sup>, habendam post obitum dicti Henrici et uxoris sue Beatricis, et est in ea impositus Godefridus dictus Lachman <sup>(4)</sup>. Super hiis habemus litteras scabinorum Lovaniensium. Custitit xxx. libris in denariis paratis, et dabimus eis pensionem prout inferius continetur.

Anno Domini M°. CC°. LXXX°. quarto, in crastino Gregorii <sup>(5)</sup>, emimus apud Stoccle erga quemdam Gode-

(1) Avril 1285.

(2) Voyez les actes du 22 mars 1285 (*n. s.*) (Orig. n° 98. Invent. des chartes, n° 643) et du 25 novembre 1286. (Cartul. C, f° 2 v°. Invent. des chartes, n° 665.) A cette dernière date, Henri est défunt; sa maison était située *in Brevi-trata supra finem ipsius strate in dextra parte qua itur versus domum segetum*. (Cartul. C. f° 2 v°.) La mémoire d'Henri se lit au *Nécrologe*, le 12 octobre (p. 418).

(3) La Halle aux blés était située, dès 1160, à la place Saint-Antoine actuelle, et transférée, en 1255, rue des Cordes. (VAN EVEN, *Louvain Monumental*, p. 158.)

(4) Appartenait au patriciat louvaniste. Cité dans des actes du 22 mars 1285 (*n. s.*) (Orig. n° 98. Invent. des chartes, n° 643), du 24 mars 1285 (*n. s.*) (Orig. n° 99. Invent. des chartes, n° 644) et du 3 décembre 1286 (Orig. n° 101. Invent. des chartes, n° 667). — Le même *probablement*, fils de Gilles et de Suana, et frère de Jean, religieux du Parc, ne vivait plus le 18 octobre 1297 (Chartrier de Gempe, orig. n° 125, dans AOP., t. I. p. 153 et est cité comme défunt aussi le 10 mars 1303 (*n. s.*). (Chartrier de Saint-Pierre, de Louvain. AGR.) Mémoire le 13 août. (*Nécrologe*, p. 327.)

(5) 13 mars 1285 (*n. s.*).

fridum de Bruxella <sup>(1)</sup> tres solidos et unum caponem apud Stoccele census annui ad mansionarios, quos nos et dictus Godefridus habuimus ibidem communes, scilicet Henricum dictum Scempere <sup>(2)</sup> et Gerardum de Fonte lapidea <sup>(3)</sup>.

Eodem anno, custitit principium domus ovium xv. libris.

Anno Domini M<sup>o</sup>. CC<sup>o</sup>. octogesimo quinto, in crastino Trinitatis <sup>(4)</sup>, emimus erga Lambertum de Eversberghe dictum de Overvelt <sup>(5)</sup> tres partes de sedecim solidis census apud Overloe <sup>(6)</sup> ad certos mansionarios. (A) Item tres partes de duodecim halstariis siliginis et duobus denariis, videlicet novem halstaria siliginis cum tribus obolis;

(A) Item unum modium, *mots barrés*; suit un signe renvoyant au bas du feuillet, où se trouve le texte que ie donne ci-dessus. —

<sup>(1)</sup> N'est pas mentionné au *Livre Censal de 1293*; du moins rien de certain ne permet d'identifier les *Godefroid* cités sous la rubrique *Cens de Stockel*.

<sup>(2)</sup> Apparaît dans le *Livre Censal de 1273* (fo 25 v<sup>o</sup>. Cens de Stockel).

<sup>(3)</sup> Gérard de *Fonte lapidea* (Steenborne) et Godefroid sont cités au *Livre Censal de 1273* (fo 25 v<sup>o</sup>. Cens de Stockel).

<sup>(4)</sup> 21 mai 1285.

<sup>(5)</sup> Mentionné souvent dans le *Livre Censal de 1293* (fos 7 r<sup>o</sup>, 10 r<sup>o</sup> et 16 v<sup>o</sup>) et dans deux actes du 21 mai 1285. (Cartul. C, fos 9 et 10, v<sup>o</sup>. Livre d'Overloo A/10, fos 232 et 234 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, nos 650 et 651.)

<sup>(6)</sup> Lieu-dit sous Corbeek-Loo, près de l'abbaye du Parc, où il y avait une seigneurie appartenant aux *Rape*, et où l'abbaye du Parc possédait de nombreux biens.

quam pensionem et quem censum Symon dictus Scardenbergh <sup>(1)</sup> et Margareta, relicta Walteri de Vorde <sup>(2)</sup>, de [F° 21 r°] (A) uno bunuario terre arabilis et dimidio hereditarie silve tenentur cum tribus partibus domini dictorum bonorum et omni jure ac servitio attinente. Godefridus vero de Overlo dictus Rape <sup>(3)</sup> et Egidius, filius suus <sup>(4)</sup>, dederunt nobis libere omne jus domini, quod in mansione, in qua Gertrudis de Rabrextvorde <sup>(5)</sup> manens est, cum bonis eidem mansioni attinentibus habebant. Super hiis habemus litteras scabinorum Lovaniensium <sup>(6)</sup> et pertinent ad dicta bona septem mansiōnarii. Costiterunt . xxij . libris et . x . solidis.

Anno Domini . M° . CC° . LXXX<sup>mo</sup> quinto, feria tertia

(A) *Au haut du feuillet* Mundus non mundat, sed mundus polluit, ergo in... (illisible).

(1) Au *Livre Censal de 1293* (f° 9 v°), il y a *Elizabeth relicte Symonis Scardenbergh*. (Cens de Overloo:) — Voyez aussi l'acte du 21 mai 1285. (Cartul. C, f° 9. Invent. des chartes, n° 650.)

(2) Mentionnée dans la charte du 22 novembre 1282. (Orig. n° 94. Invent. des chartes, n° 616.) Est-ce la même qui apparaît au f° 4 v° du *Livre Censal de 1293* : *Margareta filia Franconis de Vorde*?

(3) Mémoires au *Nécrologe*, le 1<sup>er</sup> avril et le 17 juin (pp. 139 et 253). — Le *Livre Censal de 1293* (f° 16 v°) donne *Egidio de Overlo, filio Godefridi dicti Rape de Bevershaqhe*. Godefroid et son fils Gilles apparaissent dans des actes du 21 mai 1285. (Cartul. C, f° 9 et 10 v°. Invent. des chartes, nos 650 et 651) — Godefroid, fils de Lambert dit *Corterape*, chevalier, est déjà cité dans un acte du 7 mars 1264 (n. s.). (Cartul. B, f° 11 v°. Invent. des chartes, n° 376.)

(4) Voyez la note 3, ci-dessus.

(5) Le *Livre Censal de 1293* (f° 10 r°) donne *de mansione quondam Gertrudis de Vorde*, probablement défunte déjà en 1293.

(6) Voyez les différentes chartes mentionnées à la note 3 ci-dessus.

ante Epyphaniam Domini <sup>(1)</sup>, emimus apud Herendale erga Johannem, filium quondam Franconis Comititis <sup>(2)</sup> unum jurnale terre arabilis, quam de nobis tenens erat, et ad quam primitus habuimus partim terciam [partim] (A) quartam garbam. Constitit viginiti octo solidis.

Anno et die predictis, eminus erga Renerum Fabrum <sup>(3)</sup>, filium quondam Reneri Fabri de Lovenjoel unum jurnale terre arabilis apud Herendale, ad quam primitus habuimus consimile jus juri prescripto. Constitit .xxviij. solidis. Inde habemus litteras scabinorum Lovanien-sium <sup>(4)</sup>.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> . quinto, feria sexta ante Thome apostoli <sup>(5)</sup>, eminus erga dominum Joannem, militem, dictum de Scheverstene (B) <sup>(6)</sup> duo et dimidium

(A) *Ce mot paraît devoir être suppléé.* — (B) *La lettre h de ce nom est en interligne.*

<sup>(1)</sup> 1<sup>er</sup> janvier 1286 (n. s.).

<sup>(2)</sup> Acte du 7 janvier 1286 (n. s.). (Cartul. C, fos 44 v<sup>o</sup> et 53 r<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 638.) — Au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 73 r<sup>o</sup>), on lit : *de curte quondam Johannis Comititis*, et plus loin : *Johannes, filius Franconis* [Comititis].

<sup>(3)</sup> Voir le même acte du 7 janvier 1286 (n. s.), cité à la note 2 ci-dessus.

<sup>(4)</sup> C'est l'acte du 7 janvier 1286 (n. s.).

<sup>(5)</sup> 14 décembre 1285.

<sup>(6)</sup> Sceeversteen est un lieu-dit sous Léau. (A. WAUTERS, *Hist. et géogr. des communes belges, canton de Léau*, p. 6.) — Jan, chevalier, est cité dans des chartes de décembre 1262 (Cartul. B, f<sup>o</sup> 82. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 358), du 25 au 31 mars 1285 [ou mars 1286 (n. s.)] (Cartul. C, f<sup>o</sup> 83 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 645) et du 11 septembre 1287 (Chartrier de l'abbaye d'Orienten. AGR.). Mentionné au f<sup>o</sup> 38 r<sup>o</sup> du *Livre Censal de 1293*. (Cens de Rode, sous Léau.)

bunnaria terre jacentia prope curiam nostram de Rode, et tenemus ea sub... (A) denariis... (B) census annui de Capitulo de Loen (1). Costiterunt xxxvi . libris. Inde habent Maria et Margareta, sorores, beghine, de Sancto Trudone (2) . iij . libras annuatim, quoad vixerint tantum, et plus (C) valet annuatim dicta terra.

[F° 21 v°]. Anno Domini . M° . CC° . LXXX<sup>mo</sup> . V<sup>to</sup>, dominica ante Petri ad Cathedram (3), dedimus Arnoldo, quondam filio Willelmi Sutoris de Bruke (4) domum et curtem quondam Willelmi Forestarii (5) pro domo et curte sua, in qua olim pater suus Willelmus commorans fuerat, et pro quinque denariis census annui quos idem Arnoldus habebat ad bona quondam Leonii dicti Crane; ita quod dictus Arnoldus de domo et curte quam eidem dedimus hereditarie solvet nobis annuatim in Natalem Domini duos solidos, et in festo beati Johannis baptiste . xvij .

(A) (B) *Espaces blancs.* — (C) *plus est douteux.*

(1) Au f° 38 r° du *Livre Censal de 1293*, il y a *Canonicis de Loen*, forme flamande de Looz, où il y avait un chapitre séculier. — En 1293, le cens était de 11 deniers de Liège.

(2) Le *Livre des Comptes de 1294* a au f° 36 r° : *Maria begina de sancto Trudone*.

(3) 17 février 1286 (n. s.).

(4) Le 17 février 1286 (n. s.) : *Arnoldus, filius quondam Willelmi Sutoris dicti n'en Bruke* donne à l'abbaye du Parc la maison que son père avait habitée. (Cartul. C, f° 15 v°. Invent. des chartes, n° 659.) Est encore cité le 19 août 1296. (Cartul. C, f° 13 v°. Invent. des chartes n° 905.) — Voyez aussi le *Livre Censal de 1293*, f° 3 v°, 5 v° et 8 r°.

(5) Cité au *Livre Censal de 1293* (f° 5 r° et 6 r°) : *De domo quondam Willelmi Forestarii*.

denarios. Habuit autem dictus Arnoldus pro dicto con-  
cambio . iij . libras et vas apum valens viij . solidos.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> . V<sup>to</sup>, dominica  
post Mathie <sup>(1)</sup>, promisit Marsilius de Haecht <sup>(2)</sup> nobis  
solvere viginti libras Lovanienses infra Assumptionem  
beate Virginis proximo venturam. Inde sunt fidejussores  
Walterus de Vorde et Johannes... (A). Testes Walterus  
de Langhendone <sup>(3)</sup>, Henricus de Vekendone (B) <sup>(4)</sup> et  
Johannes de Stappen, scabini de Haecht <sup>(5)</sup>.

Anno predicto, dominica ante Gregorii <sup>(6)</sup>, redimi-  
mus (c) heredibus Aleidis <sup>(7)</sup> prenotate, scilicet Johanni,  
Arnoldo et Waltero, filiis Lane <sup>(8)</sup>, ac Gerardo et Arnoldo  
dictis de Veirschot, fratribus . iij . libras pro bono pacis,  
et ipsi quitum clamaverunt monasterium nostrum super  
omnibus que habebant loqui adversum nos ratione sive  
causa bonorum dicte Aleidis, promittentes bona fide  
fideles esse monasterio nostro, quamdiu vixerint, et  
quod (B) se debebunt collaudare de dicto monasterio; et

(A) Espace blanc. — (B) douteux, mais probable. — (c) dedimimus  
cod.; peut-être de dimus, mais moins probable. — (D) quod en interligne.

(1) 3 mars 1286 (n. s.).

(2) De Arnoldo, filio Marsilii de Haecht. (Livre des Comptes de 1293,  
fo 2 ro)

(3) Probablement Langhendone, lieu-dit sous Wackerzeel.

(4) Au Livre des Comptes de 1293 (fo 2 ro), il y a De Henrico  
de Vekendone 25 sol. de debitis. Est-ce le même?

(5) Est mentionné au Livre des Comptes de 1293 (fo 16 ro) : De  
Johanne de Stappen de Haecht.

(6) 10 mars 1286 (n. s.).

(7) Voyez page 268, note 2, et page 300, note 5.

(8) Voyez une charte du 10 juin 1351. (Livre de Blanden A/3,  
fo 197 v°. Invent. des chartes, n° 1540.)

hoc ipsum juraverunt super altare in ecclesia de Haecht, in presentia Walteri de Langhendone et Johannis de Stappen, scabinorum de Haecht et aliorum plurimorum.

[F° 22 r°]. Anno Domini M° . CC° . LXXX<sup>mo</sup> . quinto, in vigilia Palmarum <sup>(1)</sup>, perfecte fuerunt cupe lapidee et plumbee in coquina; custiterunt circiter .xx. libris, preter expensas operariorum.

Anno Domini . M° CC° . LXXX<sup>mo</sup> . sexto, sabbato post Ascensionem Domini <sup>(2)</sup>, emit magister curie de Rode, apud Ronkere, circiter tria jurnalìa prati que tenentur sub... (A) denariis census annui de... (B) de... (C). Costiterunt xxiiij . libris.

Anno et die predictis<sup>(3)</sup>, emit dictus magister circiter .i. bunuarium prati jacentis apud Grasen prope Done, quod tenetur de Waltero de Bielrevelt <sup>(4)</sup> sub... (D) denariis census annui. Constitit .xxvi. libris. Pro hiis .i. libris habebit de dicta curia annuatim quoad vixerit .v. libras.

Anno Domini M° . CC° . LXXX<sup>mo</sup> . quinto, circa festum beati Egidii <sup>(5)</sup>, cepit edificari apud Heverlis molendina (E) fullonum et olei ad unam rotam, et consummatum est dictum opus circa Divisionem apostolorum subsequen-tem <sup>(6)</sup>. Constitit dictum opus in denariis .xxxv. libris,

(A) (B) (C) (D) *Espaces blancs.* — (E) *Mot sauté par le copiste.*

(1) 6 avril 1286 (n. s.).

(2) 25 mai 1286.

(3) 25 mai 1286.

(4) *Le Livre Censal de 1293* (f° 37 r°) donne *Waltero dicto Woutier de Bilrevelt*. (Cens à Runckeren.) — Ce bonnier de pré payait un cens de 3 deniers de Liège.

(5) Vers le 1<sup>er</sup> septembre 1285.

(6) Vers le 15 juillet 1286.

preter ligna et expensas operariorum in cibo et potu.

Eodem anno, dedimus apud Premonstratum . xlv . libras.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX . sexto, feria quarta ante Exaltationem <sup>(1)</sup>, dedimus duci pro tallia . c . libras et . lv . libras, de quibus numeravimus apud Bruxellam, ad mandatum domini Walteri Volkardi, Johanni, frenorum factori <sup>(2)</sup>, qui habet filiam Wittebolli <sup>(3)</sup>, . c . libras; Bertoldo, sellarum factori, . l . libras; Ade de Fura, vesticide, . v . libras.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> quinto, eminus erga Johannem de Molenbeke <sup>(4)</sup> partem bonorum suorum in Rode. Custitit . liij . libris. Item dominus dux habuit . xvi . libras pro licentia, Ywanus de Winghe <sup>(5)</sup> . v . libras.

<sup>(1)</sup> 11 septembre 1286.

<sup>(2)</sup> Je pense qu'il s'agit ici d'une profession et pas d'un nom de famille. — Ce qui me porte à le croire, ce sont les indications qui suivent, où je vois des métiers occupés sans doute aux équipements des soldats levés pour la guerre.

<sup>(3)</sup> Au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 77 r<sup>o</sup>), Henri Wittebolle est mentionné, mais je n'ose assurer l'identification. Une charte du 7 avril 1313 cite la maison d'Henri Wittebolle, à Louvain. (Chartrier de Gempe, n<sup>o</sup> 212, p. 244, dans *Revue citée*.)

<sup>(4)</sup> Il s'agit ici de Molenbeke, lieu-dit sous Lubbeek, où l'abbaye du Parc prélevait de nombreux cens.

<sup>(5)</sup> Il faut sans doute identifier ce personnage avec Ywan de Winghe, fils d'Ywan dit Stalpart, celui-là même qui vendit à l'abbaye du Parc, le 12 mai 1298, certains cens féodaux sur des biens sis à Rhode-Saint-Pierre et à Schoonderbueken. (Cartul. E, f<sup>o</sup> 316. Invent. des chartes, nos 960 et 961.) — Voyez la mémoire d'un Ywan de Winghe, au 15 août, dans le *Nécrologe* (pp. 330 et 332), où j'ai donné en note de nombreuses mentions relatives aux seigneurs de Winghe.

[F<sup>o</sup> 22 v<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX . sexto, in crastino beati Martini <sup>(1)</sup>, emimus erga Arnoldum, maritum Heileminne <sup>(2)</sup>, de terra quondam Consonis (A) in una pechia tria jornalialia vel circiter. Item in alia pechia circiter dimidium bunuarium; quam terram idem Arnoldus de nobis tenens erat. Constitit .vi. libris et .x. solidis. Interfuerunt ubi superportavit eam Arnoldus predictus, die predicta. H. de Dike <sup>(3)</sup>, Gerardus Rex <sup>(4)</sup>, Walterus de Langendale <sup>(5)</sup>, Jacobus de Langendale <sup>(6)</sup> et Willelmus Coquus <sup>(7)</sup>, mansionarii nostri.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . sexto, feria sexta ante Conversionem Pauli <sup>(8)</sup>, emimus erga Johannem de

(A) CONSONUS *cod.*

(1) 12 novembre 1286.

(2) Arnoul n'est pas cité au *Livre Censal de 1293*, mais bien Heileminne, au f<sup>o</sup> 5 r<sup>o</sup>. — La mention de *terra quondam Consonis*, qui est ajoutée au f<sup>o</sup> 7 v<sup>o</sup>, assure l'identification.

(3) Cité dans la charte du 14 mars 1278 (*n. s.*) relative à Vinckenbosch. (Cartul. B, f<sup>o</sup> 30 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 539.) — *Henrico de Dika, de domo Idennoye.* (*Livre Censal de 1293*, f<sup>o</sup> 6 v<sup>o</sup>.)

(4) *Gerardus Rex, de mansione, etc.* (Cens à Overloo). (*Livre Censal de 1293*, f<sup>o</sup> 11 r<sup>o</sup>.) — Maiguerite, sa femme veuve, est citée aux f<sup>os</sup> 6 v<sup>o</sup> et 9 v<sup>o</sup>.

(5) Cité en qualité de mansionnaire de l'abbaye dans un acte du 8 septembre 1291. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 80 b v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 790.) Mentionné avec son frère Jacques au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 9 r<sup>o</sup>), en qualité de tenanciers du Parc.

(6) Jacques apparaît encore le 4 juin 1302. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 119 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1037.) — Voyez aussi la note 2, page 261.

(7) Un certain Guillaume De Cock (*Coquus*), d'Overloo, est cité dans une charte du 14 juin 1277. (Cartul. B, f<sup>o</sup> 74. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 525.)

(8) 24 janvier 1287 (*n. s.*).

Overlo (1), dictum de Tilia, tria sistaria (A) siliginis que habebat ad mansionem quondam Franconis dicti Seger (2) sitam apud Langhendale; costiterunt .vi. libris preter jus domini. Hiis interfuerunt Johannes Potente (3), Mathyas Braxator (4), Ar. Heileminne (5), Symon Scardenbergh et Gerardus de Scoenrebuke (6), mansionarii nostri.

Anno prescripto, dominica qua cantatur *Letare Jherusalem* (7), emimus erga Henricum de Herendale (8), filium quondam Reneri de Monte (9), unum jornale terre parum minus, ad quam habuimus partim tertiam, partim quar-

(A) cistaria *cod.*

(1) Au *Livre Censal de 1293* (fo 10 ro), je lis : *Filii Johannis de Tiliu de Overloe habent.* — N. de Tilia, cité dans des actes concernant Langendael du 9 septembre et du 28 septembre 1328 (Originaux nos 286 et 287. Invent. des chartes, nos 1327 et 1328), appartient sans doute à la même famille.

(2) *Relicta Franconis Sagner.* (*Livre Censal de 1293*, fo 6 vo.)

(3) Mentionné au *Livre Censal de 1293* (fos 4 vo et 8 vo) et dans les *Comptes de 1294* (fos 41 ro et 58 vo). Une charte du 16 décembre 1310 (Orig. n° 191. Invent. des chartes, n° 1457) mentionne *Johannes et Henricus, fratres, dicti Potente de Vinckenbosch* en qualité de mansionnaires de Parc, à Haesrode. — La mémoire de Jean Potente et de son épouse se fait à Parc, le 18 mai. (*Nécrologe*, p. 214.)

(4) Cité dans une charte du 21 novembre 1277 (Cartul. B, fo 22 vo. Invent. des chartes, n° 531) et au *Livre Censal de 1293* (fo 3 ro). *Mathias Braxator de Vinck-nbosch.*

(5) Voyez page 314, note 2.

(6) *Johannes filius Gerardi de Scoenrebuke*, cité au *Livre Censal de 1293* (fo 3 vo).

(7) 16 mars 1287 (n. s.).

(8) Cité dans le *Livre Censal de 1293* (fo 77 vo).

(9) Le *Livre Censal de 1293* (fos 77 vo et suiv.) cite différents membres de cette famille (*Van den Bergh*), censitaires à Herendale.

tam garbam et census annuatim. Costilit xxxviii . (A) solidis.

Anno prescripto, in crastino Epyphanie <sup>(1)</sup>, dedit nobis Johannes de Nethenis <sup>(2)</sup>, familiaris noster, in una pechia . V . jornalia terre arabilis, in alia . I . jornale et dimidium; item in alia terciam partem unius bunuarii; item in alia unam terciam partem unius bunuarii; item in tribus pechiis, in qualibet earum, unum jornale vel circiter. De tribus prescriptis dantur sancto Johanni de Leodio <sup>(3)</sup> . xiiij . denarii Lovanienses in Natali. Item dedit idem Johannes [F<sup>o</sup> 23 r<sup>o</sup>] nobis terciam partem de uno bunuario prati; dictum pratum tenetur de domino H., presbitero, de Nethenis <sup>(4)</sup>, et dantur ei . xviiij . denarii census annuatim in Natali Domini. Item dat dictum pratum . xx . denarios ad anniversarium apud Nethenis. Item dat dictum pratum . iiij . denarios annis singulis pro decima. In bonis prescriptis impositus est ad opus nostri monasterii tanquam mansionarius mortalis H., dictus de Molendino, de Overnethenis <sup>(5)</sup>. Hec bona

(A) xlviij *barré*.

(1) 7 janvier 1287 (*n. s.*).

(2) Peut-être celui cité dans un acte du 29 décembre 1286, concernant Nethen. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 96. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 669) — Un Jean de Nethenis apparaît encore le 7 janvier 1315 (*n. s.*). (Cartul. I, f<sup>o</sup> 3 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1202.)

(3) La collégiale de Saint-Jean l'Évangéliste, à Liège, possédait de grands biens du côté de Nethen, Hamme-Mille et Beauvechain.

(4) Selon toute probabilité, c'est celui rappelé dans la charte du 17 juillet 1303, concernant Nethen. (Livre de Nethen, B/3, f<sup>o</sup> 119. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1051.)

(5) Un certain H. de Molendino (*apud Fossem*) est cité dans les *Comptes de 1294* (f<sup>o</sup> 34 r<sup>o</sup>); mais je n'assure pas l'identification, parce qu'il existe un peu partout des personnages de ce nom, comme le prouve le *Livre de la Porte* (1304) (f<sup>os</sup> 10 v<sup>o</sup> et 13 r<sup>o</sup>).

prescripta habet ad . xij . annos Johannes, filius Gheile, de Nethenis sub quatuor modiis siliginis Lovaniensis bladi pagabilis. Recepit ea (A) anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX quarto, in die Remigii <sup>(1)</sup>; tenetur deliberare bladum ubicumque voluerimus infra parrochiam de Nethenis.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> sexto, feria secunda post dominicam in Passione Domini <sup>(2)</sup>, computate fuerunt nobis vecture post ultimam computationem a nobis facte apud Bruxellam, de abbazia videlicet centum et xxxvi . vecture in dica Willelmi Somer <sup>(3)</sup>, in dica de stabulo Arnoldi Condonen . xl . ; de curte de Vossem . xlij . ; de curte de Stoccle . l . vecture. Summa vecturarum . cc . et lxviii . ; ascendunt in denariis ad . xl . libras et iiii . solidos. Item debebat nobis Godefridus Brunarius de vectoris de veteri . iij . libras et xij . solidos. Contra prescripta debemus dicto Brunuario de dimidio hunuario de veteri . xiiij . libras. Item de uno hunuario a nobis in Loe empto, de novo debemus ei . xxv . libras. Et remanet nobis dictus Brunuarius, prescriptis omnibus computatis et amputatis, obligatus in quinque libris et sedecim solidis; et ita habet in prescriptis suis dictus Godefridus.

(A) eam *cod.*; la lettre m a été barrée par une autre main.

---

(1) 1<sup>er</sup> octobre 1284.

(2) 24 mars 1287 (*n. s.*).

(3) Willelmus Zomer — est-ce le même? — est mentionné dans un acte du 27 novembre 1312. (Cartul. II/18, f<sup>o</sup> 280 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1174.)

[F° 23 v°]. Anno Domini . M° . CC° . LXXX<sup>mo</sup> septimo, sexto ydus aprilis <sup>(1)</sup>, Baldewinus de Helrode <sup>(2)</sup> dedit nobis hereditarie decem modios siliginis mesure Lovaniensis in subsidium prebende (A) filii sui fratris Walteri <sup>(3)</sup> percipiendos et habendos ad universa et singula bona sua, que infra terminos parrochiarum de Roesbeke et Buchele tenens est ac nobis solvendos annis singulis de dictis bonis in festo beati Andree apostoli; ea conditione quod quamdiu ipse Baldewinus et Odilia, nunc uxor sua, vixerint seu alter eorum, quinque modios tantum de dictis decem modiis habebimus et percipiemus; ambobus vero defunctis, integraliter dictos decem modios ad bona percipiemus predicta. Indulsimus autem dicto Baldewino et H., filio suo primogenito <sup>(4)</sup>, quod, quandocumque voluerint, dictos decem modios nobis dequitare poterunt pro octoginta libris Lovaniensibus; eo nobis salvo quod non minus quam quinque modios pro . xli<sup>a</sup> . libris similiter, et semel poterunt dequitare. Quod si dicti Balduinus

(A) prebende *en marge d'une autre main*.

---

<sup>(1)</sup> 8 avril 1287.

<sup>(2)</sup> Baudouin de Helrode et Odile *ex parrochia de Mierbeke* sont cités dans un acte scabinal du 11 avril 1287. (Cartul. C. f° 62 Invent. des chartes, n° 674.) Le 15 juin 1291, Baudouin fait une donation en faveur de son fils Gautier, religieux du Parc. (Cartul. C. f°s 75 et 76. Invent. des chartes, nos 779 et 780.)

<sup>(3)</sup> Cité au *Nécrologe*, le 17 mars (p. 116). — La prébende de 5 muids de froment est consignée dans l'acte du 15 juin 1291. (Voyez la note 2.)

<sup>(4)</sup> H., fils aîné de Baudouin, est rappelé dans les actes du 14 mai et du 15 juin 1291. (Cartul. C. f°s 75 et 76. Invent. des chartes, nos 773, 779 et 780.)

et Henricus nec dequitaverint dictam pecuniam, heredes vel successores ipsorum eam non poterunt dequitare. De collatione prescripti bladi, habemus litteras scabinorum Lovaniensium <sup>(1)</sup>; de dequitatione vero habent litteras nostro sigillo sigillatas (A) . <sup>(2)</sup>.

Anno predicto, mense mayo <sup>(3)</sup>, emimus apud Yeghenhove xij . denarios census annui pro xij . solidis erga Elyzabeth de Holaer <sup>(4)</sup>, ad ortum de quo dedit nobis prius . ij . denarios.

Anno predicto, constructa fuit grangia in Honseem; constitit circiter . xx . libris.

Anno predicto, feria tertia ante Divisionem Apostolorum <sup>(5)</sup>, dedimus domino duci pro tallia . c . libras et . xl . libras, quas solvimus apud Thenis ad Lombardos.

[F<sup>o</sup> 24 r<sup>o</sup>]. Anno predicto, in crastino Divisionis apostolorum <sup>(6)</sup>, fuit episcopus Leodiensis <sup>(7)</sup> apud nos, et custitit, omnibus computatis, viginti quinque libris.

(A) *Signe de renvoi aux mots* quod si, etc.

(1) Voyez les actes mentionnés plus haut.

(2) C'est l'acte du 15 juin 1291, cité plus haut.

(3) Mai 1287.

(4) Gilles de Holaer, peut-être parent d'Élisabeth, est cité au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 21 v<sup>o</sup>). Ce qui rend l'identification assez probable, c'est qu'il s'agit d'un cens à Vossem, région qui n'est pas fort éloignée d'Eeghenhoven.

(5) 8 juillet 1287.

(6) 16 juillet 1287.

(7) Jean de Metz (de Flandre), évêque de Liège (31 octobre 1282-14 octobre 1292. (GAMS, *Series Episcoporum*, p. 248.)

Anno predicto, dominica (A) ante beate Marie Magdalene <sup>(1)</sup>, in vespers, venit dominus Premonstratensis <sup>(2)</sup> ad nos, et fuit per tres noctes, et custitit nobis in expensis circiter xx . libris.

Infra annum prescriptum, emimus octo lapides molares; custiterunt circiter lxxxij . libris.

Eodem anno, funditus sunt reedificata duo molendina bladi infra abbatiam juxta portam inferiorem, et domus ipsorum de novo constructa. Custiterunt circiter . lxxx . libris et amplius.

Eodem anno, reparata est (B) domus quondam H[enrici] Porceels et cellaria sub ipsa. Custiterunt circiter . xxx<sup>a</sup> . . . niter (C) libris.

(D) Eodem anno, in crastino Omnium Sanctorum <sup>(3)</sup>, emimus apud Herendale erga Johannem de Byst <sup>(4)</sup> decem et septem solidos census annui ad tres mansionarios; custiterunt . x . libris cum jure domini.

Eodem anno, mense februario, in die beati Valen-

(A) anno cod. — (B) *suscrit au mot sunt, qui est barré*. — (C) *mot indéchiffrable; serait-ce communiter?* — (D) *mention barrée*.

<sup>(1)</sup> 20 juillet 1287.

<sup>(2)</sup> Robert, vingt-troisième abbé général de Prémontré (mars 1287, † 20 mars 1288). (R. VAN WAEFELGHEM, *Le Nécrologe de Prémontré*, Introduction, p. 13.)

<sup>(3)</sup> 2 novembre 1287.

<sup>(4)</sup> Le *Nécrologe* donne, au 23 octobre (p. 432) : *Com<sup>o</sup> Johannis, filii Gertrudis de Bist, in cujus anniversario constitutus est modius siliginis accipiendus de decima in Herent*. — Voyez aussi le *Livre Censal de 1293* (f<sup>os</sup> 74 v<sup>o</sup> et 79 r<sup>o</sup>) : *Leonius, filius Johannis de Byst*. (Cens à Herendael.)

tini <sup>(1)</sup>. emimus erga Ettonem de Vorde <sup>(2)</sup> duo bunuaria, (A) minns .l. jurnali et sexaginta virgis, jacentia apud Stoccle; constiterunt .XIII. libris et .X. solidis.

Anno Domini. M<sup>o</sup>. CC<sup>o</sup>. LXXX<sup>o</sup>. octavo, mense mayo, feria quarta ante Penthecostes <sup>(3)</sup>, dedimus pro tallia domini ducis ducentas et septuaginta libras Lovanienses per manus fratris Willelmi, prepositi nostri, apud Lombardos <sup>(4)</sup> in Thenis, capellano comitis de Monte <sup>(5)</sup> numeratas et traditas (B); et feria sexta proximo sequente <sup>(6)</sup>, misimus duos currus ultra Mosam cum domino duce cum panibus de octo modiis siliginis et XX. caseos.

[F<sup>o</sup> 24 v<sup>o</sup>]. Apud Thenis, de mansione quondam Johannis Maech <sup>(7)</sup> solvuntur monasterio Heleci-nensi (c) <sup>(8)</sup>. ij. solidos et .vj. capones annui census,

(A) *Les six mots qui suivent sont en interligne.* — (B) numeratos et traditos *cod.* — (c) Heleñ. *cod.*

(1) 14 février 1288 (*n. s.*).

(2) Voyez la note 2, page 284.

(3) 12 mai 1288.

(4) Les *Comptes de 1294* (f<sup>os</sup> 30 v<sup>o</sup> et 34 v<sup>o</sup>) citent *Willelmus Lombardus, ex parte ducis, etc.*

(5) Au f<sup>o</sup> 57 v<sup>o</sup> du *Livre des Comptes de 1293*, je lis : *Item dominus Egitijs de Monte recepit de ipso Willelmo ex parte domini ducis, etc.* Voyez ERNST [*Hist. du Limbourg*, t. VI (*Col. diplom. Linburgensis*), p. 339] une quittance donnée par Adolphe, comte de Berg, de diverses sommes que le duc de Brabant lui avait payées en à compte. On y parle aussi d'un versement fait à Tirlémont.

(6) 14 mai 1288.

(7) Un Henri Magh — parent ou fils de Jean? — est cité au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 74 r<sup>o</sup>. Cens à Tirlémont).

(8) Heylissem, abbaye de l'Ordre des Prémontrés (près de Tirlémont), fondée vers 1130 (Hugo, *Ann. Praem.*, I, 809.)

et de domo quondam Theoderici <sup>(1)</sup> solvuntur decem denarii et ij. capones altari beati Johannis ecclesie (A) <sup>(2)</sup>.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX . octavo, feria quarta post Inventionem Sancte Crucis <sup>(3)</sup>, emimus apud Thenis curtem quandam erga Robinum dictum de Binkeem <sup>(4)</sup>, jacentem retro mansionem nostram ibidem <sup>(5)</sup>, que tenetur de monasterio Helecinensi sub vj. denariis et . ij . caponibus census annui; costitit xvij . libris.

Eodem anno, feria tertia post Trinitatem <sup>(6)</sup>, emimus apud Thenis, erga Johannem, presbiterum, dictum Florie <sup>(7)</sup>, domum (B) quandam et curtem quam tenemus de monasterio Helecinensi sub . i . capone (C) census annui; costitit . xx . (D) libris. Item debemus de dicta mansione hereditarie annuatim xij . denarios.

(A) *Mot illisible.* — (B) *Quatre mots en interligne; le texte donnait angulum quemdam curtis sue quem (barré).* — (C) *En interligne; il y avait s (= solido) barré.* — (D) *En interligne; il y avait . iij . barré.*

(1) N'est pas cité dans le *Livre Censal de 1293*.

(2) Il s'agit probablement de l'église collégiale de Saint-Jean, à Liège.

(3) 5 mai 1288.

(4) Voir un acte du 14 avril 1289. (Cartul. B, f<sup>o</sup> 86 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 707.)

(5) L'abbaye possédait un refuge à Tirlemont, situé derrière le chœur de l'église de Notre-Dame-au-Lac. (RAYMAEKERS, *ouvr. cité*, p. 31.)

(6) 25 mai 1288.

(7) Le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 71 r<sup>o</sup>) donne : *Capitula Thenensi ij . capones de domo Florie.* — Le *Nécrologe* cite, au 16 mars (p. 115) : *Florie, familiaris*, probablement le même. Un acte du 28 octobre 1298, concernant Tirlemont, mentionne *H. Floria*. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 114 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 969.) La parenté me paraît certaine.

Eodem anno, dedimus domino episcopo, subventionis nomine, occasione procurationis quam legatus Allemanie <sup>(1)</sup> petivit a parrochis . vij . libras minus . xvij . denariis.

Item eodem anno, in vigilia Barnabe <sup>(2)</sup>, legato Francie <sup>(3)</sup> . x . libras. Solvimus per quatuor annos preteritos, annis singulis Leodii pro decima . lxx . libris, et fuit ultimus terminus solutionis dicte decime in festo beati Johannis baptiste nuper preterito et solvimus apud Cameracum pro decima per tres annos preteritos annis singulis . xxiiij . libras preter expensas nuntiorum et custos cambii.

Eodem anno, in octavis apostolorum Petri et Pauli <sup>(4)</sup>, fuit episcopus Leodiensis apud nos per diem unam; constitit circiter . xx . libris.

Eodem anno, sabbato ante Marie Magdalene <sup>(5)</sup>, venit dominus Premonstratensis apud nos mane, hora capituli, et recessit feria secunda sequenti <sup>(6)</sup> apud Ghenepe <sup>(7)</sup>

(1) Je pense qu'il s'agit de Jean Buccamati, archevêque de Montréal, en Sicile, cardinal-évêque de Frascati, élu par Honorius IV, en 1285, et qui mourut en 1309. (DE MAS LATRIE, *Trésor de Chronologie*, col. 1194.)

(2) 10 juin 1288.

(3) Jean Cholet, élu cardinal du titre de Sainte-Cécile, en 1281, légat en France et en Espagne, mort en 1293. (DE MAS LATRIE, *ouvr. cit.*, col. 1194.)

(4) 6 juillet 1288.

(5) 17 juillet 1288.

(6) 19 juillet 1288.

(7) Gempe, couvent de Norbertines, près de Winghe-Saint-Georges, fondé en 1219. (M. DE TROOSTEMBERGH, *Les chartes de l'Île-duc, à Gempe*, Introduction.)

mane, et venit apud Veldone curiam nostram de nocte; constitit circiter xxij . libris.

Eodem anno, mense junio, dedimus domino duci . lxx . libras pro tallia. .

[F<sup>o</sup> 25 r<sup>o</sup>]. (A) Anno Domini M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> quinto, feria quinta infra octavam Pasche <sup>(1)</sup>, promissimus Henrico dicto Porceel et Beatrici, ejus uxori <sup>(2)</sup>, dare annuatim quoad vixerint, decem modios siliginis talis bladi qualiter crescere solet apud Honseem, et duo plaustrata lignorum combustibilium ex silva nostra de Heverlis, ac porcum unum in festo beati Andree apostoli; eo condicto quod post obitum alterius dictorum conjugum, superstes habebit quinque modios tantum bladi prenotati cum lignis et porco; quod si dicta Beatrix prius moriatur quam ipse Henricus, promissit idem Henricus venire infra monasterium de Parcho mansurus in loco sibi assignando, et providebitur ei in vita necessariis tanquam fratri, et extunc (B) de mansione dictorum conjugum, que nostra est hereditas, nostram faciemus voluntatem. Quamdiu vero conjuges in prefata mansione manserint, tenemur eandem ipsis tenere in parietibus et tectura, et ipsi tenentur censum solvere de certa mansione exeuntem.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> . quinto, feria tertia ante festum beati Thome apostoli <sup>(3)</sup>, promissimus Henrico,

(A) *Mention barrée.* — (B) *de en interligne au lieu de in barré.*

---

(1) 29 mars 1285.

(2) Voyez la note 2, page 306.

(3) 18 décembre 1285.

filio quondam Johannis de Molenbeke (1), que inferius sunt conscripta, videlicet assignare eidem, quamdiu vixerit infra abbatiam, locum aptum et honestum ad manendum, et ligna sive turbones ipsi Henrico dare ad ignem suum competentia, ac providere eidem in vestibus (A) lineis, socularibus et caligis decenter et honeste, et dare ipsi annis singulis unum par vestium, et tabbardum unum ac quatuor ulnas panni albi ad subturnicam. Panem quoque conventualem habebit pro seipso, quantum necesse habuerit, et pulmentum tale quale conventus comedet, et duo ova in prandio et duo in cena, hiis diebus quibus ova comedentur in conventu; quando vero alletia comedentur in conventu, habebit in prandio unum allee et unum capricornu, ac totidem in cena; qualibet quoque quindena, tempore quadragesime tantum excepto, habebit caseum unum. Singulis vero diebus, habebit de celerario unum walepottum (B) vini, ac unam geltam servisie conventualis; tribus vero diebus in septimana, videlicet dominica, feria tertia et feria quinta, habebit in prandio unum ferculum carniū ita largum, quod exinde usque ad... (C) sibi poterit reservare, temporibus quadragesime et adventus Domini tantum exceptis, in quibus singulis diebus ferculum habebit piscium, dum tamen infra abbatiam pisces comedentur; et hiis diebus quibus habebit carnes, non dabuntur ei alletia nec ova; quod si prefato Henrico pro pitantia carniū sibi per-

(A) vectibus *cod.* — (B) *peut-être* walepoitum. — (C) *indéchiffrable* *peut-être* crastinum.

(1) Voyez la note 4, page 244.

missa tribus diebus in septimana, magis placuerit accipere quadraginta solidos Lovanienses, illos annuatim eidem dabimus pro pitantia carniū prenotata. Et si dictus Henricus aliquo tempore vite sue, seu alicubi extra abbatiam [F° 25 v°] et bona nostra, manere voluerit, quandie nobiscum non manserit, dabimus ipsi Henrico annuatim pro universis et singulis sibi a nobis permissis duodecim libras Lovanienses mediatim in Natali Domini et mediatim in festo beati Johannis Baptiste; hoc tamen salvo ipsi, quod si postmodum ad abbatiam redire et in eadem manere voluerit sicut prius, hoc facere poterit; sed tunc dictam pecunie summam annuatim de nobis non habebit, nam pensionem hic conscriptam, cum nobiscum manserit, in victu et vestitu integraliter obtinebit. Garconem vero dictus Henricus habebit, qui eidem serviet, quem eligere poterit pro sua voluntate; sed eundem garconem, si male se habuerit et nobis non placuerit, a se repellet, et alium, qui sibi et nobis placeat, accipiet; cui garconi panem dabimus famulorum, et pulmentum et caseum in inferiori hospitali, prout ibidem comedentibus dari solet. Et si ipsum Henricum contigerit infirmari, curam ipsius haberi faciemus, prout expediens sibi fuerit, diligentem. Prescriptam vero pensionem erga nos emit quoad vixerit tantum pro universis et singulis bonis cum juribus et pertinentiis ipsorum honorum [que] (A) infra parrochiam de Rode prope Cortelke habebat et possidebat. Veteres vero vestes suas, cum novas acceperit, vestiario nostro reddet, et si idem Henricus voluerit, exinde suam faciet voluntatem; bona vero mobilia si accreverint ipsi

(A) *mot sauté*.

Henrico in vita sua suum exinde condere poterit testamentum, et si de ipsis nullum condiderit testamentum, nostra erunt. Promittimus autem dicto Henrico annis singulis una vice prestare palefridum, in quo commodè ire possit peregrinationis causa apud sanctam Genovepham (1). Interfuerunt prescriptis conditionibus inter nos et predictum Henricum factis Johannes, Renerus, Walterus, Lambertus, Leonius et Gerardus (2), fratres Henrici prenotati, qui eisdem expresse suum adhibuerunt consensum, et super premissis sepedictus Henricus habet litteras nostris sigillis, ac sigillis Walteri et Johannis Corsebout (3), scabinorum Lovaniensium patenter sigillatas.

(A) Anno Domini M<sup>o</sup>. CC<sup>o</sup>. LXXX<sup>mo</sup>. sexto, in vigilia beati Nycholai (4), dedimus magistro Johanni, apothecario (5), ad vitam suam seu quamdiu uxorem duxerit,

(A) mention barrée.

(1) Probablement la chapelle de l'ancien hôpital de Sainte-Geneviève, situé rue de Diest. (VAN EVEN, *Louvain Monumental*, p. 262.)

(2) Les frères de *Molenbeke* apparaissent dans un acte du 18 décembre 1285. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 37 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 657.)

(3) Ce *Walterus* est probablement *Walterus Cardinalis*, cité en qualité d'échevin louvaniste le 26 février 1285 (*n. s.*). (Chartes de Gempe, n<sup>o</sup> 83, p. 102.) — Les *Corsebout*, échevins louvanistes, sont cités fréquemment dans les actes du Parc et de Gempe, depuis 1243 jusqu'en 1318. — Voyez aussi le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 15 v<sup>o</sup>). Les *Corsebout* appartenait au patriciat de Louvain.

(4) 5 décembre 1286.

(5) Voyez la note 1, page 271. — Le *Nécrologe* rappelle au 10 décembre (p. 485) : *Fratris Joannis de Lovanio de Lyra, novicii hujus ecclesie*, qui vivait à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle et au commencement du XIV<sup>e</sup> siècle. C'est peut-être le fils de maître Jean ?

mansionem nostram (A) sitam in Lovanio prope domum segetum, que quondam extitit Henrici Porceel, ita quod dictus J., nobis annis singulis in Natali Domini, dabit de dicta mansione viginti quinque solidos; promisit autem dictus magister J. dictam mansionem tenere in parietibus [F° 26 r°] et tectura, et apponere in emendationem ipsius mansionis triginta libras Lovanienses; quancito vero obierit vel uxorem duxerit, dicta mansio cum hiis que in ea edificaverit et emendaverit, libere ad nos revertatur. Promisit preterea dictus J. nobis, quod omnia bona sua ubicumque existant tempore obitus sui, quam super ea que idem J. debebit tunc, remanserint et que aliis certis personis et locis non donaverit vel legaverit, nostra et nostri monasterii erunt, et totaliter nobis cedet, salvo ipsi magistro Johanni quod per hoc nullum sibi prejudicium generatur, quoniam de dictis bonis suis libere, quamdiu vixerit, suam poterit facere voluntatem, et dare ac legare bona sua, tam sanus quam in egritudine constitutus, quibuscumque voluerit, in toto vel in parte, locis et personis.

Anno Domini M° . CC° . LXXX<sup>mo</sup>. septimo, feria quinta ante Omnium Sanctorum <sup>(1)</sup>, mensurata fuit terra nostra spectans ad curiam de Stoccle cum virga . xvij. et dimidio pede habente. Pechia que dicitur Hoberet <sup>(2)</sup> tenet . vi .

(A) nostram *en interligne*.

---

(1) 30 octobre 1287.

(2) Je n'ai pas trouvé de trace de cette terre ou lieu-dit dans le *Livre Censal de 1293*.

bunuararia et dimidium minus .xxij. virgis. — Pechia anteposita curie .xv. bunuararia minus .xiiij. virgis et dimidia. — Pechia que dicitur Neghenbure tenet .viij. bunuararia et dimidium jornal et .xxi. virgas. — Dicte pechie jacent nunc cum semine hyemali (A).

Pechia de Wesenbeke tenet .v. bunuararia et .xxviij. virgus minus .i. journali.

Pechia que dicitur Rot (1). xxxij. bunuararia et .xxxiiij. virgas; iste pechie jacebunt cum semine estivali.

Pechia in Lato Campo in fine versus Wesenbeke .i. bunuarium minus .xxix. et dimidia virgis. Brake (B). — Item in eodem campo in alia pechia .viij. bunuararia et dimidium minus .xxxij. virgis et dimidia. Brake. — Item in dicto campo supra viam, tria jornalia et dimidium et .x. virgas. Brake jacent. — Item Obscherveken (2). xi. jornalia minus .xv. virgis, cum siligine. — Item pechia prope Scherveken .vij. jornalia et .ij. virgas, cum siligine. Item supra vivarium de Straetbeke (3). i. bunua-

(A) *On a barré* Summa .xxix. bunuararia et dimidium et xxxv. virgas et dimidium. — (B) *Les mots* brake, brake jacent ou cum siligine ont été ajoutés par une autre main, ou du moins sont d'une autre encre.

(1) On rencontre souvent dans le *Livre Censal de 1293* (Cens à Stockel, f<sup>os</sup> 24 v<sup>o</sup> à 27 v<sup>o</sup>) les *Rotebier*. N'y aurait-il pas relation entre ce nom de personne et l'endroit appelé *Rot*?

(2) Dans le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 26 r<sup>o</sup>), cet endroit est appelé *Scerdeken*.

(3) Le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 26 r<sup>o</sup>) donne *juxta vivarium de Straetbeke*, endroit souvent mentionné sous la rubrique *Census de Stoccle*.

rium et dimidium et . xxxij . virgas, cum siligine — Alia pechia ibidem versus Bruxellam . i . bunuarium, cum siligine. — Pechia que dicitur Andree . ij . bunuaria et dimidium jornale et . xxj . virgas. *Brake*. — Pechia prope dictum bunuarium Johannis Fabri <sup>(1)</sup>, tenet dimidium bunuarium minus . xij . virgis. *Brake*. — Pechia que dicitur Streke . vij . jornalialia et . xxxvi . virgas. *Brake*. — Pechia que dicitur Bruenbunre tenet . ix . jornalialia et . xxv . virgas. *Brake*. Pechia que dicitur Haec (A) . iij . jornalialia et . xl . virgas et dimidiam. *Brake*. — Pechia versus Songiam juxta stratam . iij<sup>or</sup> . jornalialia et dimidium et . i . virgam. *Brake*. Pechia inter Bruenbunre et viam que a curia vadit versus Outdregheem tenet . xij . bunuaria et dimidium jornale et . xvi . virgas. *Jacent Brake*. Pechia retro curiam que dicitur Beloc prope fontem <sup>(2)</sup> . ij . bunuaria minus . xxij . virgis. Aliud beloc in quo est terra Antonii <sup>(3)</sup> . iij . bunuaria minus . xx . virgis. Summa per totum . c . bunuaria et . x . bunuaria minus . i . journali et . xx . virgis.

[F<sup>o</sup> 26 v<sup>o</sup>]. (B) Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . octogesimo octavo, in Nativitate beate Virginis <sup>(4)</sup>, promisimus

(A) douteux. — (B) mention barrée.

---

(1) Le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 26 r<sup>o</sup>) donne de *dimidio bonuario terre quondam Johannis Fabri*.

(2) Probablement Steenborre (*Fons lapideus*) mentionné souvent dans le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 25 v<sup>o</sup>, Cens de Stockel).

(3) Voyez la note 2, page 263.

(4) 8 septembre 1288.

Johanni dicto Wittejan de Lovanio <sup>(1)</sup> ad vitam suam, ubicumque manens fuerit, singulis septimanis viginti octo panes conventuales, singulisque diebus duas geltas servisie conventualis, singulis quoque annis porcum unum viginti solidorum, unum plastratum lignorum combustibilium, ac unum plastratum feni; eo conducto quod idem Johannes pro panibus et servisia prenotatis nuncium suum ad nostrum mittet monasterium; porcum vero, ligna et fenum eidem ubicumque voluerit infra libertatem opidi Lovaniensis deliberabimus et trademus. Insuper promisimus eidem annis singulis una vice currum nostrum prestare, quando voluerit, pro carbonibus ex nemore de Songia infra libertatem opidi Lovaniensis adducendis, pro quibus omnibus dedit nobis idem J., mansionem in Meglinia post obitum suum, et construere promisit mansionem infra septa nostri monasterii, quam post obitum suum nostro cedit monasterio.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . secundo, in crastino beati Johannis baptiste <sup>(2)</sup>, relinquimus Johanni, filio Lamberti

---

<sup>(1)</sup> *Johannes dictus Wittejan de Lovanio* est cité le 8 mai 1280 (Cartul. C, f<sup>o</sup> 98. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 564), dans deux actes du 19 août 1288 (Orig. n<sup>o</sup> 105. Invent. des chartes, n<sup>os</sup> 692 et 693), et défunt avant le 30 janvier 1291 (*n. s.*). (Orig. n<sup>o</sup> 116. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 760.) Le 19 août 1288, il avait vendu aux chanoines du Parc une maison sise à Malines *in platea navium*, vente confirmée par son suzerain, Henri de Boutersem, chevalier. — La mémoire de Jean se lit au *Nécrologe*, le 27 novembre (p. 470) et celle de Jean, son père, le 2 décembre (p. 476).

<sup>(2)</sup> 25 juin 1302.

de Pensenberghe<sup>(1)</sup>, commoranti in curia nostra de Stocle quinque equos cum juveni pullo, super triginta libris. Item unum axem ferrarum cum omnibus appendiciis ad quinque equos, et quatuor aratra, tria rostra, et septem *gorele* et xiii . paria *goreelspaure*, super . x . libris. — Item . iiij<sup>or</sup> . equi, super . xiiij<sup>or</sup> . libris et *een vole*, super quinquaginta solidis; item quatuor vacce prebentes lac, et unum taurum, super viij libris. Summa . lxiiij<sup>or</sup> . libre et . x . solidi.

Ista relinquimus ibidem, nomine nostro : septem lectos et nullum (A) linteamen. Item duo potti erei, et unum cacabum, et unam patellam, et *hael*.

Eodem anno, feria quarta ante predictum festum (2), estimate fuerunt res nostre de curia nostra de Eghenhoven, videlicet tres eque, super octo libris. Item unus axis et duo aratra, et due caruce cum omnibus appendiciis ad quelibet pertinentibus, super centum solidis. Item concessimus eis (B) quatuor lectos.

[F<sup>o</sup> 27 r<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . octogesimo nono, in crastino Ascensionis Domini (3), emit erga nos Eliza-

(A) *Ne faut-il pas lire multum?* — (B) *mot douteux*.

(1) Je pense qu'il faut lire *Benseberghe*; au *Livre des Comptes de 1293* (f<sup>o</sup> 1 v<sup>o</sup>) et de 1294 (f<sup>o</sup> 24 r<sup>o</sup>), il y a en effet de *Lamberto de Benseberghe*, 30 sol., de *mansione de Honsberghe*. — Voyez aussi le *Livre Censal de 1293*, f<sup>o</sup> 22 r<sup>o</sup>.

(2) 20 juin 1302.

(3) 20 mai 1289.

beth, beghina, dicta de Byst (1), filia quondam Arnoldi de Antwerpia, ad vitam suam (A) duos modios conventualis siliginis solubilis et pagabilis; dedit nobis pro eisdem viginti libras. Si vero dicta Elizabeth voluerit habere panes conventuales, dabimus ei semper pro uno molenvat siliginis viginti octo panes; tenebitur quoque, quotiens panes habere voluerit, nuncium suum ad abbatiā nostram mittere pro eisdem; sed bladum, si habere voluerit, illud eidem mittere tenebimur infra libertatem opidi Lovaniensis, ubi voluerit, nostris vehiculis.

Eodem anno et die (2), emit erga nos Elizabeth, beghina, filia Arnoldi dicti Clement, carnificis, unum modium siliginis conventualis in festo beati Andree annuatim solvendum eidem modo predicto; dedit nobis pro eodem . x . libras.

Anno Domini . M° . CCC° . secundo, in die Omnium Sanctorum (B) (3), dedimus fratri Waltero de Kerkem (C) (4), commoranti apud Wackersele, duos lectos et unum par linteaminum, et unum pottum ereum, et unam patellam

(A) *Trois mots en interligne.* — (B) *Sanctorum écrit au-dessus de Omnium, avec un signe de renvoi.* — (C) *Kerhem cod.*

(1) Est citée au *Nécrologe*, le 7 janvier (p. 23), et dans les *Comptes de 1294* (fs 26 v° et 46 v°) : *Elizabet de Byst.* — Bist est actuellement la place Saint-Jacques, à Louvain. (VAN EVEN, *ouvr. cité*, pp. 104 et 107.)

(2) 20 mai 1289.

(3) 1<sup>er</sup> novembre 1302.

(4) Gautier vivait sous l'abbé Siger de Vinckenbosch (1307-1314). (*Obit.*, f° 13. AP.) et est cité au *Nécrologe*, le 13 septembre (p. 376).

eream; item unum manutergium de sex uluis; item unum par linteaminum ad famulum suum.

Eodem anno, circa Purificationem beate Marie <sup>(1)</sup>, ista reliquit Johannes, rotarum factor <sup>(2)</sup>, in domo rotarum, videlicet xvij . *reggere, ende tue dorslaghe, et vire cleyne, et securim, et een biel, et ene barde, et ene dessele, et tres cutellos, et enen duinchaec, et ene tanghe, et duo mallei ferrei, et ene hautsaghe*, anno Domini . M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . secundo.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . tercio, in die beati Thome apostoli <sup>(3)</sup>, frater Godefridus, prepositus Parchensis ecclesie <sup>(4)</sup>, solvens in Leodio decimam pro dicta ecclesia, dedit collectoribus viginti quinque florinos magnos aureos, estimando quemlibet florinum ad triginta sex solidos et sex denarios Lovanienses, volens per dictos viginti quinque florinos solvere pro dicta ecclesia ratione dicte decime quadraginta quinque libras (A) cum decem

(A) libras *en interligne*.

(1) Vers le 2 février 1303 (*n. s.*).

(2) Je ne l'ai pas trouvé au *Livre des Comptes de 1293*; et je ne pense pas qu'il s'agisse de Jean dit *Rotarius, latomus*, rappelé au *Nécrologe*, le 8 janvier (p. 25).

(3) 21 décembre 1303.

(4) Il est difficile d'établir de quel Godefroid il s'agit ici. Dans le *Nécrologe*, je n'ai trouvé que Godefroid de Calstren (fin du XIII<sup>e</sup> siècle), rappelé le 16 septembre (p. 380); Godefroid de Vroyenberghe, cité le 1<sup>er</sup> février (p. 58), mais que le *Chronicon Masii* fait mourir *en 1301*; Godefroid de Bruxelles, mentionné le 17 avril (p. 162), et enfin Godefroid d'Attenrode, dont la mémoire se lit le 17 mai (p. 211). Je pense qu'il s'agit de ce dernier. Plus loin, au f<sup>o</sup> 28<sup>re</sup> du *Status*, c'est Godefroid de Rode qui est *prepositus*, rappelé au *Nécrologe*, le 3 mars (p. 96).

solidis Lovaniensibus. Ipsi vero collectores denegaverunt dicto... preposito dare litteras, quod predictos florinos receperunt juxta estimationem prescriptam; sed dederunt ei litteras, quod triginta novem libras Turonensium nigrorum parvorum receperunt; et in hoc mentiti sunt, quia florinos et non nigros Turonensium dedit ipsis. Conscientiis vero nostris est per dictam solutionem in veritate satisfactum.

Item solvit dictus prepositus anno Domini . M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . quarto, feria quarta post Barnabe, apostoli <sup>(1)</sup>, pro termino natalis beati Johannis baptiste tot florinos quod superius expressum.

[F<sup>o</sup> 27 v<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . secundo, in vigilia beate Marie Magdalene <sup>(2)</sup>, estimata fuerunt opera cursoria lignorum, et lapides de molendino nostro de Fosseem, videlicet rote intus et extra, arbor molendini et *sciven*, super centum solidis; item tres lapides, spissitudo pollicis de predictis lapidibus, super . xxxv . solidis, et habent in toto dicti lapides xvij . pollices magistri Johannis, filii quondam (A) Leonii, molendinorum factoris <sup>(3)</sup>. Summa pecunie . xxxi . libre et . x . solidi, et sic bona remittet.

(A) quondam *en interligne*.

---

(1) 17 juin 1304.

(2) 21 juillet 1302.

(3) Le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 6 r<sup>o</sup>. Cens de Vinckenbosch) donne *Johannes, molendinator, filius quondam Leonii*. — Voyez aussi le *Livre des Comptes de 1293*, f<sup>o</sup> 48 v<sup>o</sup>.

Item opera cursoria lignorum et lapicidum molendini nostri apud Honsberghe, in toto super xxiiij<sup>er</sup> libris; habemus litteras scabinorum, anno ut supra <sup>(1)</sup>.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . sexto, feria quinta ante vigiliam Nativitatis beati Johannis baptiste <sup>(2)</sup>, recepimus ab Egidio de Rotslaer <sup>(3)</sup>, manenti tunc in curia nostra de Fosseem, undecim equos et equas, quamlibet super octo libris, et parvum pullum pro nichilo. Item novem pecora, quodlibet super . iiij<sup>er</sup> . libris et . x . solidis. Item septem pecora, super septem libris. Item duos currus, duas carrucas (A), duo rostra (B), quatuor aratra, cum omnibus appenditiis suis, super . xx . libris; quorum omnium summa ascendit ad centum et . lv . libras cum decem solidis levis monete; pro qua pecunie summa remisimus dicto Egidio . lxxxvij . libras nigrorum Turo-nensium, anno ut supra, in vigilia <sup>(4)</sup>.

Anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . quarto decimo, feria secunda ante festum beati Thome <sup>(5)</sup>, deliberavimus fratri Gode-

(A) due carruce *cod.* — (B) due rostre *cod.*

<sup>(1)</sup> 1302. — Je n'ai pas trouvé ces lettres échevinales dans le chartrier de l'abbaye.

<sup>(2)</sup> 16 juin 1306.

<sup>(3)</sup> Cité dans les actes de juin 1274 (Cartul. B, f<sup>o</sup> 63. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 489) et du 11 mai 1282 (Cartul. C, f<sup>o</sup> 53. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 596). Le *Nécrologe* (p. 35) cite, au 14 janvier, Gilles *quondam famulus noster*, mais l'identification reste douteuse.

<sup>(4)</sup> 23 juin 1306.

<sup>(5)</sup> 16 décembre 1314.

frido de Rode, magistro <sup>(1)</sup> in Scoenrebuke *tue brantreden*, *een haverdenyser*, *enen drievoet*, *pottum ereum*, *ene yseren panne* et *ene gansepanne*, *ene tancghe*, *ene gasselle ende enen yserenspet*, *ende enen hael*, *die daer es*. Item duas sistas, item duas mappas et... (A) lectos.

Anno Ejusdem, circa Epiphaniam <sup>(2)</sup>, in recessu fratris H[enrici] Galli <sup>(3)</sup>, sunt apud Fossem vi . lecti cum lecto forestarii; item tria paria linteaminum, duo potti erei, unus cacabus, due patelle eree et una ferrea, tres cussini, due albe vestes ad tegendum, duo tapetia, *watervat*, pelvis, *yserenspet*, *yserenhavē*, *een roest tancghe* et *drivo*, et *een hael*, tres mappē, duo manutergia, et omnia parva; due vacce (B), *tue brantreden*, tres mense (c), et *tue scraghen* et *een setel*, et gallus et gallina.

[F<sup>o</sup> 28 r<sup>o</sup>]. Anno Domini .M<sup>mo</sup>.CCC<sup>mo</sup>.XIIIJ<sup>mo</sup>., sabbato post Purificationem Virginis gloriose <sup>(4)</sup>, debebant nobis apud Fossem ex parte Willelmi, quondam coloni ibi-

(A) *Espace blanc*. — (B) duas vaccas *cod*. — (c) mensas *cod*.

(1) Il s'agit sans doute de Godefroid de Rode (Mémoire au *Nécrologe*, le 3 mars), cité plus loin, en 1315, avec le titre de *prepositus Parchensis*.

(2) Vers le 6 janvier 1315 (n. s.).

(3) Le *Nécrologe* (12 mai) cite un *Henricus Gallus*, mais ce n'est pas celui mentionné dans le *Status*, puisqu'il n'est pas religieux du Parc; je pense plutôt que c'est le personnage rappelé au *Nécrologe*, le 15 janvier (p. 36) *Henricus Gallus de Lovanio*, qui vivait au début du XIV<sup>e</sup> siècle.

(4) 8 février 1315 (n. s.).

dem <sup>(1)</sup>, fidejussores ipsius Willelmi Henricus de Quercu de Campenout et Godefridus de Fossa <sup>(2)</sup> de Umelgheem cum compliceibus suis ducentas libras et lvi libras, grosso Turonensi regis pro xviiij<sup>cim</sup> denariis computato. Inde recepimus de ipsis, prout communi consensu estimata fuerunt, duo currus (unus est ferratus); biga ferrata, . v . aratra, tria rostra, . xij . *gorele met al den harnasche dat daertoe beort*; ad omnia supradicta . xxiiij<sup>or</sup> . libras monete, videlicet grosso Turonensi regis pro . xxij . denariis; item sex porcos, super . iiij<sup>or</sup> . libris; item viij<sup>to</sup> equos, super xlvi . libris, per omnia monete currentis; item ix . libras in tribus planstris feni; item in ovibus xij . libras; item in lana xxv . libras, quas frater Godefridus de Rode, nunc magister in Scoenrebuke, habuit. Item xxxiiij<sup>or</sup> libras et x . solidos, quas in parata pecunia habuit.

Summe prescripte faciunt . c . libras et . xxvi . libras, grosso pro xviiij<sup>cim</sup> . computato, et etiam . x . solidos monete, videlicet grosso pro xxij . denariis; et sic debent nobis fidejussores dicta die, omnibus computatis premissis et depercussis, centum libras et xxx . libras bone monete, videlicet grosso pro xviiij<sup>cim</sup> . denariis computato, . x . solidis monete minus.

Insuper debent nobis xvij . modios siliginis cum dimidio; item xx . modios siliginis de instanti anno, in Pascha.

(1) Est-ce le même que celui rappelé dans les Comptes du Parc (a° 1294, fo 48 v°) : *Apud Fosseem. De Willelmo, pensionario?* — Tout permet de le croire.

(2) *Godefridus, frater Henrici de Fossa* est mentionné dans le *Livre Censal de 1293* (fo 30 r°. Cens d'Umelghem). — Voyez aussi le *Livre des Comptes de 1295* (fo 44 v°).

Item eodem anno (A), habuit frater Godefridus de Rode, prepositus tunc Parchensis, de molendino de Heverlis, de festo beati Remigii usque ad Purificationem beate Virginis . xxxiiij . libras. Item dedit (B) Walternus, manens ibidem (1), operariis molendinorum xxij . libras; item in sagimine . iiij . libras et . x . solidos; item ix . modios siliginis; item v . libras in uno modio seminis raparum; item habuit frater Godefridus, nunc prepositus, viij . libras.

Anno ut supra, circa medium Martini (2), promisimus uxori Henrici Luchtenere (3), lotrici nostre, tria plaus-trata turbonum cum curru de Veldunc vel nostro; item *tue hondert risere*; item . iiij . libras; item iiij<sup>or</sup> modios siliginis; item gramina crescentia in nova vinea nostra.

Item eodem anno, sabbato ante Nativitatem beate Marie (4), promisimus Lamberto, cordarum factori (5), *van elken stucke* (c) vj . denarios et non plus.

(A) anno en interligne. — (B) *Trois mots en interligne*. — (c) *Les cinq mots qui suivent sont en interligne*.

(1) Je pense qu'il faut identifier ce Gautier avec *Walterus molendinarius*, cité au *Livre Censal de 1293* (fo 21 ro. *Census apud Honsberghe*).

(2) Vers la mi-novembre 1314.

(3) Le *Livre Censal de 1293* (fo 8 vo) donne *Henricus Luchtenere t-net*. Au fo 7 vo, il y a la mention de Gilles Luchtenere; et au fo 10 ro du *Livre de la Porte du Parc* est cité, en 1351, un certain Lambert Luchtenere, de la même famille sans doute.

(4) 7 septembre 1314.

(5) Je ne pense pas qu'il s'agisse de la famille des *Zeelmakere*, souvent citée dans les *Comptes de 1293*, mais bien d'une profession.

Item anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XV<sup>mo</sup> ., feria tertia ante festum beatorum Philippi et Jacobi, apostolorum <sup>(1)</sup>, debebat nobis colonus noster de Corneel . lxxix . libras et . x . solidos monete conscripte in cyrographo super hoc confecto <sup>(2)</sup>. De qua summa pecunie, recepimus octo equas cum iiij<sup>or</sup> . pullis, super xxxvi libris ejusdem monete; item octo vaccas cum parvo vitulo, super xvij libris dicte monete; item duos currus et unum aratrum *metten harnasche* ad hoc apto (A), super . vi . libris prescripte pecunie. Summa lx libre; et sic debet nobis, omnibus computatis, xix libras et x . solidos ejusdem monete.

[F<sup>o</sup> 28 v<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XV<sup>to</sup>, apud Libbeke, inducens decimam versus Hortbeke et Wervelt solet habere septimam decimam garbam; precessor ibidem . xx . solidos, dimidium modium siliginis, prebendam panis et caseum semel; etiam inducens decimam versus Ledechheit solet habere octavam decimam garbam, precessor ibidem ut supra. Nos vero solemus inducere decimam illam que Conterdiende <sup>(3)</sup> dicitur; precessor ibidem ut supra. Solemus habere ibidem duo tassatores,

(A) *mot douteux, mais probable.*

---

(1) 29 avril 1315.

(2) Voyez un acte du 28 juin 1315. (Orig. n<sup>o</sup> 234. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1210.)

(3) Le *Livre Censal de 1293* ne cite pas de lieu-dit de ce nom, mais à Rhode-Saint-Pierre, il y avait le *Conterenthiende*. En tout cas, c'est le même endroit que celui cité plus loin (p. 356) *Coneretinde*.

et quilibet . xxv . solidos. Equitans ibidem modium siliginis et modium ordeï.

Apud Rode, solemus inducere cum curru nostro decimam versus Thunen; item inducens decimam versus Corttelke solet habere vice[si]mam garbam; item inducens decimam versus Geesbeke solet habere octavam decimam garbam; equitans ibidem modium siliginis et modium ordeï.

Apud Wackersele, currus noster inducet decimam versus Haechterbruec; precessor solet habere xx . solidos, prebendam panis et caseum; inducens decimam versus Langendonc solet habere vicesimam garbam; precessor ibidem, ut supra; item inducens decimam versus Kel'selle et Werchterbruc <sup>(1)</sup> solet habere vicesimam terciam garbam; precessor ut supra; duo tassatores quilibet xij . solidos, modium siliginis, prebendam panis et caseum semel.

Apud Haecht, inducens decimam versus Hansbruec et Hultervelt solet habere quintam decimam garbam; precessor modium siliginis et xvij . solidos; item inducens decimam versus Atrium solet habere similiter . xv<sup>am</sup> . garbam; precessor ut supra.

Sunt apud Eghenhoven, eodem anno die beati Mathei ewangeliste <sup>(2)</sup>, in recessu Henrici, fratris layci in Banco, . xij . eque trahentes, . vij . pulli de duobus annis, item . v . de isto anno; item lxxx<sup>or</sup> porci pascuales;

---

<sup>(1)</sup> Ce lieu-dit sous Werchter est fréquemment cité dans les *Libres Censaux* de 1388 et des années suivantes, qui se trouvent aux Archives de l'abbaye du Parc.

<sup>(2)</sup> 21 septembre 1315.

item . x . vacce prebentes lae; item iij . *verssen* ; item iij . vituli de isto anno, et taurus (A); item c . et lxij . *oye* in uno grege; item in alio grege c . et xij . *geldincghe*; item c et xliij mutones; item sex aratra cum suis pertinentiis; item *tue gethoge boven* xij equas; due *scuppen* ferree, *tue spaden* et *ene rofellen*, iij<sup>or</sup> *rike*, *tue meshaka*, *tue grachthake*; . ij . *truncbile*, . ij . *haftele* et securis; . xij . *gorele* et iij<sup>or</sup> ultra; . xi . lecti; . xi . paria linteaminum; ij . tapite, . iij<sup>or</sup> . potti erei, . iij<sup>or</sup> . eacabi; due patelle, tres mappe, . iij<sup>or</sup> . cussini, sediles, een *bremhastel*, . iij . *oye gassellen*, . ij . terebra, *spikerboer*, *suidemes* (B), *teysenne*, *hautsage* et *sliepsteen*.

[F<sup>o</sup> 29 r<sup>o</sup>]. Eminus hoc anno, videlicet M<sup>mo</sup>. CCC. XV., vina infrascripta habuimus; erga conventum ix amas et xij . geltas minus (c), xlvij . libris; item . l . amam, vij . libris et iij<sup>or</sup> solidis. Item apud Antwerpiam, . viij<sup>to</sup> . amas et x . geltas, . xli . libris; item xij . amas erga Arnoldum Coman, . liij<sup>or</sup> . gelte, id est . lix . libris et viij . solidis; item iij<sup>or</sup> . amas cum dimidia et v geltas erga Sberdeken, viij . libris et x . solidis; item erga Giadum Betric junioris . v . amas et xxvij . geltas, xxxix libris et x . solidis; item vij . amas erga ipsum, . xxxv . libris; item erga Torenlentenere unum vas quod tenet . viij . amas et . xij . geltas; item unum vas quod tenet . iij<sup>or</sup> . amas et xxxiij<sup>or</sup> . geltas, quamlibet amam vij . libris. Summa . xvi . amas et xx geltas; summa pecunie . c . libras, xv . libras, . xx . denariis minus.

(A) et taurus *en interligne*. — (B) *douteux* suidenes? — (c) minus *en interligne*.

Item amam in Lovanio (1), mandam (A) cum geltis . viij . libris et xi . solidis.

Eodem anno, debebant nobis Godefridus de Fossa et consortii sui . c . libras et xxx libras, Turonensi pro xvij denariis computato, (B) c . libre xxx libre valentes c . libras lvij . libras xvij solidos iii . denariis minus. Item dederunt xlv modios cum sisto avene, quemlibet pro xx solidis; summa . xlv . libre et v . solidi monete. Item iiij<sup>or</sup> . modios ordeï, quemlibet pro xxxij . solidis; summa . vj . libre et xij . solidi monete. Item Godefridus de Fossa ix . solidos, grosso Turonensi minus. Item viij . libre et x . solidi; item . xxxij . solidi, totum monete, et . v . sterlingos; item xij . solidi et ix . denarii grossorum. Item Henricus de Quercu (2) et filii Ade (3) xv . solidi *grote*, . ij . *grote* minus, et . xv . solidi monete. Item Henricus predictus . x . solidi *grote* et ij . *grote* . Item Henricus de Ransbeke x . solidi *grote*. Item idem viij . libre, viij solidi et vij . denarii, Turonensi pro xvij . denariis. Item Arnoldus, filius Bugardi, . x . solidi *grote*. Item Philippus de Vorde xxvij . *grote*. Item idem lij . *grote* et sterlingum. Item v . solidi *grote*. Insuper debebant xxxvij . modios siliginis cum dimidio. Inde miserunt ad abbatiam xx . modios. Item . iij . modios

(A) douteux. — (B) En interligne jusqu'au mot minus.

---

(1) La culture des vignobles de l'abbaye du Parc est mentionnée déjà dans les chartes dès 1254 et dans les *Livres Censaux de 1293 et de 1300*. — Voyez aussi RAYMAEKERS, *ouvr. cité*, passim.

(2) Le même, sans doute, que celui mentionné page 338.

(3) Un certain *Henricus, filius Ade*, est cité dans les *Comptes de 1293* (fo 14 r°), au sujet des récoltes du vin.

pisorum, sistum minus. Item sistum frumenti domino... duci pro nobis. Item .ij. modios et halstarium siliginis in Fossem. Summa xxv. modios et halstarium, et sic debent xij. modios et iij. halstaria, modic ad iij. libras estimato. Summa pecunie xxxvij. libre et ij. solidi et vj denarii. Summa quam solverunt in toto c. libre et lx. libre, vij. solidi et vj. denarii, et sic debeo eis xxix. solidos et vj. denarios. Inde dedi pro ipsis *den tintelere* xxvij. solidos.

Anno Domini M<sup>mo</sup>. CCC<sup>mo</sup>. XV<sup>mo</sup>, in Purificatione (1), promisimus... (A).

[F<sup>o</sup> 29 v<sup>o</sup>]. Anno Domini. M<sup>mo</sup>. CCC<sup>mo</sup>. quintodecimo, feria tertia ante festum sancti Johannis ante portam latinam (2), petia silve vendita et mensurata apud Heverlis, quam Walterus de Overbruec (3) emit, continet sex bunuaria et lxx virgas; emit autem quodlibet bunuarium *een pont grote*.

Anno Domini M. CCC<sup>mo</sup>. XXIX<sup>mo</sup>. silva apud Scoenre[ebuke], versus Beckevuort, tenet viij. bunuaria et lviij virgas. Summa cc libre lxxvij libre xv solidi et vj. denarii. Item silva apud Scoenrebuke vendita eodem anno, jacens prope curiam versus Molenbeke (4), se extendens

(A) *Phrase inachevée.*

---

(1) 2 février 1316 (n. s.).

(2) 29 avril 1315.

(3) Dans le relevé des cens à Eeghenhoven, il y a en marge *Walterus de Overbruec. (Livre Censal de 1293, f<sup>o</sup> 19 r<sup>o</sup>).*

(4) Il s'agit ici de Molenbeek-Wersbeek, commune du canton de Diest.

in latere de Beckenvort, tenet octo bunuaria et viij . virgas et dimidiam virgam, cum virga de Beckenvort. Emit Arnoldus Hase quodlibet bunuarium xxij libris, Turonensi regali pro xxij . denariis computato.

(A) Item petia silve, quam Godefridus Gans <sup>(1)</sup> emit, tenet quinque bunuaria et xc virgas; emit quodlibet bunuarium triginta libris, grosso Turonensi pro xxij . denariis pagato. Inferius scriptum est.

Petie silvarum quas Johannes Mettenblocchoe <sup>(2)</sup> emerat eodem anno apud Fossem : una petia juxta Euse tenet . iiij<sup>or</sup> . bunuaria unum jornale et . xl . virgas, cum virga de Songia. Item alia tenet . ix . bunuaria et lxx . virgas. Summa xij . bunuaria cum dimidio bunuario et x . virgas.

Item depercussimus ei tria jurnalia et xl . virgas, et sic tenetur solvere de xij . bunuariis cum dimidio et lxx virgis, de quolibet bunuario xvi . libras Turonensium regis pro xxij . denariis. Summa . cc . libre et iij . libre vel circiter.

Petia silve de Heverlis, quam Godefridus Gans emerat, tenet quinque bunuaria et xc . virgas; emit autem quodlibet . xxx . libris. Summa pecunie c . libre lvi libre et v . solidi vel circiter.

(A) *Mention barrée.*

---

(1) Les *Gans* sont souvent cités dans les chartes du Parc. (Voir entre autres les actes de mars 1270 (*n. s.*), du 22 juillet 1303, et du 2 juin 1314. Invent. des chartes, nos 440, 1052, 1053 et 1195.)

(2) Cité dans les *Comptes de 1293* (fos 3 ro et 12 vo).

Silva de Hever[la?] (A) vij . jurnalia . xxx . virge., iij *virdeel* minus.

Item eodem anno, die Domitiani episcopi <sup>(1)</sup>, isti mansionarii interfuerunt, ubi Elyzabet dicta de Dica <sup>(2)</sup> quitclamavit conductionem quam habuit ad domum sitam apud Langendale, inter mansionem Vresewindis <sup>(3)</sup> et Godefridi dicti de Lyra <sup>(4)</sup>, videlicet Johannes Faber de Vinckenbosch <sup>(5)</sup>, Henricus Ortolanus <sup>(6)</sup>, Willemus de Vaelbeke <sup>(7)</sup> et Johannes Willemets <sup>(8)</sup>.

(A) Heverda *cod.*; il faut lire Heverla sans doute.

<sup>(1)</sup> 7 mai 1329.

<sup>(2)</sup> Mentionnée dans des actes du 31 octobre 1300 et du 8 mai 1301. (Cartul. C, f<sup>os</sup> 123 et 121 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, nos 1007 et 1019.)

<sup>(3)</sup> Souvent citée au *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 6 v<sup>o</sup> et suiv.) : *Vresewindis*, *Voren Wreswinden*. — Voyez l'acte du 8 septembre 1306. (Cartul. C, f<sup>o</sup> 59 Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1109.)

<sup>(4)</sup> D'après une note du *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 3 r<sup>o</sup>) un *Godefridus de Lira* serait le frère de Jean de Lierre, tous deux fils de Gantier de Lierre, rappelé *probablement* au *Nécrologe*, le 24 mars (p. 126) Godefrid de Lierre a sa mémoire, le 3 novembre (n. 445). — Voyez aussi GALSLOOT, *Le livre des feudataires de Jean III, duc de Brabant*, p. 55 (année 1312).

<sup>(5)</sup> Rappelé au *Nécrologe*, le 22 août (p. 341). Témoin à un acte des échevins de Louvain du 18 mars 1291 (n. s.). (Cartul. C, f<sup>o</sup> 80<sup>a</sup> v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 765) — Cité dans le *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 3 v<sup>o</sup>). — Sa fille *Elizabeth, beghine in Hovis, filie Joannis Fabri de Vinckenbosch* est mentionnée, le 15 mars, au *Nécrologe*, qui ajoute que Jean était frère de Maître Siger de Vinckenbosch, abbé du Parc (1307-1314).

<sup>(6)</sup> *Henric Ortolano pro pellibus parandis, etc.* (*Livre des Comptes de 1293*, f<sup>o</sup> 23 r<sup>o</sup>) et *Livre Censal de 1293* (f<sup>o</sup> 3 v<sup>o</sup>).

<sup>(7)</sup> Le *Livre Censal de 1293* (f<sup>os</sup> 2 r<sup>o</sup> et suiv.) cite fréquemment Guillaume de Vaelbeek, censitaire à Vinckenbosch et à Langendael.

<sup>(8)</sup> *Juxta domum Willemet, apud Langendale* (*Livre Censal de 1293*, f<sup>o</sup> 5 r<sup>o</sup>); au même *Livre Censal* (f<sup>o</sup> 11 v<sup>o</sup>), il y a aussi Jean *Willemet caligator*.

Item eodem anno, die beati Urbani <sup>(1)</sup>, emit frater Godefridus de Atherode, tunc prepositus <sup>(2)</sup>, .vj. solidos monete; mediatim Johanni et mediatim in Natali erga Franconem dictum Raes de Hovis <sup>(3)</sup>, accipiendos ad dimidium domum et curtem cum suis pertinentiis, prout jacent inter bona Johannis voren Noyen <sup>(4)</sup> et Welkini, qui medietatem eorundem bonorum tenet, prout in litteris scabinorum Lovaniensium super hoc confectis continetur. Item emimus, eodem anno (A), xxi. denarios veteris census, quos debebamus relictæ Gilberti de Bevichem dicti de Vileer <sup>(5)</sup>, xxi. grosso Turonensi; item erga Wellemen <sup>(6)</sup> x. solidos monete, in die Annuntiationis <sup>(7)</sup> ad omnia bona sua apud Lancghendale.

Custiterunt nobis, eodem anno, molendina nostra apud

(A) anno *en interligne*.

(1) 25 mai 1329.

(2) N'est-ce pas le même que Godefroid de Rode cité à la page 339? — En tout cas, je n'ai rencontré aucun prévôt du nom d'Attenrode dans le *Néroloue*, car il ne peut s'agir ici de l'abbé de ce nom, qui régna de 1316 à 1332; à moins toutefois qu'il ne faille dater la mention du *Status Parchensis* du 25 mai 1316 et non de 1329?

(3) Je n'ai pas trouvé de trace de ce personnage dans les Livres Censaux de l'abbaye.

(4) Le *Livre Censal de 1293* (passim) cite les *Noyen*, *Idennoyen*, mais pas les *Voren Noyen*.

(5) Dans le relevé des cens de Meldert, je lis : *Relictæ Gilberti de Bevekeem dicti de Viler*. (*Livre Censal de 1293*, fo 70 v<sup>o</sup>.)

(6) *Item Welleken, qui habet filiam predicti Willelmi Loet* (*Livre Censal de 1293*, fo 6 v<sup>o</sup> Cens à Vinckenbosch); *erga Welleken de Vincenbosch* (*Livre des Comptes de 1294*, fo 53 v<sup>o</sup>).

(7) 25 mars 1330 (n. s.).

Heverlis . lvi . libris xij . solidis et vi denariis, preter ligna et omnes alias expensas ; pro quibus lvi . libris xij . solidis et vj . denariis depercussimus Waltero <sup>(1)</sup>, manenti ibidem, . xx . modios siliginis de pacto suo.

[F<sup>o</sup> 30 r<sup>o</sup>]. Eodem anno, sabbato ante Divisionem apostolorum <sup>(2)</sup>, computavimus cum molitoribus nostris de Fossem de expensis molendinorum, et de eo quod jacuisent otiosa ; in primis de lapidibus preponendis xvi solidi ; pro clavis Ter Hullen <sup>(3)</sup> . xx . denarii ; de lapidibus superponendis vij . solidi et iiij<sup>or</sup> . denarii. Item pro domo reparanda xl . solidi. Item pro nova rota . ix . libre et ij . solidi. Summa . xij . libre et vij solidi ; depercussimus eis pro ista pecunia . iiij<sup>or</sup> . modios cum dimidio. Item pro eo quod molendinum jacuit ociosum, depercussimus eis v . modios siliginis, et sic debent ix . modios cum dimidio modio siliginis Lovaniensis.

Ista superlectilia sunt apud Orscot <sup>(4)</sup> M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XV. : tria paria linteaminum, unum tapetum, unum cussinum, due siste, duo aratra, et een strietploeche, unum currum et harnasch ad quinque equos, een slachkerre, et unum boc de biga, een biel, ene aex, een haftel, tue houwen, drie spaden, ene scuppe, een wigarthaec, drie gafellen, enen riec ende tue bescaghenrike, ene sage et ene vile et duas

(1) Voyez la note 1, page 339.

(2) 8 juillet 1329.

(3) Il s'agit ici du lieu-dit sous Vossem, près de Huldenberg.

(4) L'abbaye du Parc possédait dès le commencement du XIV<sup>e</sup> siècle, une grande ferme et des biens importants à Orschot, dans le Brabant hollandais. (Voyez le *Livre d'Orschot*, B/4, f<sup>os</sup> 1 à 203. AP.)

falces ad miricam, tres pottos ereos, et *ene erve panne*, et una ferrea *watervat* et *becken*, duo cacabi et *bruketel*; item... (A) lecti.

Eodem anno, estimatum opus cursorium apud Honsberghe super . x . libris. — Item lapides, videlicet xij pollices in spissitudine; inde habet unus lapis tres pollices, et alter novem, super xx . libris. Summa xxx . libre.

Damus *van linezele* duos denarios, de mediocri ij . denarios cum obulo; de magno *zele van witten baste* xij denarios; *van den putte zele* . iij . solidos.

Habuimus hoc anno . lxxx . *middelzele* ad ij . denarios cum obulo. Item c . et xxv . *linezele* ad ij . denarios. Item *groet zele* lxxi . ad ij . denarios. Item iij<sup>or</sup>. cordas ad nolas in ecclesia ad viij . denarios. Item . iij . *putzele* ad iij solidos. Item *enen steenreep* de vij . solidis. De cordis de canapo hic et Egghenhoven . viij . solidos.

Eodem anno, conduximus Johannem de Nethenis <sup>(1)</sup> ut coleret vineam nostram (B) bene et rationabiliter, suis custibus et expensis, preter stophas, videlicet stipites finium et *widen*, quos eidem deliberabimus nostris custibus; et habebit pro dicta cultura annuatim tres prebendas panis et octo libras monete, videlicet in Nativitate Domini xl . solidos, in Pascha xl . solidos, in festo beati Johannis

(A) *Espace blanc*. — (B) veterem a été gratté.

---

(1) Un Jean de Nethenis — est-ce le même? — apparaît dans une charte du 7 janvier 1315 (n. s.) (Cartul. I, f° 3 v°. Invent. des chartes, n° 1202) et dans une autre du 24 décembre 1320 : *Johannes, filius quondam Henrici de Nethenis de Libbeke*. (Chartes de Gempe, n° 239, p. 270.)

baptiste xl . solidos, et in festo beati Dyonisii xl . solidos. In festo beati Dyonisii, (A) anno futuro, incipit tempus suum <sup>(1)</sup>.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CCC<sup>o</sup> . XV<sup>mo</sup> ., die beati Francisci (B) <sup>(2)</sup>.

[F<sup>o</sup> 30 v<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XV<sup>mo</sup>, dominica infra octavas Epiphanie Domini <sup>(3)</sup>, in recessu fratris Johannis de Wesplaer <sup>(4)</sup>, superlectilia apud Fossem, *ene sydile et een setel*, . xij . lecti, ix paria linteaminum, et unum linteamen; *tue beddecleder*; . iiij . *sacke et budel*; duo manutergia et due mappe; . iiij . *brantreden et roest*; *aex, biel, tue halftele*; . iiij . *sittencussenen*; . iiij . *sistas*; *ene stande*, pelvis et *hantvat*; *halster* et dimidium molenvat; . ij . potti erei magni et duo parvi; patella cuprea et una ferrea; . iiij . *cacabi*; . iiij<sup>er</sup> . *situle* et una magna ad aquas, *cupeken et tine*; . iiij . *rike et mesthaec, spade, scuppe, mortir*; due lucerne, *birlegghel*, due mense et ij *scraghen*; . ij . *wanne*. Item una patella, *potryser* (c) et gallus super solarium jacent; item xlv gallinas; item fuerunt tunc super solarium vi . *halstaria siliginis, tria*

(A) anno futuro *en interligne*. — (B) *Cette date constitue sans doute une mention inachevée; car je ne puis croire qu'elle se rapporte à eodem anno conduximus. Le scribe est allé à la ligne; il s'agit donc d'une nouvelle mention.* — (C) *Ne faut-il pas lire patryser?*

<sup>(1)</sup> 1<sup>er</sup> octobre 1316.

<sup>(2)</sup> 4 octobre 1315.

<sup>(3)</sup> 11 janvier 1316 (*n. s.*).

<sup>(4)</sup> Vivait sous l'abbatit d'Attenrode (1316-1332). (*Nécrologe*, 22 août, p. 341.)

halstaria frumenti et v halstaria pisorum molevaso minus, . ix . molevasa seminis raparum, et ix halstaria avene; item tritutati hoc anno ibidem xxxv modios, sisto minus, siliginis; item ix modios et sistum siliginis, . ij . modios pisorum et . iij . halstaria. Item . xiiij<sup>er</sup> . modios siliginis et unum molenvat. Debemus Lamberto <sup>(1)</sup>, dicto die, modium et vj . halstaria ordeï.

Anno domini M . CCC . XVII ., silva de Scoenrebuke vendita; una petia que vocatur Blidenboechs <sup>(2)</sup>, que tenet sex bunuaria et . xxxvi . virgas, cum virga de Beckenvoert; item secunda petia, que vocatur de brant, tenet . vij . jurnalialia et xx virgas, cum virga de Beckenvoert; item tertia petia, que jacet in parrochia de Ziechene, in loco qui dicitur Ten Hechelkenne, [ten]et vj jurnalialia et . x . virgas, cum virga de Zigghene. Item quodlibet bunuarium pro viginti sex libris.

[F<sup>o</sup> 31 r<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>o</sup> . sexto, feria quinta post Purificationem beate Virginis <sup>(3)</sup>, status curie de Veldone, in recessu fratris Gosuini <sup>(4)</sup>, antea magistri dicte curie.

(1) Il s'agit probablement de *Lambertus, villicus de Yscha inferiori*, cité dans le *Livre Censal de 1293*. (Cens de Vossem, f<sup>o</sup> 23 r<sup>o</sup>.)

(2) Au *Livre Censal de 1293*, il y a de silva que dicitur Blideboch (f<sup>o</sup> 33 v<sup>o</sup>) et Blicbosch, formes qui correspondent à *Blidenboechs*.

(3) 6 février 1287 (n. s.).

(4) Un certain G., *magister curie de Stockel*, cité dans un acte du 14 juin 1280 (Cartul. C, f<sup>o</sup> 86 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 566), est très probablement le même que celui mentionné dans le *Status Parchensis*.

Anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC . XXIX<sup>mo</sup>, silva apud Scoenrebuke, versus Beckevort, tenet octo bunuaria et lvij . virgas. Summa pecunie cc libre lxxvij libre xv solidi et vj . denarii.

Anno et die predictis <sup>(1)</sup>, status curie de Rode, in recessu fratris Walteri <sup>(2)</sup>.

Anno Domini . M<sup>o</sup> . CC<sup>o</sup> . LXXX<sup>mo</sup> . septimo, sabbato ante Johannis baptiste <sup>(3)</sup>, status curie de Scoenrebuken, in recessu fratris Alardi <sup>(4)</sup>. Sunt ipsi decem et octo pecora vaccinea, de quibus sunt tredecim vacce lac dantes; reliqua sunt pecora otiosa; tres eque et unus caballus, quatuor boves, una sus, oves centum et una; quatuor paria linteaminum, preter linteamina famulorum; lecti novem, mappe mensales quatuor et tria manutergia, tapetia duo, cussini quatuor. Debebat . xxxij . solidos . Debebantur ei . iij . libras et . x . solidos.

[F<sup>o</sup> 31 v<sup>o</sup>]. Anno Domini . M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XVIIJ<sup>vo</sup> . , inducent decimam nostram apud Haecht, videlicet Wal-

(1) 6 février 1287 (*n. s.*).

(2) Je pense que c'est celui qui est témoin au relevé des cens de Vinckenbosch, le 4 juin 1290, où il est appelé *conversus de boveria*. (*Livre Censal de 1293*, f<sup>o</sup> 9 r<sup>o</sup>.) — Voyez aussi au f<sup>o</sup> 10 v<sup>o</sup> du *Status : in recessu Walteri de Basdonc*; mais l'identification est douteuse.

(3) 21 juin 1287.

(4) Dans les *Comptes de 1291* (f<sup>o</sup> 53 r<sup>o</sup>), il y a la mention : *Pro debitis fratris Alardi creditrice nostre in Lovanio*. — Le *Nécrologe* cite un frère convers du nom d'Alard, au 30 mars, et qui vivait sous l'abbé Alard de Tervueren (1239-1289) (p. 135); c'est le même sans doute que celui du *Status Parchensis*.

terus de Valvekene illam partem versus Hoenberghe (1), et habebit iiij<sup>er</sup>. modios siliginis et .ij. modios ordeï, et .X. mandulas straminis, mediatim siliginis et avene. Item Johannes de Rode ducet aliam partem versus Atrium, et habebit prout superius est scriptum. Tassatores Johannes de Hoeberoghere et Johannes de Arscot (2); quilibet xl. solidos, modium siliginis et prebendam panis. Pricessores Johannes de Rosfort (3) et habebit modium siliginis et xl. solidos; item Walternus de Eiken, et habebit similiter modium siliginis et xl. solidos; et quilibet eorum in introitu suo prebendam panis et caseum.

Apud Wackersele, Johannes Leiden pricedet in Kelfstervelt et Werchterbroec, et habebit .xxviiij. solidos et modium siliginis, prebendam panis, et caseum. Item Arnol-

(1) Hoenberghe est un lieu-dit ou hameau, sur le territoire de Haecht, et souvent mentionné dans les chartes du Parc; mais je n'en ai pas trouvé de trace dans les Livres Censeaux.

(2) Est probablement le père de *Jan van Aerschot de jonghe* (junior), cité dans un acte des échevins de Haecht, en date du 24 décembre 1357 (Cartul. II/18, f° 137 v°. Invent. des chartes, n° 1605), et dans un autre du 2 mars 1366 ou 1367 (*n. s.*) *Joannes dictus de Aerschot, filius quondam Johannis, apud Veldone commorans*. (Cartul. II/18, f° 140 v°. Invent. des chartes, n° 1702.) — Le *Nécrologe* donne, au 6 juin, *Joannis de Aerscot et uxoris sue* (p. 238) et, au 24 décembre, *Joannis de Aerscot, coloni nostri in Veldone* (p. 500). — Voyez sur ce dernier un acte du 14 mars 1360 (*n. s.*). (Cartul. II/18, f° 138 v°. Invent. des chartes, n° 1634.) Le *Livre des Comptes de 1294* (f° 25 v°) a *De Johanne de Arscot, etc.*

(3) Le *Livre Censal de 1293* (f° 42 v°) mentionne *Johannes de Rosfort*. (Cens à Veldone.)

dus Textor <sup>(1)</sup> pricedet in Scondebruec <sup>(2)</sup>, et habebit . xxxij . solidos, modium siliginis, prebendam panis et caseum. Item Custos <sup>(3)</sup> pricedet versus Deelbruec et habebit modium siliginis, xxxij solidos, prebendam panis et caseum. Walterus de Assent inducet decimam versus Scondebruec et illam que spectat ad eandem ad xiiij<sup>am</sup> garbam. Habuit ad partem suam lxxxiiij . garbas.

Godefridus Ansuttere <sup>(4)</sup> ad . xv<sup>am</sup> . garbam; habuit ad partem suam lxxxv . garbas. Johannes Oem <sup>(5)</sup> ad xv<sup>am</sup> . garbam; habuit ad partem suam . l . garbas.

Apud Herendale, inducet decimam Henricus Pypart <sup>(6)</sup>. Henricus Pypart inducet decimam de Hortbeke et de Intbruch <sup>(7)</sup> ad quindenam garbam; pricessores Arnoldus de Straten, Johannes Pensart <sup>(8)</sup>, Johannes Cappe;

(1) Plusieurs personnages du nom de *Textor* sont cités dans le *Livre Censal de 1293* (Cens de Wackerzeel-Werchter), mais aucun avec le prénom d'Arnoul.

(2) Ce lieu-dit à Wackerzeel est mentionné dans le *Livre Censal de 1308* (passim).

(3) Le *Livre Censal de 1293* (fo 42 ro) mentionne *Symon Custos*, et au fo 57 vo, *Johannes Custos*. (Cens de Werchter-Veldonc.)

(4) J'ai trouvé un Godefroid Hautsuttere. (Cens de Rhode-Saint-Pierre.) (*Livre Censal de 1293*, fo 63 ro).

(5) Jean Oemken (*est-ce le même?*) est rappelé au *Livre Censal de 1293* (fo 6 ro).

(6) Un *Johannes Pipart, pricessor decime de Libbeke*, est cité au *Livre des Comptes de 1293* (fo 23 ro), et est vraisemblablement parent d'Henri.

(7) Ce lieu-dit sous Lubbeek est fréquemment cité dans les chartes et dans les Livres Censaux du Parc, et au *Typographie-Boeck de 1665* (fo 1 57).

(8) Jean Pensart apparaît dans une charte du 7 octobre 1301. Chartes de Gempe, n° 150, p. 183.)

quilibet istorum habebit xxv . solidos. Tessatores Mychae et Henricus Wittebolle <sup>(1)</sup>, et habebit quilibet istorum xxv . solidos.

Hoc anno videlicet M<sup>mo</sup> . CCC<sup>mo</sup> . XVIIIJ, recepimus de lana agnorum circiter lxx . solidos grossorum Turonensium; valebat tunc grossus Turonensis . ij . solidos monete.

[F<sup>o</sup> 32 r<sup>o</sup>]. Hoc anno, videlicet anno Domini M CCC XIX recepimus de lana agnorum . c . libras et xliij libras grosso computato ad xxiiij denarios.

[F<sup>o</sup> 32 v<sup>o</sup>]. Anno Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> XVI<sup>o</sup>, apud Rode, inducet Johannes Sprewe decimam versus Gheesbeke ad vicesimam quartam garbam; item versus Thunen, Johannes, filius Henrici de Oeche, inducet decimam nostram versus Thunen ad xxx<sup>am</sup> garbam, et habebit pro inductione feni novem halstaria siliginis. — Item Arnoldus de Gochenhoven <sup>(2)</sup> inducet decimam versus Corttelke ad xxxiiij<sup>am</sup> garbam. Promiserunt insuper, quod si nos contingeret aliquod dampnum incurrere occasione ipsorum hoc nobis ad plenum restituere tenebuntur.

Apud Libbeke inducet decimam nostram versus Lede-

(1) Voir page 343, note 3.

(2) Un Arnoul de Gossoncourt est cité dans un acte du 22 août 1305 [Farde de Vinckenbosch (XVI<sup>e</sup> siècle). Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1096.] — Gérard, fils d'Arnoul de Gossoncourt, est cité au *Livre Censal de 129* (f<sup>o</sup> 4 v<sup>o</sup>).

gheet, Renerus, filius Johannis de Hoberghe <sup>(1)</sup> ad xx<sup>am</sup> garbam.

Item de Coneretinde inducet Henricus de Monte <sup>(2)</sup> ad xx<sup>am</sup> garbam. Item apud Hortbeke et Wervelt inducet Henricus Pipart ad xx<sup>am</sup> garbam.

Apud Haecht, Johannes Machkebeec dictus de Rode inducet decimam nostram versus Hoenberghe, et habebit duos modios siliginis et duos modios ordeï, et decem mandalas mediatim siliginis et mediatim ordeacei.

Item Gosuinus de Boemken inducet decimam nostram infra Stappen versus Atrium, et habebit... (A), et inducent omnem feni decimam nostram pro mercede superius expressa.

(A) *Je n'ai pu déchiffrer ce passage très effacé.*

<sup>(1)</sup> Hoberghe est un lieu-dit sous Herendael-Lubbeek fréquemment cité au *Livre Censal de 1293* (f<sup>os</sup> 76 r<sup>o</sup> et suiv.). — Parmi les nombreux personnages portant le nom de *van Hoberghe*, je relève un Jan van Hoberghe (à Lubbeek), cité dans le *Rôle des cens* dus à la pitance de Gempe. (Chartes de Gempe, 48 octobre 1317, n<sup>o</sup> 230, p. 264.)

<sup>(2)</sup> Dans le *Livre des Comptes de 1293* (f<sup>o</sup> 19 r<sup>o</sup>), il y a *Henrico de Monte, villico nostro de Herendale*. — Il existait à Lubbeek un cens très important, où les *de Monte* (van den Bergh) sont souvent cités. (*Livre Censal de 1293*, f<sup>os</sup> 54 v<sup>o</sup> et suiv.) — Voyez des actes du 2 janvier 1296 (*n. s.*) (Cartul. C, f<sup>o</sup> 47 v<sup>o</sup>. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 895) et du 21 mai 1324. (Livre de Lubbeek, A/16, f<sup>o</sup> 113. Invent. des chartes, n<sup>o</sup> 1293.)

# TABLE

DES

NOMS DE LIEUX ET DE PERSONNES <sup>(1)</sup>.

## A

Adam, 343.

AERSCHOT (*Arscot*). pr. Brabant,  
arr. Louvain, <sup>con</sup> Aerschot,  
16 kil. de Louvain, 276, 353.  
— Jean d', 276, 353.

Alard, relig. de Parc, 352.

Alède, sœur converse à Vossem,  
265.

ALLEMAGNE (*Allemannia*), 289,  
323. — Légat en —, 323. —  
Roi d'—, 289, 323.

André, 350.

Anehouwe (*Ten*), l.-d., près du  
Parc, 260.

Anglia, Jean de, 288, 293.

Ansuttere, Godefroid, 354.

Antoine, 330.

ANVERS (*Antwerpia*), 333, 342. —  
Vignobles, 342. — Arnoul d'—,  
333.

Archa, Jean de, maître, 295,  
297.

ARCHENNES (*Erkenen*), pr. Bra-  
bant, arr. Nivelles, <sup>con</sup> Wavre.  
7 kil. de Wavre, 265. —  
Bois d'—, 265.

Arnoul, meunier, convers à Parc.  
253.

Arnoul, 292.

Arnoul, mari d'Heileminne, 315.  
*Arscot*. Aerschot.

ASSENT, l.-d., sous Wackerzeel,  
354. — Gautier d'—, 354.

*Atherode*, Attenrode-Wever.

*Atrium*, l.-d., sous Haecht; di-  
mes, 341, 353, 356.

(1) Cette table ne mentionne que les noms du texte du manuscrit. Lorsque l'identification reste *douteuse*, nous maintenons l'orthographe du manuscrit; lorsqu'elle est *certaine*, nous ajoutons le nom de famille, alors même que le manuscrit ne le donne pas. — Les graphies du manuscrit sont mises en *italiques*.

*Atrium*, l.-d., sous Lubbeek; dîmes, 258.

*Atrium*, l.-d., sous Rhode-Saint-Pierre; dîmes, 282.

ATTENRODE-WEVER (*Atherode*), pr. Brabant, arr. Louvain, con Glabbeek-Suerbempde, 18 kil. de Louvain, 347. — Godefroid d'—, prévôt du Parc, 347.

AUDERGHEM (*Oudereghem*, *Oud-dregheem*), pr. Brabant, arr. Bruxelles, con d'Ixelles, 6 kil. de Bruxelles, 290, 330. — Adam d'—, 290.

Augustins, Couvent des —, à Louvain, 279.

AVERBODE (*Averbodium*), abb. O. Prém., pr. Brabant, arr. Louvain, con Testelt, 9 kil. de Diest, 295.

## B

*Baculus*, v. Stock.

*Bancho* (*de*), *Banco* (*in*), Terbanck.

Bardengheem, Jean de, maître-meunier, 251.

Basdone, Gautier de, 275.

Bâteaux (rue des), à Malines, 281.

BAUTERSEM (*Bauterseem*), pr. Brabant, arr. Louvain, con Tirlemont, 10 kil. de Louvain, 281, 305. — Henri de —, sgr., chev., 281, 305.

BEAUECHAIN (*Bevichem*), pr. Brabant, arr. Nivelles con Jo-

doigne, 10 kil. de Jodoigne, 347.

BECQUEVOORT (*Beckenvoert*, *Bekkenvort*, *Beckewort*, *Beckevuort*), pr. Brabant, arr. Louvain, con Diest, 7 kil. de Diest, 262, 276, 344, 345, 352. — Woncelin de —, 262.

Beilanen, Henri de, 301.

*Beinchem*, Binckom.

*Beke*, probablement Molenbeke, 264. — Henri de —, relig. du Parc, 295.

*Beloc*, terre à Wesembeek-Stocckel, 330.

Berg (*de*) (*de Monte*), chapelain du comte —, 321.

Bergh (van den) (*de Monte*), Guillaume de —, relig. du Parc, 289. — Henri van den —, 356. — Renier van den —, 315.

BERLAER, l.-d., sous Schoonderbueken, 277.

Berthe (*Berta*), 263.

*Bertola*, 264.

*Bertoldus*, 313.

Betric, *Giadus*, le jeune (*junior*), 342.

BEVERSHAGHE, l.-d., sous Corbeek-Loo, 260.

*Bevichem*, Beauvechain.

*Bialanden*, Blanden.

Bielrevelt, Gautier de, 342.

BIERBEEK, pr. Brabant, arr. et con Louvain, 6 kil. de Louvain, 247, 256, 262. — l.-d., Haesrode, Mollendaal, Ralenbeke.

BIGARD (*de Bigardis*), abb. O. S. B.,

Belgique, pr. Brabant, arr. Bruxelles, c<sup>on</sup> Molenbeek Saint-Jean, 7  $\frac{1}{2}$  kil. de Bruxelles, 267. — moniale de —, Cathérine d'Héverlé.

BINCKOM (*Beinchem*, *Binkeem*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Glabbeek, 15  $\frac{1}{2}$  kil. de Louvain, 276, 322. — Robin de —, 322.

BLANDEN (*Bialanden*), pr. Brabant, arr. et c<sup>on</sup> Louvain, 6 kil. de Louvain, 260.

Blide, Gautier, 262.

*Blidenboechs*, l.-d., sous Schoonderbueken, 351.

Bodinegheem, Jean de, 296.

Boemken, Gosuin de, 356.

BOIS-LE-DUC (*Buschum ducis*), 304.

*Bokenbeke*, l.-d., sous Héverlé, 260.

Bole, Jean, 304.

Bonefoet, Simon, 253.

BONNE-ESPÉRANCE (*Bona Spes*), abb. O. Prém., pr. Hainaut, arr. Thuin, c<sup>on</sup> Binche, 264.

BRABANT, duc, 272.

Braghen, Jean de, 256

*Brant*, l.-d., sous Schoonderbueken, 351.

*Braxator*, Mathias, 315.

Brivere, Benri de, 295.

BROECK (TEN) (*Bruke*), l.-d., sous Parc-Héverlé, 261, 285, 287, 310 *Bessela* de —, 261.

*Bruenbunre*, terre à Wesenbeek, 330.

*Bruke*, Broeck (TEN).

*Brunarius* ou *Brunuarius*, Godefroid, 317.

BRUXELLES (*Bruxella*), 252, 286, 297, 299, 302, 306, 313, 317, 330. — Echevins de —, 286. — Godefroid de —, 306.

*Buchele*, Neerbutzel.

*Bugardus*, Arnoul, 343.

Bulstraten, Gautier de, 271.

*Buschum ducis*, Bois-le-Duc.

BYST, l.-d., à Louvain, 320, 333.

— Elisabeth de —, béguine, 333. — Jean de —, 320.

## C

Calsteren, Francon de, échev. de Louvain, 250.

CAMBRAI (*Cameracum*), 323.

CAMPENHOUT (*Campenout*), pr. Brabant, arr. Bruxelles, c<sup>on</sup> Vilvorde, 18  $\frac{1}{2}$  kil. de Bruxelles, 338.

Cappe, Jean, 354.

*Castro* (*de*), Arnoul, Gautier, Jean, 290.

Changeur, v. Evrard.

Chapitre général de Prémontré, 299.

CHASTRE - VILLEROUX - BLANMONT (*Chaestres*), pr. Brabant, arr. Nivelles, c<sup>on</sup> Perwez, 29 kil. de Nivelles, 301. — Francon de —, chev., 301.

*Chella*, Pont-à-Celles.

Clément, Arnould, 333. — Elisabeth —, béguine, 333.

Coman, Arnould, 342.

*Comes*, Francon et Jean, 309.  
*Comte*, v. Berg de.  
*Condonen*, v. Conthonen.  
*Coneretinde*, endroit sous Lubbeek; dimes, 340, 336.  
*Conso*, 314.  
*Conterdiende*, v. *Coneretinde*.  
*Conthonen* (*Condonen*, *Conthonnen*), Arnoul, 296, 297, 317.  
*Coquus*. Kock (de).  
*CORBEEK-LOO* (*Cortbeke*), pr. Brabant, arr. et con Louvain, 259. — I.-d., Bevershaghe, Overloo, Robrechts-voorde.  
*Corewasse*, Jean, 266.  
*CORREAL* (*Corneel*), I.-d., sous Luttre-Pont-à-Celles, 263, 272, 286, 288, 293, 304, 340. — Bois de —, 286, 288, 293.  
*Corsebout*, Jean, échev. de Louvain, 327.  
*CORTRYCK-DUTZEL* (*Cortelke*, *Corttelke*), pr. Brabant, arr. Louvain, con Aerschot, 9 1/2 kil. de Louvain, 326, 344, 355.  
*Cranc*, Léon, 310.  
*Crustehere*, Jean, 283.  
*Cuckelberghe*, Henri de, 283.  
*Custos* (De Coster?). 272, 354.

## D

*Dames-Blanches*, Couvent des —, à Louvain, 279.  
*David*, 296.  
*Decht*, Henri de, 296.

*Deelbruec*, I.-d., sous Wackerzeel; dimes, 354.  
*Dica*, Élisabeth de, 346.  
*DIEST* (*Diïste*), pr. Brabant, arr. Louvain, con Diest, 28 1/2 kil. de Louvain, 272, 277. — Arnoul de —, 272.  
*Dike*, Henri de, 314.  
*Domus Segetum*, v. Halle aux blés.  
*DONC*, endroit près de Graesen, 312.  
*Dorbeke*, v. *Hortebeke*.  
*Duc*, v. Brabant.  
*Dux*, Arnoul, 272.  
*DUYSBOURG* (*Dusborgh*), pr. Brabant, arr. et con Louvain, 13 1/2 kil. de Louvain, 255.

## E

*Echxgerberch*, I.-d., sous Schoonderbueken, 277.  
*EEGHENHOVEN* (*Egenhoven*, *Eghenhove*, *Eghenhoven*, *Yeghenhove*), hameau sous Héverlé, 253, 272, 292, 319, 332, 340, 349.  
*Eerpse*, Erps.  
*Eiken*, Gautier de, 353.  
*Élisabeth*, sœur converse à Vossem, 265.  
*Élisabeth*, béguine, à Louvain, 266.  
*Erps* (*Eerpse*), Simon de, 251.  
*Euse*, terre à Vossem (?), 345.  
*EVERBERG* (*Eversberghe*), pr. Brabant, arr. et con Louvain, 10 1/2 kil. de Louvain, 243, 307.

Evrard changeur, 302.

*Eyhout*, l.-d., sous Schoonderbueken, 271.

## F

*Faber*, v. Smet (de).

*Falebeke*, Vaelbeek.

*Felpe*, Neervelp ou Opvelp.

*Flerucensis*, Fleurus.

FLEURUS (*Flerucensis*), pr. Hainaut, arr. Charleroi, c<sup>on</sup> Gosselies, 12 kil. de Charleroi, 241.

Floria, Jean, prêtre, 322.

*Fonte lapidea* (de), v. Steenborne (van de).

*Forestarius*, v. Vosters.

*Forum pecorum* (Marché au bétail), à Louvain, 287.

*Fossa*, Gautier de, 274; Godefroid de, 274, 338, 343.

FRANCE, v. légat, 323.

Frères-Mineurs, à Louvain, 279.

*Fura*, Tervueren.

## G

*Gallicus*, Henri, 270.

*Gallus*, Henri, 337.

Gans, Godefroid, 345.

Gautier, 339, 348, 352.

Gautier, échev. de Louvain, 327.

GEMPE (*Ghenepe*), prieuré O. Prém., pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Glabbeek, 12  $\frac{1}{4}$  kil. de Louvain, 323.

Gérard, maître meunier, 251.

Gérard, prieur du Parc, 250.

Gérard, seigneur de Rotselaer, 246.

Gertrude, béguine, 265.

GHEETRODE (*Goterode*), l.-d., sous Lubbeek: dîmes, 258.

*Ghenepe*, Gempe.

GHESEBEKE (*Gesbeke. Gheesbeke*) l.-d., sous Lubbeek: dîmes, 258, 282, 341, 355.

*Giadus* Betric.

Gilles, 254.

*Gochenhoven*, Gossoncourt.

Godefroid, 244, 254, 269.

Godefroid, frère du duc de Brabant, 285.

Godefroid, prévôt du Parc, 289, 334.

*Gope*, endroit et ferme près de Pont-à-Celles (?), 286.

GOSSONCOURT (*Gochenhoven*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Tirlemont, 5 kil. de Tirlemont, 355. — Arnoul de —, 355.

Gosuin, 351.

*Goterode*, Gheetrode.

GRAESEN (*Grasen*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Léau, 5 kil. de Léau, 312.

Grimde, seigneurie sous Tirlemont, 267. — Jean et Marie de —, 267.

Guillaume, 292, 337.

Guillaume, prévôt du Parc, 250, 252, 298, 299, 302, 303, 321.

Guldenkint, Gosuin et Marguerite, 265.

## H

*Haec*, terre à Wesembeek, 328, 330.

**HAECHT** (*Haecht*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Haecht, 15 1/2 k. de Louvain, 257, 258, 268, 271, 283, 293, 311, 312, 340, 352, 356. — échevins, 311, 312. — dîmes, 257, 271, 283, 341, 353, 356. — église, 312. — grange, 258, 268, 300. — l.-d., *Atrium*, *Hansbruec*, Hoenberghe, Hultervelt, Stappen. — Marcel de —, 311.

*Haechterbruec*, l.-d., à Wackerzeel; dîmes, 341.

**HAESRODE** (*Hagertsrode*, dép. de Bierbeek, 256.

*Hagertsrode*, Haesrode.

Halle aux blés (*Domus segetum*), à Louvain, 306, 328.

**HAMME-MILLE** (*Milne*), pr. Brabant, arr. Nivelles, c<sup>on</sup> Jodoigne, 14 kil. de Jodoigne. 276. — Bocard de —, 276.

Hanart, Arnoul, 278.

*Hansbruec*, l.-d., sous Haecht; dîmes, 341.

Hase, Arnoul, 345.

**HAUWAERT** (*Houdert*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Aerschot, 6 kil. d'Aerschot; dîmes, 258. hameau, Moutbroeck.

*Haverlis*, Héverlé.

*Haya*, Evrard de, prêtre, 299.

*Hechelkenne* (*Ten*), l.-d., à Sichem, 351.

*Heileminne*, Arnoul, 314, 315.

*Helecinensis*, Heylissem.

Helrode, Baudouin d'—, 318. — Gautier d'—, relig. du Parc, 318. — Henri et Odile d'—, 318.

Henri, frère lai à Terbanck, 341.

**HERENDAEL** (*Herendale*), l.-d., sous Lubbeek, 256, 265, 292, 304, 309, 315, 320, 354. — dîmes, 354. — Henri d'—, 315. — Ide d'—, 265.

**HERENT**, pr. Brabant, arr. et c<sup>on</sup> Louvain, 3 kil. de Louvain, 242, 291. — l.-d., Tudekem. — Jean de —, 242.

**HÉVERLÉ** (*Haverlis*, *Hevertis*), pr. Brabant, arr. et c<sup>on</sup> Louvain, 2 kil. de Louvain, 245 à 253, 260, 261, 267, 268, 271, 275, 276, 278, 279, 324, 344 à 348. — bois, 260, 271, 275, 276, 278, 324, 346. — l.-d., Bokenbeke, Broeck (Ten), Eeghenhove, Langendale, Loe. — léproserie, v. Terbanck. — moulins, 245 à 253, 267, 275, 288, 312, 339. — Seigneur, v. Henri Kemerline. — Catherine d'—, moniale à Grand-Bigard, 267. — Elisabeth d'—, 268.

**HEYLISSEM** (*Helecinensis*), abb. O. Prém., pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Tirlemont, 8 kil. de Tirlemont, 321, 322.

*Hoberct*, l.-d., sous Stockel, 328.

**HOBURGHE** (*Hoeberghe*), l.-d., près de Haecht, 271.

*Hoberghe*, l.-d., sous Lubbeek, 304, 356. — Godefroid de —, 304. — Jean et Renier de —, 56.

Hoeberoghere, Jean de —, 353.

*Hoenberghe*, l.-d., sous Haecht; dîmes, 352, 353, 356.

Holaer, Elisabeth de, 319.

HOLSBECK (*Holsbeke*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Haecht, 7  $\frac{1}{2}$  kil. de Louvain; bois, 305.

Honibier, Jean, 272.

HONSBURGHE, l.-d., sous Berthem, 272, 273, 275, 336, 349. — moulin, 336, 349. — Jean de —, 273, 275.

HONSEM (*Honseem*, *Honsheem*, *Honshem*), dép. de Willebrin-gen, 246, 256, 264, 266, 275, 279, 291, 301, 319, 324. — Grange, 279, 319. — maître, 291. — Guillaume de —, relig. du Parc, 246. — Isabelle de —, 266, 301. — Renier de —, prêtre, 291.

HORTEBEKE (*Dorbeke*, *Hortbeke*), l.-d., sous Lubbeek; dîmes, 258, 282, 340, 354, 356.

Houdert, Hauwaert.

Hovis, quartier à Louvain et grand béguinage, 252, 265, 266, 298, 347.

Hovorst (van der), Henri, 293.

HULDENBERGH (*Huldeberghghe*), pr. Brabant, arr. et c<sup>on</sup> Louvain, 15 kil. de Louvain, 303. — Jean d' —, receveur du duc de Brabant, 303.

*Hullen (Ter)*, l.-d., à Vossem, 348.

*Hultervelt*, l.-d., sous Haecht; dîmes, 341.

HUMELGHEM (*Humelenghem*, *Uemelgheem*, *Umelenghem* *Umelgheem*), dép. de Stenockerzeel, 259, 273, 293, 338.

## I

Ide, dame de Zellick, 299.

INTBROECK (*Intbruch*), l.-d., sous Lubbeek; dîmes, 351.

## J

Jean, 273, 292, 311.

Jean, convers à Parc, 301.

Jean, *factor frenorum*, 313.

Jean, *rotarum factor*, 334.

Jean, fils de Léon, maître meunier, 335.

Jean, maître foulon, à Louvain, 247.

Jean, maître de Honsem, 292.

*Juventulus*, Henri, 247.

## K

KEERBERGEN (*Keerberghe*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Haecht, 19  $\frac{1}{2}$  kil. de Louvain, 300. — Arnoul et Siger de —, 300.

*Kelfschte*, l.-d., sous Wackerzeel; dîmes, 341.

*Kelfstervelt*, l.-d., sous Wackerzeel; dîmes, 353.

Kemerline, Henri, sgr. d'Iléverlé, 245, 247, 251, 253.

*Kencies*, endroit près de Corréal. 293.

KERKOM (*Kerkem*), pr. Brabant, arr. Louvain, <sup>con</sup> Glabbeek-Suerbempde, 13 kil. de Louvain, 333. — Gautier de —, relig. du Parc, 333.

Koc, Gérard, 299.

Kock (de) (*Coquus*), Guillaume, 314.

## L

Lachman, Evrard, 251.

Lachman, Godefroid, 254, 306.

Lambert, 273, 351.

Lambert, cordier, 339.

Lane, Arnoul, Gautier et Jean, 311.

LANGENDALE (*Lancgendale, Lancghendale, Langhendale*), l.-d., sous Pare-Héverlé, 260, 261, 300, 314, 315, 346, 347. — l.-d., Veken. — Gautier de —, 314; Jacques de —, 261, 314.

LANGENDONC (*Lancgendonc, Langhendonc, Latus Campus*), l.-d., sous Wackerzeel, 311, 312, 329, 341; dîmes, 341. — Gautier de —, échev. de Haecht, 311, 312.

*Lapide (de)*, v. Steen (van den).

*Lapiscida*, Chrétien, relig. du Parc, 294; Godefroid —, 294.

*Lathomus*, v. Steenhouver.

*Latus Campus*, Langendone.

LÉAU (*Lewis*), pr. Brabant, arr. Louvain, <sup>con</sup> Léau 33 kil. de Louvain, 273.

Le Blond, Guillaume, abbé de Prémontré, 323.

LEDIGHEYT (DE) (*Ledecheit, Ledegheet, Otium*), l.-d., à Lubbeek; dîmes, 258, 282, 340, 356.

Légats, v. Allemagne, France, 289, 323.

Leiden, Jean, 353.

Lelo, Jean, 285.

Léon, prêtre, 298.

Léon, 335.

Lépreu (maison du), à ou près de Vossem, 243, 244.

*Libbeke*, Lubbeek.

Liefkint, Gautier, 261.

LIÈGE (*Leodium*), 286, 316, 319, 322, 323, 334. — Collégiale, v. Saint-Jean l'Evangéliste. — dîmes, 323, 334. — évêque, Jean de Metz

LIERRE (*Lire, Lyra*), pr. Anvers, arr. Malines, <sup>con</sup> Lierre, 15 kil. de Malines, 271, 327, 328, 346. — Godefroid de —, 346; Jean de —, maître apothicaire, 271, 327, 328.

LIMBOURG (*Lymburgensis*), duché, 302, 303.

LINDEN, pr. Brabant, arr. et <sup>con</sup> Louvain, 5 kil. de Louvain, 265. — Cécile de —, 265.

Linden (van der) (*de Tilia*), Henri, 251, 253.

Linden, Jean de Overloo, dit van der —, 315.

Loe, bois sous Héverlé, 259, 295, 297, 317.

Loen, Looz.

Lombards, à Tirlemont, 319, 321.  
 Looz (*Loen*). pr. Limbourg,  
 arr. Tongres, c<sup>on</sup> Looz, 9 kil.  
 de Tongres, chapitre, 310.

LOUVAIN (*Lovanium*), 24 kil. de  
 Bruxelles, 243, 246, 248, 250,  
 251, 252, 256, 269 à 271, 275,  
 279, 281, 285, 287, 289, 291,  
 293, 294, 296, 297, 298, 299,  
 300, 301, 303, 306, 308, 309,  
 314, 316, 317, 318, 319, 321,  
 326, 327, 328, 331, 333 à 335,  
 347, 348. — chapelle, v. Sainte-  
 Geneviève. — couvents, v.  
 Augustins, Dames-Blanches,  
 Frères-Mineurs. — échevins,  
 v. Gautier, Francon de Calsteren,  
 Jean Corseboot, Arnoul  
 Nobel. — église, v. Saint-Pierre.  
 — endroits, v. Byst, Halle aux  
 blés, *Hovis*, Marché au bétail,  
 Sainte-Geneviève, Werft. —  
 Léproserie, v. Terbanck. —  
 Maître, v. Raoul de Redinghen.  
 — Vignobles, 343. — Jean de —,  
 maître-foulon, 247.

LOVENJOUL (*Lovenjoel*), pr. Bra-  
 bant, arr. et c<sup>on</sup> Louvain,  
 6  $\frac{1}{2}$  kil. de Louvain, 309.

LUBBEK (*Libbeke*), pr. Brabant,  
 arr. Louvain, c<sup>on</sup> Glabbeek-  
 Suerbempde, 11 kil. de Lou-  
 vain, 247, 256, 258, 259,  
 282, 287, 289, 292, 340, 354,  
 355, 356. — dimes, 258, 282,  
 340, 355. — endroits et l.-d..  
*Atrium*, Coneretinde ou Con-  
 terdien le, Gheetrode, *Ghesbeke*,  
 Herendaël, Hoberghe, *Horte-*

*beke*, Intbroeck, Ledigheyt,  
 Schoonberghe, Ulenbergh, Wer-  
 velt. — Investi de —, 258. —  
 Guillaume de —, 247, 250, 252.

Luchterene, Henri, 339.

*Lupus*, v. Wolf (de).

## M

Machkebeec, Jean, 356.

Maech, Jean, 321.

Maeghe, Henri, 262.

*Magnus* (?), Arnoul, 292.

MALINES (*Meclinia*, *Meghtinia*,  
*Meglinia*), pr. Anvers, arr. et  
 c<sup>on</sup> Malines, 24 kil. de Bru-  
 xelles, 281, 286, 331. —  
 échevins, 281, 286. — endroit,  
 rue des bateaux.

Martin, 284.

MELBERT, pr. Brabant, arr. Lou-  
 vain, c<sup>n</sup> Tirlemont, 8 kil. de  
 Tirlemont, 288. — Iwan de —,  
 chev., 288.

MELSBROECK (*Meltbruec*), pr. Bra-  
 bant, arr. Bruxelles, c<sup>on</sup> Vil-  
 vorde, 12  $\frac{1}{2}$  kil. de Bruxelles,  
 259.

*Meltbruec*, Melsbroeck.

Mettenbloecchoe, Jean, 345.

Metz, Jean de, évêque de Liège,  
 319, 322.

MEUSE (OUTRE) (*ultra Mosam*),  
 fleuve, 304, 321.

Moën, Gérard, 272.

Molen (van der) (*de Molendino*),  
 Henri, 316.

**MOLENBEEK - WERSBEEK** (*Molenbeke*), pr. Brabant, arr. Louvain, <sup>con</sup> Diest, 344.

**MOLENBEKE**, l.-d., sous Rhode-Saint-Pierre, 244, 294, 313, 324, 325, 327. Gautier de —, 327; Gérard de —, 327; Henri de —, 244, 294, 313, 324, 325, 327; Jean de —, 244, 294, 313, 324, 325, 327; Lambert de —, 327; Léon et Renier de —, 327.

*Molendino (de)*, v. Molen (van der)

**MOLLENDAAI** (*Molledale*), l.-d., sous Bierbeek, 262. — Gérard de —, 262.

*Monachus*, Godefroid, dit —, relig. du Parc, 298.

*Monte (de)*, v. Berg (de), Bergh (van den).

*Mosbergh*, l.-d., à Vossem (?), 244.

**MOUTBROECK** (*Moutbroec*), hameau sous Hauwaert et Winghe Saint-Georges, 256.

247, 252, 253; *Gheila* de —, 317; Henri de —, prêtre, 316; Isabelle de —, 263; Jean de —, 266, 316, 317, 349.

**NIEUWRODE** (*Nuerode*), pr. Brabant, arr. Louvain, <sup>con</sup> Aerschot, 15 1/2 kil. de Louvain, 256.

**NIVELLES** (*Nivella*), pr. Brabant, chef-lieu d'arr. et de <sup>con</sup>, 31 kil. de Bruxelles, 289. — chapitre, 290. — hôpital, v. Saint-Nicolas.

Nobel, Arnoul, évêq. de Louvain, 250, 251, 253. — v. Nolle.

Nolle, Arnoul, v. Nobel.

**NOSSEGHEM** (*Nossenghem*), pr. Brabant, arr. Bruxelles, <sup>con</sup> Schaerbeek, 12 kil. de Bruxelles, 259, 262. — Gautier de —, 262.

Notenare et Notenere, Godefroid, 296, 297, 302.

## N

**NEERBUTZEL** (*Buchele*), dépend. de Roosbeek, pr. Brabant, arr. Louvain. <sup>con</sup> Glabbeek-Suerbempde, 13 kil. de Louvain, 318.

*Neghenbure*, l.-d., sous Stockel, 329.

**NETHEN** (*Nethenis*), pr. Brabant, arr. Nivelles, <sup>con</sup> Wavre, 13 kil. de Louvain, 247, 252, 253, 263, 266, 316, 317, 349. — Etienne de —, maître,

## O

Oeche, Henri et Jean de, 355.

Oem, Jean, 354.

**ORSCHOT** (*Orscot*), Hollande, Brabant septentrional, 348.

*Ortolanus*, Henri, 346.

*Otium*, v. Ledigheyt (de).

*Oudereghem*, *Oudregheem*, Auderghem.

*Ontheverle*, Vieux-Héverlé.

Overbruec, Gautier d', 344.

Overdele, Alède et Simon d' —, 268, 300, 311.

OVERLOO (*Overlo*, *Overloe*), l.-d., sous Corbeek-Loo, 307, 308, 315.

*Overnethenis*, II. de, 316.

Overvelt, Lambert d'—, 307.

## P

Pape, Jean, 254.

PARC (*Parcum*), abb. O. Prém., près de Louvain, 246 et suiv. — abbé, v. Alard de Tervueren. — convers, Arnoul, Jean. Henri Vlighere. — domestique, v. Gilles de Vethys. — Étang, 259. — Fermes et granges, v. Correal, Eegenhoven, Haecht, Herendaël, Honsem, Oirschot, Rhode-Saint-Pierre, Rode (près de Léau), Schoonderbueken, Stoekel, Veldone, Vossem, Wackerzeel. — Infirmerie, 264, 298. — lieux-dits, v. Vinckenbosch, Wikeet. — Moulins, v. Ten Broeck, Héverlè, Honsberghe. — Personnel, 280, 283. — Portier (aumônerie), 264. — Prévôts, v. Godefroid d'Attenrode, Godefroid de Rode, Guillaume, Guillaume de Lubbeek. — Prieur, v. Gérard (de Honsem). — Religieux, v. Alard, Henri de Beke, Guillaume van den Bergh, Gautier, Gautier de Helrode, Guillaume de Honsem, Chrétien *Lapiscida*, Guillaume de Lubbeek, Godefroid *Monachus*, Renier de Stock, Evrard

de Vinckenbosch, Henri Vlighere, Godefroid de Vroyenbergh, Jean de Wespelaer, Guillaume de Wilot.

Paris, denier de —, 293.

Pels, Jean, 247, 251, 253.

Pensart, Jean, 354.

Pensenberghe, Jean et Lambert de —, 331.

Perchweghe ou Perrecweghe, Godefroid et Marguerite de —, 261.

Pipart, v. Pypart.

*Platea navium*, v. bateaux (rue des), à Malines.

PONT-A-CELLES (*Chella*), pr. Hainaut, arr. Charleroi, <sup>con</sup> Seneffe. 15 kil. de Charleroi, 241. — église, 241. — ferme, v. Corréal.

Porceel, Béatrice et Henri, 306, 320, 324, 328.

*Potente*, Jean, 315.

PRÉMONTRÉ (*Premonstratum*), abbaye chef-d'ordre, France, dép. Aisne, <sup>con</sup> Coucy-le-Château, <sup>cne</sup> d'Anizy, 299, 313, 320, 323. — Abbés, v. Guillaume Le Blond, Robert. — Tailles, 299, 313.

*Puteo*, Gautier de, 247.

Pypart ou Pipart, Henri, 354, 356.

## Q

*Quercu*, Gautier de, 272; Henri de —, 338, 343.

## R

- Raes, Francon, 347.  
 RALENBEKE, l.-d., sous Bierbeek, 247. — Jean de —, 247.  
 Ransbeke, Henri de, 343.  
 Rape, Gilles et Godefroid, 308.  
 Receveurs des ducs de Brabant, v. Jean d'Huldenbergh, Francon de Schrijver.  
 Redinghen, Raoul de, maître de Louvain, 246, 250.  
 Reiboueth, v. Reymbout.  
 Renier, 243.  
 Rese, Jean, 278, 279.  
*Rex*, Gérard, 314.  
 Reymbout ou Reiboueth, Jean, 275, 278.  
 RHODE SAINT-PIERRE (*Rode*), pr. Brabant, arr. Louvain, <sup>con</sup> Aerschot, 41 kil. de Louvain, 244, 256 à 258, 265, 293, 313, 326, 341, 356. — dîmes, 257, 282, 341, 355. — Investiture de —, 293. — lieux-dits, v. Molenbeke, Thunen. — Daniel de —, 265.  
 Robert, abbé de Prémontré, 320  
 ROBRECHTSVOORDE (*Rabrechtsvorde*, *Vorde*), l.-d., sous Corbeek-Loo, 256, 260, 284, 291, 292, 308, 311, 321, 343. — *Ennekinus* de —, 292; Gautier de —, 308, 311; Gertrude de —, 308; *Laureta* de —, 291; Marguerite de —, 308; Otton de —, 284, 321; Philippe de —, 343.  
 Rode, Godefroid de, 254.  
 Rode, Godefroid de, prévôt du Parc, 334, 339.  
 Rode, Godefroid de, maître de ferme, à Schoonderbueken, 337, 338, 339.  
 Rode, Jean de, 247, 252, 299, 353.  
 RODE (TEN), ferme, près de Léau, 273, 310, 312, 352.  
 Roi, v. Allemagne.  
 Romans, 285.  
*Ronkere*, Runcelen.  
 ROOSBEEK (*Roesbeke*), pr. Brabant, arr. Louvain, <sup>con</sup> Glabbeek-Suerbempde, 13 kil. de Louvain, 318. — dépend., v. Neerbutzel.  
 Rosfort et Rosvort, Jean de, 293, 353.  
*Rot*, l.-d., sous Stockel, 329.  
 ROTSELAER (*Rotchelaer*, *Rotschelaer*, *Rotschelar*, *Rotslaer*), pr. Brabant, arr. Louvain, <sup>con</sup> Haeght, 40 kil. de Louvain, 246, 252, 294, 336. — seigneur de —, Gérard, 246, 294; Gilles de —, 336; Thierry de —, 252.  
*Rufa*, Béatrice, 263, 264.  
*Runcherio* (*de*), Runcelen.  
 RUNCELEN (*Ronkere*, *de Runcherio*), pr. Limbourg, arr. Has-selt, <sup>con</sup> Saint-Trond, 4 1/2 kil. de Saint-Trond, 263, 312.

## S

SAINT-JEAN, collégiale, à Liège, 316, 322.

- SAINT-NICOLAS, hôpital à Nivelles, 289.
- SAINT-PIERRE, collégiale à Louvain. 265, 298. — Sacriste —, 265.
- SAINT-TROND (*Sanctus Trudo*), 16  $\frac{1}{2}$  kil. de Hasselt, 248, 249. 250, 251, 310. — Marguerite et Marie de —, béguines, 310; Thierry de —, maître meunier, 248 à 250.
- SAINTE-GENEVIEVE, chapelle à Louvain, 327.
- Sberdeken, 342.
- Scallardinne, Elisabeth, 264.
- Scardenbergh, Simon, 308, 315.
- Scavart, Henri, 255.
- Scempere, Henri, 307.
- SCEVERSTEEN (*Scheverstene*), l.-d., sous Léau, 309. — Jean de —, chev., 509.
- Scherveken, l.-d., sous Wesembeek, 329.
- Schoenmacker (*Sutor*), Arnoul et Guillaume, 310.
- SCHOONBERGHE (*Sconeberghe*), l.-d., sous Lubbeek, 289. — Henri de —, 289.
- SCHOONDERBUKE (*Scoenrebuke*, *Sconderbuke*, *S'oonrebucken*), dép. de Montaigu, pr. Brabant, arr. Louvain, con Diest, 6 kil. de Diest, 271, 272, 273, 276, 277, 278, 315, 337, 344, 351, 352. — bois, 271, 276 à 278, 344, 351, 352. — ferme, 344, 352. — lieux-dits, v. Berlaer, *Blidenboechs*, *Brant*, *Eyhout*. — Gérard de —, 315.
- Schoonhoven (*Scoenhove*). Jean de —, chev., 251.
- Schrijver (de) (*Scriptor*). Francon, receveur du duc de Brabant, 289, 303.
- Scondebruec, l.-d., à Wackerzeel; dimes, 354.
- Scotta, Simon, 247.
- Scrinemakere, Guillaume, 264, 266.
- Scriptor*, v. Schrijver (de).
- Seger, Francon, 315.
- SICHEM (*Zichenen*, *Ziechene*, *Zighene*), pr. Brabant, arr. Louvain, con Diest, 5 kil. de Diest, 272, 277, 351. — lieu-dit, v. *Hechelkenne* (*Ten*).
- Smet (de) (*Faber*), Godefroid, 293; Jean, 330, 346; Lambert, 294; Renier, 309.
- SOIGNES (*Songia*), forêt de —, 281, 284, 302, 330, 331, 345.
- Somer, Guillaume, 317.
- Songia*, v. Soignes (forêt de).
- Sotteghem (*Zottengheem*). Gautier de —, 296.
- Sprewe, Jean, 355.
- STAPPEN, l.-d., à Haecht, 311, 312, 356; dimes, 356. — Jean de —, éch. de Haecht, 311, 312.
- Starke, Gautier et Simon, 300.
- Steen (van den) (*de Lapide*), Guillaume, 287.
- Steenborne (de) (*de Fonte lapidea*), Gérard, 307.
- Steenhouwer (de) (*Lathomus*). Henri, 253.
- STEENOCKERZEEL, pr. Brabant, arr. Bruxelles, con Saint-

Josse-ten-Noode, 14 kil. de Bruxelles ; dép. v. Humelghem.  
 Stock (*Baculus*), Renier, 298.  
 STOCKEL (*Stoccle, Stockele, Stoc-  
 kle, Stocle*) dép. de Wesem-  
 beek, 263, 273, 276, 286, 290,  
 297, 303, 306, 317, 321, 328,  
 332. — bois, 276 à 278. —  
 ferme, 284, 317, 328, 332. —  
 lieux-dits, v. Echxgerberch,  
*Hoberct, Neghenbure, Rot.* —  
 Antoine de —, 263.  
 Straetbeke, étang à Wesembeek,  
 329.  
 Straten, Arnoul de, 354; Henri  
 de, 283.  
 Streke, terre à Wesembeek, 330.  
 Stul, Étienne, 261.  
 Sutor, v. Schoenmaeker.

## T

TERBANCK (*de Bancho, in Banco*),  
 léproserie aux portes de Lou-  
 vain, con d'Héverlé, 252, 341. —  
 frère lai, v. Henri.  
 TERVUEREN (*Fura*), pr. Brabant,  
 arr. et con Louvain, 15 1/2 kil.  
 de Louvain, 244, 246, 250,  
 254, 262, 296, 313. — châ-  
 teau, 296. — Adam de —,  
 313; Béatrice de —, 262; Alard  
 de —, abbé du Parc, 246, 250,  
 252, 263.  
 Textor, Arnoul, 354.  
 Thenis, Tirlémont.  
 Thierry, 322.  
 THILDONCK (*Tildonc*), pr. Bra-

bant, arr. Louvain, con Haecht,  
 8 1/2 kil. de Louvain, 270. —  
*Belamie* et Marguerite de —,  
 270.

TIJNEN (*Thune*), l.-d., sous  
 Rhode-Saint-Pierre; dîmes, 257,  
 282, 341, 355.

*Tilia*, v. Linden (van der).

TIRLEMONT (*Thenis*), 18 kil. de  
 Louvain, 266, 289, 303, 319,  
 321, 322. — dame de —, 266.  
 — Lombards, à —, 319, 321.

Torenlentener, 342.

Trimotten, l.-d. (peut-être près  
 de Nieuwrode?), 256.

Troest, Nicolas, 252.

TUDEKEM (*Thudenkem*), endroit  
 sous Herent, 291. — Arnoul  
 de —, 291.

## U

ULENBERGH (*Ulenberghe*), l.-d.,  
 sous Lubbeek, 258.

Uter Werft, v. Werft.

## V

VAELBEEK (*Falebeke, Vaelbeke,  
 Valebeke*), pr. Brabant, arr.  
 et con Louvain, 6 1/2 kil. de  
 Louvain, 270, 294, 296, 297,  
 302, 346. — Etable, 297. —  
 Guillaume de —, 346.

Valvekene, Gautier de, 353.

Veirschot, Arnoul et Gérard de,  
 314

Veken, l.-d., à Langendale, 261.  
 Vekendone, Henri de, échev. de  
 Haecht, 314.

Velde, Gautier de, 283.

VELDONCK (*Veldonc*, *Veldunc*), dépend., de Werchter, 273, 285, 293, 296, 297, 302, 324, 339, 351. — Ferme, 296, 297, 324, 351.

VELP (*Felpe*, *Velpe*), Neervelp ou Opvelp, pr. Brabant, arr. Louvain, con Tirlémont, 10 ou 11 kil. de Tirlémont, 262, 276, 277. Gilles de —, 262.

VELTHEM-BEYSSEM (*Veltheem*), pr. Brabant, arr. et con Louvain, 6 kil. de Louvain, 247. — Gautier de —, dit *de Puteo*, 247.

*Verpelt* (Est-ce *Wervelt* ?), dîmes, 282.

Verrothier, Guillaume, 287.

VERTRYCK (*Verteka*), pr. Brabant, arr. Louvain, con Tirlémont, 13 kil. de Louvain, 262.

*Vestida*, Henri, 287.

Vethaecht, Jean de, 283.

Vethys, Gilles de, domestique à l'abbaye du Parc, 289.

VIEUX-HEVERLÉ (*Outheverle*), pr. Brabant, arr. et con Louvain, 5 1/2 kil. de Louvain, 236.

Vileer, Gilbert de, 347.

*Villa*, Guillaume de, 263.

VILVORDE (*Vilvorden*), 11 kil. de Bruxelles, 251. — César, Jean et Laurent de —, 251.

VINCKENBOSCH (*Vinkenbose*, *Vinkenbosch*), l.-d., à Parc, 246, 256, 287, 294, 346. — Evrard de —, relig. du Parc, 246;

Jean de —, maître, 247, 253; Léon de —, 247, 253; Mathias de —, 260.

Vlighere, Henri, convers à Parc, 253.

Volkart (*Volkardus*), Gautier, chev., 288, 313.

*Vorde*, Robrechtsvoorde.

Voren Noyen, Jean, 347.

*Vortbrueke*, Henri de, 272.

VOSSEM (*Fosseem*, *Fossem*, *Vosseem*), pr. Brabant, arr. et con Louvain, 13 kil. de Louvain, 243, 244, 254, 257, 265, 269, 273, 285, 297, 317, 337, 344, 345, 348, 350. — Bois, 275, 345. — Ferme, 243, 244, 317, 336. — Lieux-dits, v. *Euse*, *Ter Hullen*, Mosbergh. — Moulin, 335, 348. — Helwige de —, 243, 269, 299.

Vosters (*Forestarius*), Guillaume, 310.

*Vresewindis*, 346.

VROYENBERGH (*Vroienberghe*, *Vroyenberghe*), l.-d., sous Leefdael, pr. Brabant, arr. et con Louvain, 9 1/2 kil. de Louvain, 246, 250. — Godefroid de —, relig. du Parc, 246, 250.

## W

WACKERZEEL (*Wackerseele*, *Wackersele*), dépend. de Werchter, 257, 261, 269, 272, 282, 291,

- 333, 353, 354. — dimes, 257, 272, 282, 341, 353. — grange, 269. — lieux-dits, *v.* Assent, *Deelbruec*, *Haechterbruec*, *Kelfselle*, *Kelfstervelt*, *Langendone*, *Scondebruec*, *Werchterbroec*. — Gautier de —, 261.
- Welkinus*, 347.
- Welleken*, 347.
- Wellekere*, Gautier, 253.
- Wellemannus*, 263.
- Wensemale*, *Wesemael*.
- WERCHTER*, pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> *Haecht*, 13 kil. de Louvain. — lieux-dits, *v.* *Vel-donck*, *Wackerzeel*.
- Werchterbroec*, *Werchterbruec*, l.-d., sous *Wackerzeel*; dimes, 341, 353.
- Werft* (Uter), Louis, 251, 253.
- WERVELT* [et *Verpelt* (?)], l.-d., sous *Lubbeek*; dimes, 259, 282, 340, 341, 356.
- WESEMAEL* (*Wensemale*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> *Haecht*, 9 kil. de Louvain, 251. — Gérard de —, chev., 251.
- WESEMBEEK* (*Wesenbeke*), pr. Brabant, arr. Bruxelles, c<sup>on</sup> *Saint-Josse-ten-Noode*, 329. — étang, *v.* *Straetbeke*. — Terres, *v.* *Beloc*, *Bruenbunre*, *Scherveken*, *Streke*.
- WESPELAER* (*Wesplaer*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> *Haecht*, 10 1/2 kil. de Louvain, 350. — Jean de —, relig. du Parc, 350.
- Wesselen*, Francon, 251, 253.
- Wikeet*, l.-d., sous *Parc-Héverlé*, 261.
- WILLEBRINGEN*, pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> *Tirlemont*, 8 kil. de Tirlemont, 275. — dépend., *v.* *Honsem*. — Jacques et Jean de —, 275.
- Willemets*, Jean, 346.
- Wilot*, Gérard, de —, 286; *Guillaume* de —, relig. du Parc, 286; *Marguerite* de —, 286.
- WINGHE-SAINT-GEORGES* (*Winghe*), pr. Brabant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> *Glabbeek-Suerbempte*, 12 1/2 kil. de Louvain, 256, 287, 313. — hameau, *v.* *Mouthbroeck*. — Henri de — 287; *Iwan* de —, 313.
- Wittebolle*, Henri et Michel, 313, 355;
- Wittejan ou Wittjan*, Jean, 281, 331.
- Wolf* (de) (*Lupus*), Arnoul, 251.
- WOLUWE* (*Wolue*), *Saint-Lambert* ou *Saint-Pierre*, pr. Brabant, arr. Bruxelles, c<sup>on</sup> *Saint-Josse-ten-Noode*, 7 et 8 kil. de Bruxelles, 290. — Jean de —, dit *de Castro*, 290.

## Y

- Yeghenhoven*, *Eeghenhoven*.
- Yscha*, *Neeryssche ou Overys-sche*.
- Ysentrude*, 273.
- YSSCHE* (*Ysscha*), *Neeryssche*, pr.

Brabant, arr. et c<sup>on</sup> Louvain,  
10 kil. de Louvain) *ou* Over-  
ryssche (pr. Brabant, arr. Bru-  
xelles, c<sup>on</sup> Ixelles), 16 kil. de  
Bruxelles, 295.

## Z

ZELICK (*Zelleke*), pr. Brabant,  
arr. Bruxelles, c<sup>on</sup> Anderlecht,

8 kil. de Bruxelles, 299. — Ide  
de —, dame, 299.

ZETRUD-LUMAY (*Zittert*), pr. Bra-  
bant, arr. Louvain, c<sup>on</sup> Tirle-  
mont, 7  $\frac{1}{2}$  kil. de Tirlemont,  
261 — Alède de —, 261.

*Zichenen, Ziechene, Zigghene,*  
Siehem.

*Zittert, Zetrud-Lumay.*

*Zottengheem, v. Sotteghem.*

# GLOSSAIRE

ET

## TABLE DES PRINCIPAUX TERMES TECHNIQUES (1).

### A

Abbas, 246, 250, 262.  
 \* Aex, *essieu*, 332, 348, 350.  
 Agni, 272.  
 Allec, *hareng*, 269, 270, 280, 325.  
 Allodium, 291.  
 Alpe molendinorum, *hélice ou pa'ettes de la roue du moulin*, 249. — *Je n'ai trouvé ce mot dans le dictionnaire qu'avec ce sens ala tympani molæ aquariæ.*  
 Ama vini, 342.  
 Angaria, *corvée (droit de)*, 245. — *Voy. yngkere.*  
 Appendicium, 244. — *Voy. brachium.*  
 Aratra, 243, 280, 332, 336, 338, 342, 348.  
 Arbor molendini, 335.  
 Archydiaconus, 241.  
 Auca, *oie*, 245.  
 Aula abbatialis, 284.

Aula, 296.  
 Auriga, 280, 284. — *majores aurige*, 280.  
 Axis, v. *aex*, 332, 348, 350.

### B

\* Barde, *cisran, ou fer de rabot*, 334. — Je pense que ce mot est le même que *britel*, que l'on prononçait anciennement *bertel* et *bartel*.  
 \* Baste, *zele van witten baste, corde faite avec des écorces (?) blanches*, 349. *Signifie aussi fouet, lien.*  
 \* Becken, *cuvette*, 349. — Peut-être synonyme de *beker* (gobelet).  
 \* Beddeclader, *courtepointe, couvre lit*, 350.  
 Begina, 265, 310, 333.  
 \* Bescaghenrike, *fourches ou tridents*, 348.

(1) Les noms des mesures les plus usuelles ne figurent pas dans cette table; ils ont été expliqués dans l'Introduction. — L'astérisque accompagne les mots en langue vulgaire.

\* Biel, *petite hache, cognée*, 348, 350.

Biga, *char à deux chevaux, ou les animaux attelés au char*, 280, 348.

Biga ferrata, *char à roues ferrées*, 338.

\* Birleghel, 350. — *Il s'agit probablement d'un récipient (leghel = bouteille) pour la bière.*

Bladi molendinum, 320.

Boc de biga, *charrette pour le transport du join (?)*, 348.

Bota, *bottes*, 265, 269. — *Je doute que ce mot ait ici le sens de tonneau; mais je n'ai pas trouvé d'autre sens que celui-là et celui de bottes; à moins qu'il ne s'agisse de coffres ou paniers.*

Boves, 303, 304, 352.

Brachium, *transept*, 241. — *Voy. Appendicium.*

\* Brake, *terre stérile non ensemencée*, 260, 329, 330.

\* Brantrede, brantroede, *tisonnier (?)*, 279, 337, 350. — *Le sens exact de ce mot reste très douteux.*

\* Bremhaftel, *faux pour les ronces*, 352. — *Sens douteux.*

\* Bruketel, *chaudron pour préparer la bière*, 349.

Bubulci, 283.

\* Budel, *bourse*, 350.

## C

Caballus, *cheval hongre*, 352.

Cacabi, 279, 332, 337, 342, 349, 350. — *Cacabus parvus*, 279.

Calangia, *plainte*, 248.

Calcei pauperum, 264.

Caliga, *chausses*, 325.

Cambitor, *changeur*, 302.

Camera abbatis, 284.

Campane, 242.

Canonici, 247, 251.

Capitulum, *partie de l'office liturgique qui se dit après Primes*, 323.

Capones, 245, 256, 281, 286, 292, 299, 301, 307, 321.

Capricornu, *écrevisse (?)*, 325.

Carbones, 281, 331.

Carnifex, *boucher (?)*, 333.

Carniprivus major, *le Grand Carême*, 302.

Carpentator, *qui fait la menuiserie des voitures, peut-être un charron (?)*, 284.

Carruce, 332, 336.

Casei, 265, 269, 270, 272, 282, 283, 303, 304, 325, 326, 340, 353, 354.

Celerarius, 325.

Cellaria, 320.

Cena, 325.

Cervisia, 268, 270, 281, 325. — *conventualis*, 281, 331.

Cistarium salis, *mesure de sel (?)*, 269. — *Probablement un setier.*

Clastrum, 285.

Clavi, 248, 250, 252, 348. — *ferrei*, 248, 252.

\* Cleyne, 334. — *Je n'ai pas trouvé le sens de ce mot.*

Collector reddituum, 303.

Collector decime, 257, 334.

Colonus, 337.

Comborum solive, *les solives d'une partie du moulin*, 248, 249. —

*Le sens exact du mot n'échappe.*

Complices fidējussorum, 338.

Concilium, 241, 242.

Conversi molitores, 253.

Conversus, 301.

Coquina, 280, 284, 312

Cordarum factor, 283, 339.

Corde ad nolas, 242, 349.

Corde de canapo, *cordes de chanvre*, 349.

\* Crauwel, *fourche recourbée*, 279.

Culture hereditarie, *cultures acquises et transmissibles par droit d'héritage*, 274, 290, 299.

Cupe lapidee, 312. — *cupa parva, cuvette à trois pieds*, 279. — *plumbee*, 312.

\* Cupeken, *petite cuve*, 350.

Cuprum, 250, 252.

Curia, 243, 284, 296, 310, 312, 324, 328, 332, 344, 351.

Currus, 251, 270, 281, 283, 295, 296, 297, 302, 324, 336, 339, 341, 348. — *maiores*, 284.

Curtis, 291, 310, 317, 322.

Cussini, 279, 337, 342, 348, 352.

Custos, 265.

Custus cambii, 323.

Cutelli, 334.

## D

Decanatus, 241.

Decima, 251, 259, 271, 282, 323, 334, 340, 354, 355. — *bladi*,

258. — *feni*, 258, 282. — *minuta*, 258.

Dequitare, 319

Descriptor nemorum, 302.

\* Dessele, *erminette ou doloire*, 334.

Dica, *table donnant les sommes dues*, 296, 317.

Domus abbatiss, 298.

Domus molendinatorum, 320.

Domus ovium, 307.

Domus rotarum, 334.

Domus vestiarie, 298.

\* Dorslaghe, *probablement le fléau pour battre le grain*, 334.

\* Drievoet, *trépied*, 337. *même chose que drivo*.

\* Duinchaec, *fourche ou crochet (?)* —, 334.

## E

\* Emere, *seaux*, 279.

Emptio lignorum, 254, 305.

Eque, 336, 340, 341, 352. — *trahentes*, 344.

Equi, 332, 336, 348, 348.

Equitans decime, *celui qui conduit les chariots rentrant la dîme*, 341.

\* Ervepanne, *poêle, petit plat servant à cuire et à servir les mets*, 349.

## F

Fabrica, 280.

Factor cordarum, 283, 339.

Factor frenorum, *fabriquant de mors, de brides, de rênes*, 313.

Factor guorelorum, *fabricant de sangles (?) ou de licous (?)*, 296.

Factor molendinorum, 335.

Factor rotarum, 280, 283, 334. — *Voyez rotifex.*

Factor sellarum, 313.

Fagus, 252.

Falces ad miricam, *faux pour la bruyère*, 349.

Famuli, 246, 280, 283, 326, 334, 352.

Famuli ad aratra, 280.

Famuli ad vineam, 284.

Famulus domini abbatis, 289.

Famulus Porte, 280, 284.

Famulus vestiariae, 284.

Feodum, 299.

Fideijussores, 290, 311, 338.

Forestarii, 280, 284.

Fullonum (molendinum), 342.

## G

\* Gaffel, Gaffellen, *fourche*, 342, 348. *oye* —, *fourches pour le foin*, 342.

Galline, 337, 350.

Gallus, 337, 350.

\* Gausepanne, *poëlon à frire*, 337.

Garba. colere ad terciam et quartam garbam, 309, 315. — ad decimam, ad duodecimam, ad terciam decimam, ad quintam decimam, ad septimam decimam, ad octavam decimam, ad vicesimam, ad vicesimam terciam, ad vicesimam quartam, ad tricesimam, ad tricesimam

terciam, 258, 259, 282, 292, 340, 341, 354, 355, 356.

Garco, *garçon domestique*, 326.

\* Geldineghe, compensation en argent, 342.

Gelta vini, *demi-setier de vin*, 342, 343.

\* Gethoge, *harnais*, 342.

Gilta servisie, *demi-setier de bière*, 268, 269, 270, 281, 325, 331. Servisia conventualis, 281.

Gista canum, *droit de gîte pour les meutes*, 272.

\* Goreel, *mors ou licou*, 332, 338.

\* Goreelspaure, *éperons (?)*, 332.

\* Grachthake, *crochet pour nettoyer les fossés*, 342.

Gramina, *les herbes ou le chien-dent*, 339.

Grangia, 257, 268, 269, 280, 300, 349.

\* Groetzele, *grosse corde*, 349.

## H

\* Haecht (synonyme de haec, haak), *crochet*, 279 — Meshaec, 279.

\* Hael, *crémaillère*, 279, 332, 337.

\* Hafteel, *haftel, sorte de faux*, 279, 342, 348, 350.

\* Halster, *demi-muid ou boisseau*, 279. (*En latin halstarium*)

\* Hantvat, *bassin, petit lavoir*, 350.

\* Harnasch, v. Hernasche.

\* Hautsage, Hautsaghe, *scie pour le bois*, 334, 342.

- \* Haverdenyser, *fourche pour le foin*, 337.  
 \* Hernasche van goreel, *harnachement*, 328; ad equos, 348.  
 Homagium, 287.  
 Homo mortalis, 289, 316. — v. mansionarius mortalis.  
 \* Horenrimen (horenwinnen *cod.*), *probablement rênes*, 273.  
 Horreum, 258, 292.  
 Hospes noster, 271.  
 Hospitale inferius, *hôtellerie près des murs extérieurs de l'abbaye*, 326.  
 \* Houwen, *haches (?)*, 348, — *Est synonyme de have*.

## I

- Infirmarius, 264.  
 Infirmatorium, 264, 298.  
 Investitura, 295.  
 Investitus, 259, 293.

## J

- Juratus, 277.  
 Jus dominii, 245, 300, 308, 315, 320. — Tres partes juris dominii, 308.  
 Jus hereditarie culture, 299.  
 Jus m-tendi, 304.  
 Jus quod dicitur Yngkere, *droit de corvée*, 245.

## L

- Lana, 338. — agnorum, 272, 284, 355.  
 Lapidés lane, *poids ou mesure de laine*, 272.

- Lapides molares, 275, 288, 320, 335, 348.  
 Lathomus, 284.  
 Lavatorium in clauastro, 285.  
 Laya *partie de bois à couper désignée par des arbres marqués*, 254, 255.  
 Lecti, 279, 332, 333, 337, 349, 352.  
 Legatus, 323.  
 Leprosi domus (leprosorum), 243, 252, 341.  
 Libertas opidi, 281, 331, 333.  
 Licentia, 313.  
 Ligna combustibilia, 281, 324, 331.  
 \* Linezele, *corde de lin*, 349.  
 Linteamen, 279, 332, 333, 337, 342, 348, 350, 352.  
 Lombardi, *Lombards (banquiers)*, 319, 321.  
 Lotrix, 339.  
 Lucerne, 350.

## M

- Magister fullo, 247.  
 Magister in fabrica, 280.  
 Magister stabuli, 297.  
 Magister vinee, 280, 283.  
 Magistri molendinorum, 247 à 253.  
 Mallei ferrei, 334.  
 Manda vini, *panier de vin*, 343.  
 Mandale, mandele, *bottes ou manipules*, 257, 258, 272, 283, 353, 356 v. Mandule.  
 Mandule straminis, *bottes de paille*, 353.

Mansio, 286, 293, 306, 308, 315, 322, 324, 328.

Mansionarii, 307, 308, 314, 316, 320, 346. — Mansionarius mortalis, 316.

Manutergia, 279, 334, 337, 350, 352.

Mappe, Mappe mensales, 337, 342, 350, 352.

Marla, 260.

Medietas bonorum, 268.

Mense, 279, 337, 350.

Mensuratores terre, 244, 273, 275.

Messis, 259, 270.

\* Meshaka, Mesthaec, *fourche pour fumer le terrain*, 279, 342, 350.

\* Middelsele, *corde de moyenne grosseur*, 349.

Milites, 251, 287, 301, 309.

Miricam, falces ad —, *faux pour la bruyère*, 349.

Molendina, 245 à 253, 267, 275, 280, 288; — bladi, 320; — fullonum, 312; — olei, 312.

Molendinorum operarii, 245 à 253, 312, 339.

Molitores, 280, 348.

\* Molenvat, 277, 279; dimidium —, 350.

Moneta bona, currens, levis, usualis, 276, 336, 338.

\* Mortir, *mortier*, 279, 350.

Mutones, 304, 342.

## N

Nola, 242.

Nuntii, 323, 331, 333.

## O

Olei molendinum, 312.

Operarii, *v. molendinorum operarii*.

Opus cursorium, 275, 336, 349.

Opus molendini, 245.

Ortolani, 280.

Ova, 325.

Oves, 338, 342, 352.

\* Oye, *brebis*, 342.

\* Oye gaffellen, *rateaux ou fourches pour le foin*, 342.

## P

Pactum, 348. — *v. Trecensa*.

Palea, 292, 304.

Palefridus, 305, 327.

Panis conventualis, 268, 270, 281, 305, 325, 327, 331, 333; — famulorum, 326; — hospitum, 269; prebenda, 258, 265, 270, 282, 283, 340, 341, 353, 354.

\* Panne, yserepanne, *poëlon en fer*, 337; ervepanne, *poêle*, 349.

Pannus albus, 323; — gryseus, 273.

Parrochia, 241; parrochi, 323; parrochiani 242.

Patella, *assiette ou petit plat servant à la cuisson*, 332, 342; — cuprea, 350; erea, 333, 337; — ferrea, 279, 337, 350.

Pechia, petia, *parcelle de terre ou de bois*, 243, 244, 255, 271, 277, 291, 293, 294, 304, 314, 328 à 330, 344, 351.

Pecora, 336; — otiosa, 352; — vaccinea, 352.

\* Peghel, *pieu marquant la hauteur de l'eau*, 250, 252. — *Même sens que piel*, pila.

Pelles vitulorum, 273.

Pelvis, 279, 337, 350.

Pensio, 254, 259, 273, 275, 277, 296, 308, 326; — bladi, 261, 264; — in denariis, 265; — in diversis rebus, 265; — ad vitam, 265, 268; — hereditaria, 290.

\* Piel, *pieu*. 250, 252. — *v. peghel*.

Pila, *v. peghel*, piel.

Pisa, pois (?), 344, 351. — *Peut-être l'escourgeon?*

Pisces, 325.

Pistrinum, 280, 283.

Pitania conventus, — nostra, 261, 291; — carnum, 325.

Plaga, 277.

Platea, 243, 281, 286.

Plaustra, plaustrata lignorum, 264, 268, 270; — feni, 284; — lignorum combustibilium, 284, 324, 331; — turbonum, 268, 270, 338.

Porci, 268, 269, 281, 303, 324, 331, 338; — pascales, 341.

Porta, *l'Aumônerie*. 280, 284, 298.

Portarius, *le distributeur des aumônes*, 264.

Potti erei, *pots ou récipients en bronze*, 279, 332, 333, 337, 342, 349, 350; — magni et parvi, 350.

\* Potryser, *probablement le même sens que l'ottiser*.

\* Pottiser, *vase à trois pieds mis*

*sous latable et servant à se chauffer*, 279.

Prandium, 325.

Prebenda, 258, 265, 268, 270, 272, 282, 286, 348, 340, 341, 349, 353, 354. — communis, 265; — conventualis, 268, 270; — panis, 258, 268, 282, 340, 341, 349, 353, 354; — siliginei, 268, 270.

Precessor, pricessor decime (*celui qui coupe la récolte?*), 257, 258, 272, 282, 283, 340, 341, 353, 354.

Prepositus, *proviseur des biens extérieurs d'une abbaye*, 250, 289, 298, 299, 302, 303, 321, 339, 347.

Prior, 250.

Procuratio, 323.

Provisor juris nostri, 259.

Pulli, 340, 341; pullus juvenis, 332, 336.

Pulmentum, 325, 326.

\* Puttezele, putzele, *corde pour le puits*, 349.

## Q

Quercu, 252.

## R

Refectorium, 284.

\* Refellen, *sorte de bêche, pelle*, 279, 342. — *Même sens que rofellen*.

\* Riee, rieke, rike, *fourche à trois dents (trident)*, 279, 342, 348, 350.

- \* Risere, *fuisseaux de petites branches, ou arbrisseaux*, 339.
- \* Roestlaneghe, *pince servant à prendre les charbons ardents, pincettes*, 337.
- \* Rotellen, v. Refellen.
- Rostra, 332, 336, 338.
- Rota molendini, 247 à 252, 312, 335, 348.
- Rotifex, 280, 283.

## S

- \* Sacke, *sacs*, 350.
- \* Sage, *scie*, 348.
- Sagimen, 339.
- Sardones ou Serdones, 283.
- Scabini, 248, 250, 269, 285, 286, 287, 289, 291, 293, 294, 298, 299, 300, 301, 306, 308, 309, 311, 312, 319, 327, 347.
- Sceperia, *bergerie* (?), 280.
- \* Sciven, *roues (pour un moulin)*, 335.
- \* Scraghen, *tréteaux, ou chaises à trois pieds*, 279, 337, 350.
- \* Scuppen, *bêches*, 342, 348. — ferree, 279, 342. — *Voy. ysernascoppa*.
- Securis, 334, 342.
- Sediles, 342. — *Voy. aussi setel, sydile*.
- \* Sele, v. Zele.
- Semen dimidium, 304; — estivale, 259, 329; — hyemale, 259, 329; — raparum, 269, 280, 339, 351.
- Servisia, v. Cervisia.
- Servitium, 308.

- \* Setel, *fanteuil*, 337, 350. — *Voy. aussi setiles, sydile*.
- Sista, *setier* (?), 279, 337, 348, 350.
- \* Sister, *setier* (?), 245, 315.
- \* Sitencussenen, *coussins pour s'asseoir*, 350.
- Situla, *bassin ou cuve*, 350; — magna ad aquas, 350.
- \* Slachkerre, *petit véhicule*, 348.
- \* Sliepsteen, *pierre à aiguïser*, 342.
- \* Snidemes, *petit couteau*, 342.
- Socum, 269.
- Soculares, 325.
- Solarium, 350.
- Solive comborum, *solives d'une partie de moulin*, 249.
- Solive stipitum, *solives des pieux servant à mesurer le niveau d'eau des moulins*, 245, 248. — *Voy. Staeczulla, Stakezullen*.
- \* Spaden, *bêches*, 342.
- \* Spikerboer, *probablement un villebrequin*, 342.
- Stabularius, 280.
- Stabulum, 296, 297, 302, 317.
- \* Staeczulla, *stakezullen*, 245, 248 — *Voy. solive stipitum*.
- \* Stande, *cuvette*, 350.
- \* Steenreep, *partie de la construction d'un moulin*, 349.
- \* Stipere, *pieux, soutiens*, 249. — *Même sens que stipites*.
- Stipites molendinorum, 249, 250; — ad vineam, 349.
- Stramina, 257, 272, 283, 292, 304, 353.
- \* Streckel, *le rouleau ou racloir d'un mesureur de grain*, 279.

\* Strietploeche, *charrue pour aplanir le sol. herse*, 348.

\* Stucke, *pièce, morceau*, 339.

Subactrices lane, *personnes qui travaillent la laine*, 284.

Subiunica 325.

Subulci, 283. Subulcus major, 280.

Subventio, 323.

Superportare, 314.

Sus, 352.

\* Sydile, *chaises ou fauteuils*, 350. — *Voy. aussi Setel*.

## T

Tabbardum, 325. — *Je pense que barde a le même sens*.

Tallia ducis, 299, 301, 302, 303, 313, 319, 321. — *ordinis Premonstratensis*, 299, 313.

\* Tancghe, *tenailles, pinces*, 337. — *Voy. Roestancghe*, 337.

Tapesia, tapetia, tapite, 279, 337, 342, 348, 352.

Tassatores decime, 257, 272, 282, 283, 340, 341, 353, 355.

Taurus, 322, 342.

Terebra, *vrille*, 342.

Tessere decime, *v. Tassatores decime*.

Textores, 284.

\* Teysenne, 342. — *Je ne saisis pas le sens exact de ce mot*.

\* Tine, *d'étain*, 350.

\* Tintelere, 344. — *Est-ce un droit féodal? Ce mot ne se trouve dans aucun glossaire du moyen-âge*.

Tintinnabulum, 242.

Tondentes semen raparum, 280.

Trecensa, 273, 275, — *Voy. Pac-tum*.

Triturati, 351. — Triturantes, trituratores, 280.

\* Truncbile, *petite hache en pierre*, 342.

Turbo, 268, 270, 326, 339.

## U

Ulla, Ulna, 273, 325, 334.

Ulna panni, 273, 325, 334.

Ultra, *outrés, probablement*, 342.

Ususfructus domus, 281, 298; — *d'autres biens*, 301.

## V

Vaccarius major, 280; — *minor*, 280.

Vacce, 269, 332, 337, 340, 342, 352.

Vas vini, 342; *vas apum*, 311.

Vecture, 295, 297, 302, 317.

\* Veggere, *torchons ou brosses*, 334. — *Ce sens me paraît cependant très douteux, mais je n'en ai pas trouvé d'autre*.

\* Verssen, *génisse*, 342.

Vesteria, 280, 284, 298, 326.

Vestes albe, 337.

Vestiaria, *v. vesteria*.

Vestiarus, 326.

Vestieida, 313.

Vetteria, *tannerie*, 280.

Vigil, 280, 283.

\* Vile, *lime*, 348.

Villa, 242.

Villicus, 291; dans le sens de  
maieur, 248 à 250.

Vina, 325, 342, 343.

Vinee, 280, 284, 339, 349.

Vituli, 342.

Vitulorum pelles, 273.

Vitulus parvus, 340.

\* Vole, poulain, 332.

## W

Walepottum vini, grande pinte de  
vin (en latin, walpodium), 325

\* Wanne, van, 350.

\* Wanten (te), servant à faire des  
gants (?) ou mitaines (?), 273.

\* Watervat, tonne ou cuve à eau,  
lavoir, 337, 349.

\* Widen, nettoyer un champ, 349.

\* Wigarthacc, crochet pour les  
vignobles (?), 348.

## Y

\* Yngkere, droit de corvée, 245.  
— Voy. angaria.

\* Yserenpanne, poëlon en fer,  
337.

\* Yserenhavē, 337. (sont-ce des  
haches?).

\* Yserenspet, petite hache en fer,  
337.

\* Ysernascoppa, pelle en fer, 279.

## Z

\* Zele van witten baste, cordes  
faites avec des écorces d'arbres,  
349.







## PUBLICATIONS DE LA COMMISSION <sup>(1)</sup>.

---

SÉRIE IN-QUARTO : 130 volumes (1836-1922).

SÉRIE IN-OCTAVO : 41 volumes (1854-1921).

SÉRIE GRAND IN-OCTAVO : 2 volumes (1904-1906).

BULLETIN (*Compte rendu des séances de la Commission royale d'histoire, ou Recueil de ses Bulletins*) : 1<sup>re</sup> série, 16 vol., 1834-1850 ; 2<sup>e</sup> série, 12 vol., 1851-1859 ; 3<sup>e</sup> série, 14 vol., 1860-1872 ; 4<sup>e</sup> série, 17 vol., 1873-1890 ; 5<sup>e</sup> série, 12 vol., 1891-1902 ; t. LXXII-LXXXVII, 1903-1923.

### SOUS PRESSE

S. BORMANS et J. HALKIN, *Table chronologique des chartes et diplômes imprimés concernant l'histoire de la Belgique*, t. XI (3<sup>e</sup> partie).

H. VANDER LINDEN et P. DE KEYSER, *Le Spiegel Historiaal de Lodewijk van Velthem*, t. II.

G. ESPINAS et H. PIRENNE, *Recueil de documents relatifs à l'histoire de l'industrie drapière en Flandre*, t. IV.

A. VAN HOVE, *Actes de l'Université de Louvain*, t. II.

J. LAENEN, *Rapport sur les archives de Vienne*.

L. LAHAYE, *Inventaire analytique des chartes de Saint-Jean l'Évangéliste à Liège*, t. II.

E. PONCELET, *Cartulaire du Chapitre de Saint-Lambert de Liège*, t. VI.

J. VANNÉRUS, *Les dénombremens du duché de Luxembourg au XV<sup>e</sup> et au XVI<sup>e</sup> siècle*, t. II.

C. DE BORMAN et É. PONCELET, *Œuvres de Jacques de Hemricourt*, t. II.

J. HALKIN et C.-G. ROLAND, *Recueil des chartes de l'abbaye de Stavelot-Malmédy*, t. II.

H. LONCHAY et J. CUVELIER, *Correspondance de la cour d'Espagne sur les affaires des Pays-Bas au XVII<sup>e</sup> siècle*, t. II.

G. KURTH, *La chronique de Hocsem*.

EUG. HUBERT, *Correspondance des Ministres de France accrédités à Bruxelles de 1780 à 1790*, t. II.

---

(1) Voir la liste détaillée sur la couverture des publications in-4<sup>o</sup>.